

25X1

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

MEMORANDUM FOR THE RECORD

Feb. 16, 1949

INTERNATIONAL AFFAIRS:

Atlantic and Mediterranean Facts:

R. D. Walman, VAIAK, ed., Feb. 16. "Our Responsibilities in the Middle East."

Turkey pursues no secret designs or intrigues in the international domain, and all our foreign political views are inspired with the desire for the existence of peace, security, and stability in the region in which we live as well as in the world at large. The principal criticism to which we may be subjected in the domain of foreign politics is that we are not following a more active policy in the field of international relations by means of giving our domestic affairs harmony and order, and that we are not rendering greater services to the stability specially of our own region as well as of western and southern Asia.

The problem facing the world today is not to make a choice between the two hostile camps represented by Russia on the one hand and by the United States on the other hand, and then to prepare for a new war. The natural objective consists of the prevention of war through wise measures and of creating a world political atmosphere of a nature which would give no living room to any aggressor. The secret of stopping Moscow and establishing peace in the world resides in actually proving to Russia that the union of the democratic states is formed firmly and durably in the eastern Mediterranean, in the Middle East and at the very gates of Asia. Should this point be made absolutely clear to Russia, at least half of the basic problem will have been solved.

In her capacity as a good and honest neighbor, maintaining all sorts of close ties with Middle Eastern nations, Turkey may play a very important role in building peace and stability in the Middle East and at the gates of Asia. However, as a first step, the preparation of the terrain is required which in turn necessitates the adoption by the United States and England of a joint and harmonious Middle Eastern policy covering such issues as the petroleum questions. Should one of those two governments try to enforce in the Middle East the Russian and Nazi policy of setting up friendly and puppet governments by supporting the interests of such and such a group in one or the other Middle Eastern country, and should they pursue opposing policies in the question of Israel, in the end Moscow will be the only winner. Moreover, in that case, the political atmosphere of the

Middle East

ENCLOSURE ✓

Middle East can never be improved in a manner in keeping with the basic interests of mankind.

Turkey is an element of stability in the Middle East, and it is Turkey who is carrying the heaviest burden connected with the stability of that region. Consequently, it is our duty to play an active role in the creation of stability in the Middle East and in the prevention of a third world war, as well as our right to ask those two states, one of which is our ally and the other our close friend, to embark upon a joint Middle Eastern policy maintaining a harmonious cooperation in peace affairs as they did during the war years.

...
A. Millig, VATAM, Feb. 16. "Three Phases."

Turkey's position in the face of the security system which the western democracies want to build against aggression involves no 'problem' whatsoever. Our realistic foreign policy has always aimed at the establishment of a regional bloc against the communist danger in the Middle East. As a result of the combination of such a bloc with the Atlantic Pact, an important step required by world strategy will have been taken. It is only obvious that this necessity has been accepted during the Sadak - Levin talks in London and it may be safely assumed that the question of joint policy for the purpose of bringing into being a Middle Eastern Pact has also been discussed. It is natural that Turkey has desired to learn the aspect which England would give to her eastern Mediterranean policy after the materialization of the Atlantic Pact and the Western Bloc.

As regards the position of Norway, the stand of this country, like that of the other Scandinavian states, presents the character of a problem. Norway has realized the existence of a danger of aggression and comprehended the inadequacy of the United Nations organization in preventing that danger. However, in order to be able to join the Atlantic Pact, Norway does not want to impair the union between the other Scandinavian countries, and is also refraining from causing any suspicion to Soviet Russia. Norway's final decision in this regard will become apparent only after the conclusion of the defense conference to be held among the Scandinavian countries following Lange's return to Oslo. Undoubtedly, the best solution would be the connection of a Scandinavian Pact with the Atlantic Pact, and the adoption of a more realistic policy by the Scandinavian countries.

...
As. M. Karaguz,

Re. H. APFELBAUM, PAN, ed., Feb. 16. "The London Talks."

Should, as a result of the conversations which took place yesterday between the Turkish and British Foreign Ministers, the great eastern defense system, the outlines of which are now being drawn, including also the Mediterranean states, undoubtedly all the nations bordering around the Mediterranean will be enabled to take a deep breath of relief, and, what is more, they will feel themselves much safer.

The London talks may, all of a sudden, materialize the peace ideal of the United Nations, and, for that very reason, it may be said that the conversations going on these days in the British capital may mark a turning point of the present delicate post-war era, because it is for the first time that the United Nations have begun to act, abandoning all hesitation.

SECRET

Re. US, TASS CAZIERE, ed., Feb. 15. "Be Prepared for War If You Want Peace."

The significance of General Eisenhower's appointment to the highest responsible military post in the United States is only too obvious. This means that, according to America, the barometer of general security is indicating a danger of war. It is therefore necessary to take that danger seriously and adopt the measures required.

The cause behind this change in America's position should be explained directly by Soviet Russia's policy. In our opinion, the real reason why the danger of war is being taken so seriously in the United States should be sought in the blockade applied by the Russians in Berlin and in the fact that all attempts towards lifting that blockade have yielded no results. On the other hand, the present state of affairs can hardly be expected to continue indefinitely. Since the western allies are determined not to quit Berlin, and the Russians do not seem to be inclined to discontinue the blockade, there is no doubt that matters are gradually leading towards a danger. The only thing which would compel Russia to abandon her present course, leading as it is to a new war, would be a force superior to the one represented by the Soviet Union. The Allies are now busy trying to build up such a force.

SECRET

See Attached

SON TELGRAF, SON TELGRAF, ed., Feb. 16. "The Atlantic and the Mediterranean Pacta."

Our Foreign Minister had an extensive talk with the British Foreign Secretary. It is believed that the question of the conclusion of a Mediterranean Pact was one of the subjects discussed in the course of this interview, which no doubt took place in an atmosphere of cordiality.

When one speaks of a Mediterranean Pact, one immediately thinks about Turkey, Greece and Italy. However, as long as the Atlantic Pact does not become a reality, the Mediterranean project which normally has to supplement the former, can hardly materialize.

In this connection, it is the position of Italy which may present certain difficulties, since a revision of the Italian peace treaty will be required before she can act in freedom and join such a pact. But since the Soviets will hardly agree to this, another combination will have to be considered. In this connection, the question of the Italian colonies becomes an issue of great importance, and it is quite likely that the discussion of problems along these lines are responsible for the prolongation of the Atlantic Pact negotiations.

The fury manifested by the Soviets while all these preparations are going on, is only too natural. But they themselves are responsible for the present situation. Their destructive efforts are being met by constructive endeavors and one can very well say that both the Atlantic and the Mediterranean Pacta are the work of Moscow. In the face of this situation, it is necessary for Turkey to be stronger than ever before.

* * * * *

SON POSTA, Feb. 16. "America is Following the Wisest Road."

The large-scale offensive engaged in by the Soviet Union against the Atlantic Pact does, at least for the present, not seem to have achieved its objective. We only hope that this will also be so in the future. As a matter of fact, the United States has refused to consider bilateral talks with the Russians, and has thus made it clear that she has no intention whatsoever of leaving in the lurch the countries which need her friendship and assistance.

If the United States acted differently and shown/tendency in favor of the conclusion of a gentleman's agreement as suggested by Stalin, this would have meant a repudiation of a policy followed by her so far. As a matter of fact, such a situation might have induced the countries thus abandoned to their fate to also seek some kind of an agreement with the Russians.

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

The Soviet proposal to the United States was a typical maneuver for the purpose of shaking Europe's faith in America and thus driving a wedge between these countries.

Having failed to do so, Soviet Russia has been endeavoring to exert pressure on the countries which might join the Atlantic Pact. This accounts for the attitude which she has adopted towards the Scandinavian countries. Nevertheless, this Soviet move has not prevented Norway from engaging in weighty pourparlers with the United States and, thereafter, with Great Britain, for Norway, just like all other countries of the world, has realized that a bilateral agreement with the Soviet Union is bound to entail a tragic fate, such as invasion.

* * * * *

Soviet Russia and Her Satellites:

S. Sabit, TASVIR, Feb. 16. "Eastern European Resistance Against Russia."

The peace offensive in which the Russians are now engaged, is not only aimed at preventing the Western Democracies in going into energetic action, but at the same time is designed to consolidating Soviet control over the nations of Eastern Europe.

Among the measures taken by Moscow to this end, the most important one is a decision for the setting up of an economic Kominform, which will serve to establish a full-fledged Soviet control over the economies of the Eastern European countries.

The present aim of the Russian leaders is to delay as far as possible the industrialization of the satellite states, since they will not be able to retrieve their independence as long as they remain agrarian countries. This is one of the principal reasons which account for the dissension which has arisen between Tito and Moscow. A similar resistance is also noticeable in Czechoslovakia, and we understand that in Rumania, too, the government has come out with a law which imposes the death penalty on saboteurs.

The foregoing would signify that Soviet Russia is faced with the struggle which may lead her to destruction. Anyhow, the nations desirous of establishing peace, should take these points into consideration and, increasing their pressure, should patiently wait for the outcome of things.

* * * * *

Cyprus:

SECRET

VALPARAISO, Feb. 16. "The very queer accusations of the Greeks
against us. - Turkey is supposed to be
engaged in activities liable to impair
the existing friendship, in connection
with the Cyprus situation."

At the end of the text of an A.P. news report from Athens on
Greece Greek premier Gedeon's memoirs in the newspaper V.I.A., the
editory of this morning makes the following remarks: "While our
government's stand attitude as regards the question of Cyprus is known
to all, the existence of such a provocative atmosphere in neighboring
Greece can only arouse surprise and alarm. As is known, our Foreign
Ministry has even prevented Turkish university students from taking
a trip to Cyprus with the fear lest an incident might develop. On
the other hand, the Greek government placed a cruiser at the disposal
of Greek University students for the same purpose. Such being the
situation, it would be unfair, to say the least, to try to accuse
our government of engaging in activities of a nature to impair Turkish-
Greek friendship.

As regards the idea of the occupation of some of the Aegean Islands,
since this was suggested by the then British Ambassador to Athens, Mr.
Hoyson, and since the latter was not a Nazi agent, the reason will
be advocated that we should temporarily settle on those territories
would only be the desire to prevent their occupation by the Germans."

Mr. H. R. Thornburgh's statements to the V.I.A.:

VALPARAISO, Feb. 16. "Our Country's true friend, Tex Thornburgh, came,"

"Mr. H. R. Thornburgh, of the 19th Century Fund made the following
statements to our correspondents yesterday: "When I was leaving
your country the last time, I had formed a full opinion as regards
the essence of the assistance required by your country, but I had
given no thought to the form of such aid. However after watching
the work of the aid commission in Iran, this difficulty of mine has
also been removed. If the Turkish government should favor aid of
that kind, I may mediate to see to it that the same organization
should start working here along the same lines as those witnessed
in Iran."

In my opinion, the first thing which ought to be done in Turkey
is to bring about a recovery in the economic, agricultural, and
commercial fields, and the raising of the standards of living should be

the present

the greatest objective. Industrialization is a matter of secondary importance. The report which constitutes the essence of the book which will be published soon on Turkey's economic situation has been shown to various people in the United States, and in this connection a person occupying a high governmental position told me that, after the publication of the said report, it would be impossible for me to go back to Turkey. I argued back, however, that the Turks stand criticism specially when it comes from friends, and has a constructive character."

4 4 4 4 4

DOMESTIC AFFAIRS

DOMESTIC AFFAIRS:

The Judiciary:

Hürriyet, İDN POSTA, ed., Feb. 16. "The Modification of the Law on the Judiciary and Certain Considerations."

Should the welfare of the Judge, who administers justice in the name of the nation, be a matter subject to the discretion of the Minister, who is a member of the executive, this will entail the coming into being of a system subjecting judiciary to the will of the Minister of Justice. As a matter of fact, reducing the number of judges enjoying guarantees and special prerogatives is, furthermore, bound to effect adversely the confidence of the public in the judiciary, which would be a disastrous trend.

Consequently, the rights which the proposed bill withdraws the law on the judiciary intends to accord to the Minister of Justice would directly stand in conflict with the notion of justice. Existing requirements should be met in a manner without impairing the privileges of the judges, for the notion of justice is, for a community, as sacred as independence.

* * * * *

The Foreign Service Organization:

Hürriyet, HÜRRİYET, ed., Feb. 16. "Sincere Atmosphere."

According to news agencies, the interview between our Foreign Minister, M. Sadak, and the British Foreign Secretary, Bevin, took place in a very sincere atmosphere, but we have no information as regards the nature of that atmosphere. Our former Foreign Minister, T. R. Aras, had met the then Greek Foreign Minister Metaxas perhaps fifty times, always in an atmosphere of sincerity, but, in the end, we again failed to achieve concrete results, so much so that the question of the Python train station still remains pending.

We would like to state openly that our Foreign Office should start manifesting some liveliness. While the whole world is talking about the foreign political achievements of little Belgium, no mention is being made of Turkey. Even Luxembourg's name is not connected with projects concerning a central European alliance, and European newspapers are announcing the Greek Foreign Minister as Europe's ablest diplomat. It is high time that we, too, should seek the means of gaining popularity and assert ourselves in international politics. We have to admit that we are fed up with such sincere atmospheres which are of no avail in the long run.

* * * * *

D/AB/tp

Subjects of Principal News Items Featured
by the Istanbul Press

-----O-----O-----

(arranged in the order of the prominence given.)
Feb. 16, 1949.

Foreign News:

- * Schuman - Sadak interview in Paris today.
- * Question of Cyprus constitutes a thorn in Turkish-Greek relations.
- * Meeting of ministers of nine European countries in Paris to expedite the recovery of Europe.
- * Soviet Gen. Rudenko heard as a witness in the trial of the Kryuchko case in Paris.
- * Meeting of the European Union International Council to take place on Feb. 25 in Brussels.
- * Chinese Prime Minister Sun-Fo resigns.
- * Arrival of Prof. Thornburg in Istanbul. (VATAN)
- * Third class sleepers to run between Paris and Istanbul.

Domestic News:

- * Prime Minister Gunaltay's statements at the Assembly Group of the R.P.P. about extremist trends.
- * Budget Committee submits its report about the 1949 budget to the G.N.A.
- * InSu-Bayar interview.
- * 10,500 primary school students in Istanbul suffering from influenza.
- * Jewish emigration continues.

L:ab

Ankara, Friday, February 11, 1949

TRANSLATION OF TURKISH PRESS ITEMS

Electoral Law to be Revised

Nihat Erim, Minister of State and Assistant Prime Minister made the following statement to press and agency representatives yesterday. "A number of measures were promised in the Government program. The Government attended, first of all, to the matters connected with the 1949 budget and, as you know, has submitted to the Grand National Assembly the measures it has found. These measures are being discussed in the Budget Committee now. Another measure promised in the Government program was a revision of the Press Law, with the principles accepted by the Western Democracies as example. A Committee in the Ministry of Justice has been working on this for some time. The matter of the Electoral Law has also been taken up without wasting any time. By decision of the Council of Ministers this morning, a committee has been set up in the Prime Ministry. I shall preside on behalf of the Prime Minister. Use will be made of the views of authorized experts from the Ministry of the Interior, and if necessary, of deputies and parties, where the Electoral Law is concerned. The Government will take into consideration the views of the opposition and will not refrain from proposing measures of nature to satisfy good willed people. There is a general conviction that a cessation of discussions about elections will be to the advantage of the country. By according a warm welcome to the program of the Gunaltay Cabinet, the R.P.P. has encouraged the Government with regard to the proposals we shall make about the Electoral Law as well as in other fields. We shall not let ourselves be influenced by any obstinacy or second or third rate comments, and shall not fail to reinforce the Electoral Law with new provisions. We are convinced that, by beginning to work on the matter at once, we are acting in keeping with the wishes of public opinion as well as of the G.N.A."

(ULUS, Ankara, Feb. 11, 1949)

Selcuk's Press Conference

Istanbul, Feb. 10

Necmeddin Sadak held a press conference yesterday and replied to various questions.

To a question on Turkish-Bulgarian relations, he replied: "I have not yet seen the new Bulgarian Minister Cobanof. He has told the press that Turkish-Bulgarian relations will take a turn for the better. This depends on the good will of both sides, whereas the Bulgarians have not yet returned to us our officer they are keeping prisoner. We took steps for the speedy return of our officer. This injustice is so obvious that we have decided to bring the matter before the International Court of Justice in the Hague."

ENCLOSURE

-2-

Referring to the matter of Turks in foreign countries, Sadak said:

"We have taken many steps with a view to saving the Turks in the Balkans and especially in Western Thrace, from communist oppression. We have also applied to the Greek Govt with regard to the Turks of Western Thrace."

Replying to a question about Cyprus, the Minister said:

"I do not believe that there is any truth in the rumors to the effect that the British will give Cyprus to Greece. England can never give Cyprus to Greece."

To a question of the refuge taken in Turkey by some diplomats of satellite countries, Sadak replied:

"This should be considered natural. Those who do not support the communist regime seek asylum in our country instead of going back to their own country. It would not be right to seek special aims in this refugee-seeking, for the authorities concerned conduct the necessary investigations with regard to political refugees."

Asked if a Stalin-Truman talk would be possible Sadak said:

"I do not think that a Truman-Stalin talk is possible under present circumstances, for Truman wants the talk to take place in Washington while Stalin wants it in Moscow or in the capital of one of the satellite countries. This makes a meeting impossible. Besides, even if the meeting were to take place it would not have any favorable result, i.e. it would not result in the peace which has been awaited by the world. As you know, the many meetings held hitherto for attaining world peace have had no result whatever."

(ULUS, Ankara, Feb. 11, 1949)

Turkish Ships to Transport Jews to Palestine

According to information received, the Government has permitted Turkish ships to transport Jews to Palestine. This decision of the Government has been communicated to port administrations and to shipping works. This decision has aroused great satisfaction among those concerned and shipowners, since it will bring in foreign currency.

(ULUS, Ankara, Feb. 11, 1949)

Jewish Emigration to Palestine

Commenting on the Government's decision concerning Jewish emigration to Palestine, Mr. Soryono, head of the Istanbul Jewish Agency, said:

"We are always pleased with the political decisions of the Government. Going to Palestine is a matter of personal freedom. Anywhere can go where they choose, but we shall be pleased if they remain here."

(YENI SABAH, Ist., Feb. 10, 1949)

PNDT:JM

Ankara, Friday, February 11, 1949

ANKARA PRESS EDITORIAL COMMENT

Urgent : Prof. Dr. İsmail Abadan

Editorial Staff

Preparations for North Atlantic Pact in which the Western European countries, the United States, and Canada will participate, have advanced, so that it will probably be signed sometime in March. The Truman doctrine, Marshall Plan, Western European Union and now this new pact are generally considered as an advanced and effective effort for the organization of peace and security.

The support given by the American public opinion to the Atlantic Pact constitutes a special feature in the development of the foreign policy of the United States of America since the Second World War. Transition from isolationism to Truman doctrine, in face of changing world conditions, is an example of high political maturity and far sightedness.

Political and technical developments during recent years, have caused the American statesmen to realize that a storm in the Mediterranean may be followed by a possible bombardment of Chicago.

America's concern over the political fate of all the free and peace loving nations that are attached to the ideals of the United Nations is not due to imperialistic aims as the communists claim, but rather because it finds own prosperity in the prosperity of others, its own good and security in the welfare and security of others.

On the other hand the Soviet policy of domination and aggression that finds prosperity in the poverty of other nations and seeks to profit from the misery of others, has created disorder and instability in the world.

The Soviets have the least right to complain concerning the establishment of regional defensive blocs, such as the present Atlantic Pact. It will be absurd to attribute the visit of Norway's Minister of Foreign Affairs to Washington as an intention of the small nations to encircle Russia.

Today members in all its freshness, like a terrible nightmare, how rightist and leftist totalitarians bound to one another and to their neighbors with non-aggression pacts, attacked innocent nations whenever a suitable opportunity arose, regardless of their word and their promise. Consequently the nations who are under a threat of aggression are endeavoring to organize in order to prevent new disasters. America by extending help to Europe has transferred its line of security to the other side of the Atlantic.

Some prominent French writers like Maurice Duverger and General Serrigny suggest that the French and Germans must stand side by side in the army of Europe. It is necessary therefore that Germany should establish peace with France and included in the Atlantic Pact. Consequently, if the Atlantic Pact is to achieve its aim, the problem of Germany must be solved, even though partially.

-4-

KUDRET, Hilmet Bayur

A Million Liras Commission

A million odd liras of Ataturk's period amounts to 5 million liras today. It is unseemly on the part of Falih Rıfkı Atay to speak of the limited irregularities of the past in order to overlook the present misdeeds, because formerly he was charged with the duty of attacking, all those who said anything against that period. He has also put a number of people under suspicion by not making a complete disclosure. He should specifically state who he is referring to instead of leaving everybody guessing.

Every period has its qualities and defects. During Ataturk's period the good qualities were superior and there was a continual struggle within the country, and it cannot be denied that it was followed by a certain degree of retrogression.

Hesam Cemil Cambel in his article in Ulus has endeavored to show by reminding us of the events that took place seven or eight years before Ataturk's death that the reading of the call to prayers in Turkish is the work of Ataturk. If Ataturk had wanted to make the reading of the call to prayer in Turkish compulsory, he would have done it during his life time. He did not do this. It was done much later, after his death, during Prime Minister Refik Saydam's time.

Ataturk's greatness lies in the fact that he did not interfere in religion and prayers. He even rejected the proposal of some of the old clergy for a reform in the religion.

STURAN

Sadak to see Bevin.

London, February 11, AA (Reuter):

Foreign Secretary Bevin will receive Necmeddin Sadak, Turkish Minister of Foreign Affairs, on Monday and will discuss foreign political affairs with him.

The chief matter to be discussed by the two Ministers will be that as to which would be the best way to combine the North Atlantic and East Mediterranean defense systems.

(ULUS, Ankara, February 12, 1949)

TL 3,000,000 worth of goods to be imported from Italy.

According to information received from the Ministry of Commerce, an import permit has been granted for TL 3,000,000 worth of goods from Italy.

(ULUS, Ankara, February 12, 1949)

Call to Prayers in Yozgat.

Yozgat, February 11.

Two people, arrived from Ankara, attempted to read the call to prayers in Arabic in the mosque today but were silenced. One was caught but the other escaped.

(ULUS, Ankara, February 12, 1949)

Meeting under Minister of Commerce and Economy.

A conference was held at the Directorate General of the Eti Bank yesterday under the chairmanship of Cemil Sait Barlas, Minister of Commerce and Economy. The conference was attended by the Director General of the Eti Bank, the Director General of the Department of Study of Electrical Affairs, the Director General of the Eregli Coal Works, and the Assistant Directors General of the Eti Bank. The topics discussed included matters connected with the Marshall Plan.

(ULUS, Ankara, February 12, 1949)

Proceedings Opened against a society.

Certain people have set up a society and have collected thousands of liras from the people pretending that they will open religious classes, engage teachers for the classes and build schools. Investigations made have revealed a deficit in the account of this society. The Ankara Public Prosecutor's Office has taken charge of the matter.

(ULUS, Ankara, February 12, 1949)

Re Elections.

In the Grand National Assembly yesterday, a number of illegal acts committed at the election of deputies were revealed in the course of the study of the election returns of two deputies, namely Dr. Ahmet Hämít Selgil (Ankara) and Hifzirrahman Raşit Üyem (Bolu) Tahtakiliç enumerated the illegal acts committed at the Bolu

ENCLOSURE

election and pointed out the necessity for civil administrators to remain impartial in elections.

(Headline in KUDRET, Ankara, February 12, 1949)

Gulacsy Gone to Paris.

Istanbul, February 12:

Gulacsy, ex-Hungarian Minister to Ankara, left for Paris today on a Swiss plane.

(KUDRET, Ankara, February 12, 1949)

Muvaffak Sunal Suspended from Duty.

Muvaffak SUNAL, Paris correspondent of the Anatolian Agency and formerly Director General of the Agency, has been suspended from duty for coming to Turkey without leave.

(KUDRET, Ankara, February 12, 1949)

New British Ambassador to Turkey

Sir Noel Charles has been designated British Ambassador to Turkey in place of Sir David Kelly who has been transferred to Moscow.

(KUDRET, Ankara, February 12, 1949)

In the Ministry of Foreign Affairs

Ankara, February 10:

There is talk of new appointments and transfers in the Ministry of Foreign Affairs. It is said that Abdullah Zeki Peler, Assistant Secretary-General of the Ministry, will be designated Ambassador to Brussels, and that his present post will be filled by Nizamettin, Minister in Cairo.

(VAFAK, Istanbul, February 11, 1949)

RNDeguy/ds

Ankara, Saturday, February 12, 1949

ANALYST'S EDITORIAL CO. LTD.

ULUS: Prof. Dr. Yavuz Abadan

A New Stage

Towards the end of last month, in one of our editorials entitled "The Assembly and the Government" we had stated that ever since the establishment of the regime of multi-party political control, Sancettin Gırmaltay Cabinet has been the first to be welcomed by the G.N.A. with a deep understanding which has spread even to the opposition. The new Government in the short time that has elapsed, has already undertaken one or two important problems promised in its program.

The Council of Ministers has decided to form a commission in the Prime Ministry to study the changes to be made in the electoral law. Assistant Prime Minister and Minister of State Nihat Erim has stated that the commission will consult with the Ministry of Interior and if necessary with experts in political and scientific circles. These efforts are made for the complete manifestation of the people's will in the Turkish Democracy based on single stage elections and multi-party Assembly system.

In order to understand the great reform in our political life during the recent years it is sufficient to compare the present situation with that of three years ago. This great achievement is the work of the Party in power which has been accused of totalitarian mentality. The A.P.P. with its decision for amendments in the electoral and press laws has taken another forward step towards a democratic development.

ST.

TRANSLATION OF TURKISH PRESS TELESThe Espionage Story

The news reported by the New York Herald Tribune to the effect that the secret war and diplomatic plans belonging to the allies had been seized at Ankara by the German espionage organization, was officially denied yesterday by the British Embassy at Ankara.

This event which is reported by the Western European correspondent of the aforesaid newspaper and which is described as the biggest espionage action of last war, is considered to be entirely fantastic from the point of view of its contents..

It will be remembered that Von Papen was tried, first, at Nuremburg and later he was tried twice by the Court of Cleaning of Nazism. The evidence Von Papen gave during these trials, were reported to the world by all agencies. In these explanatory details there has not been encountered any kind of discussion in regard to the espionage incident discussed by the New York Herald.

Furthermore, the correspondent claims that the minutes regarding the conferences held in Cairo and Tehran in 1943, and the documents concerning these conferences or the documents about the development of the British policy in the Middle East should be entrusted to the English Embassy at Ankara.

All these considerations convey the impression that the news published in the New York Herald Tribune, is without foundation and, as it has been explained by the Embassy, it is entirely imaginary.

As to the news that a kavas entrusted by the Ambassador of the time, has been instrumental in this espionage incident , it is also announced that none of the Kavases employed by the Embassy had anything to do with an incident of this kind.

(ULUS, Ankara, Feb.13, 1949)

In headlines:

The liberation of Maras was celebrated yesterday in great enthusiasm. N. Sadak, Minister of Foreign Affairs is in London. The Minister will talk to Mr. Bevin tomorrow.

Split in the cominform. Talks are reported to be taking place between Yugoslavia and Western Allies.

The Russian reply to the Yugoslav note is very severe. Only honest countries can participate in the Moscow meeting.

(ULUS, Ankara, Feb.13, 1949)

ENCLOSURE

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

The Delegation to Leave for the European U. Conference

The delegation to represent Turkey in the Conference of United Europe to meet in Brussels consists of Chairman Ali Riza Turel, Deputy of Konya; Tahsin Bekir Balta, Deputy of Kize; Fuat Koprulu Deputy of Istanbul and Prof. Suheyil Derbil.. The delegation will soon leave for its destination.

(ULUS, Ankara, Feb.13, 1949)

In headlines

The Hungarian Govt demanded that the American diplomatic envoy in Budapest be recalled.

England's new Ambassador will arrive at Ankara in about three weeks.

(ULUS, Ankara, Feb.13, 1949)

In headlines

Has there been an attempt to kill the Palestinian Committee of Reconciliation? A large mine was discovered on the neutral road where the committee composed of Turkish, American and French delegates was to pass. The incident has been protested.

Was a Turkish diplomat arrested in Switzerland while he was smuggling gold?.. The Ministry of Foreign Affairs has not either denied or confirmed this news which was reported from foreign sources.

An article about the 140th anniversary of Abraham Lincoln.

(KUDRET, Ankara, Feb.13, 1949)

malik SVRENOL

1949 Budget

Proposal of opposition turned down by Budget Committee.. The Independent Democrats moved that the additional appropriation given to army officials, policemen and gendarmes be stopped, that the contributions given to judges be cut down by 25 %, and that representation allowances of Under Secretaries and Governors be cut.. The Budget Committee will finish its study of the 1949 Budget Bill today and the bill will then be submitted to the Grand National Assembly.

(ULUS, Ankara, Feb.14, 1949)

Man Reads Call to Prayers

Istanbul, Feb.13

A 40 year-old man began to read the call to prayer in Arabic this morning in the street. He was caught by the police and taken to the police station. He will be kept under observation as his sanity is doubted.

(ULUS, Ankara, Feb.14, 1949)

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Freemasons Society

The Turkish Freemasons Society has opened a branch in Ankara. The President of the Ankara Branch is Dr. Saip Ozer. He was asked several questions asked by an Ulus Reporter. One of them was whether Freemasonry was connected with democracy. Dr. Ozer replied:

"This is made obvious by the fact that Freemasonry is not permitted in any totalitarian country such as Soviet Russia, Italy and Germany while it has not been banned in any democratic country in the world."

(ULUS, Ankara, Feb.14, 1949)

Turkish Ambassador to Pakistan Pensioned off

According to information received, Yahya Kemal Beyatli, Turkish Ambassador to Pakistan, has been pensioned off. It is likely that he will be appointed Professor to the Faculty of Literature of Istanbul University.

(ULUS, Ankara, Feb.14, 1949)

Aldogan's Lecture on Estatism

General Sadik Aldogan, Deputy for Afyon, gave a lecture on statism yesterday at the Ankara Branch of the Nation's Party. This was the first in a series of lectures arranged by the N.P Ankara Provincial Board of Administrators.

Referring to the articles written by various writers in praise of the statism practised in this country up to now, Aldogan explained the shortcomings of the R.P.P.'s conception and application of statism. He said that public service was neglected, that profitable undertakings were monopolized by the state, but that in spite of this, the state was very far from making a profit out of the industrial activities it undertook. He pointed out that although state establishments had many immunities, their accounts yielded no profits, that, on the contrary, they constituted a great factor in the rise in the cost of living. He said that the name economic state organizations had now become "non-economic state organizations."

(KUDRET, Ankara, Feb.14, 1949)

Road Tax on Gasoline

Ankara, Feb.11

The final form of the bill on road tax to be levied on gasoline is as follows:

1. Road tax of 11 kurus per kilo will be levied on gasoline and six similar fuel.
2. This tax is to be paid by those who import the item into, Turkey and who produce it in Turkey.
3. This tax does not come under the rate of Transaction Tax.

4. Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-8
is imported.

5. Private administrations and municipalities shall not receive a share from this tax.

6. Establishments, factories and manufacturers having gasoline in their possession on the date this law is promulgated, shall submit a statement declaring how much gasoline they have.

Retail dealers having more than 100 kilos of gasoline shall also submit statements.

(AKSAM, Ist. Feb.12, 1949)

Jews Emigrating to Palestine

More than one thousand Jews have applied to the Directorate of Security in Istanbul for passports to go to Palestine. These Jews are also trying to arrange passage for themselves on board Turkish ships, which are now permitted to conduct them to Palestine.

Declarati

(VAKIT, Ist. Feb.12, 1949)

Declaration about the Turkish Language

The Society for the Propagation of Free Thought has issued a declaration calling on citizens to boycott made-up words put into the Turkish Language, and to defend the present language everywhere and against everyone.

(CUMHURIYET, Ist. Feb.13, 1949)

European Federation

A Society to Propagate the idea of a European and world federation has been set up, and issued a declaration yesterday.

(CUMHURIYET, Ist. Feb.13, 1949)

Traffic Policemen to use Rubber Batons

Ankara, Feb.13

Henceforward, Traffic policemen are to carry rubber batons instead of guns.

(AKSAM, Ist. Feb.13, 1949)

Discussions in the Budget Committee

When the Budget of the Ministry of Communications was discussed in the Budget Committee yesterday, some members declared that it was unnecessary to have foreign experts come, because the reports submitted by these experts were left to rot in file cabinets and were never even touched. This objection was overruled.

(VATAN, Ist. Feb.13, 1949)

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Behcet Kemal Caglar

Behcet Kemal Caglar, who resigned recently from deputyship and from the R.P.P. will henceforth devote himself to his literary career. He will shortly begin to publish a weekly literary magazine entitled "Sadirwan".

(VATAN, Ist. F. 6.13, 1949)

BNDEGIM

Ankara, Monday, Feb. 14, 1949

ANKARA PRESS EDITORIAL COMMENT

ULUS : Sadi Irmak

Towards New Developments

The report to the effect that the Electoral and Press laws will be revised should not constitute a surprise. Ever since we entered into democratic life it has been the historic duty and honor of the present generation especially that of the R.P.P. to meet all the requirements of this regime with all its institutions.

Right from the very first day a general desire was expressed to the effect that freedom of ideas and election should be developed so as to be free from all kinds of arguments. Difference of ideas arose only concerning the methods and ways of attaining this end. We consider this subject not as a political but as a technical and scientific problem.

The claim that an honest election cannot be held with the existing law is undoubtedly exaggerated. However, the efforts to be exerted in order to increase the existing security and to meet the points criticized by the opposition, will only serve to increase the honor of our historic undertaking and please all the citizen with good intentions.

While taking such a step we hope that the opposition will prepare itself to take a constructive and creative part when these new bills are submitted.

The aim of the Press law is to assure freedom of expression and to protect the honor and prestige of innocent people. We must do everything that science and experience commands to increase this security.

The Govt has undertaken to prepare these bills, which undoubtedly will take their final form at the Grand National Assembly.

KUDRET : Nureddin Ardicoglu

The Revolution and its Realities

What are the fruits brought to us, as positive events of a political, social and economic nature, by the revolution which we have discussed and strengthened so much. In the political field we have destroyed theocracy but have not been able to replace it with a freedom regime, instead we have introduced oligarchy. Political mechanism and the structure of the State is not based on legal order but has remained attached to actual conditions. In the social field, what have we been able to do for the large masses? Isn't ninety percent of the people still ignorant? What progress have we made in economic field to be a modern country? The progress we have made in our production and reconstruction during the past twenty five years is below normal. It cannot be denied that the standard of life today is the same as that of twenty five years ago.

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

What has happened then? Where has the energy, efforts and money of these twenty five years gone to? It is not difficult to guess that this energy and money has been used to keep a certain group in power. In order to hide this from the eyes of the people our revolutionary movements have been used as a mask. Even today there are people who want to use these old methods against the public which for the past three years has been struggling to manifest its will.

STURAN

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

No 11392

Ankara, Tuesday, February 15, 1949

TRANSLATION OF TURKISH PRESS ITEMS

Death of Deputy

The death is reported of Sadik Tahsin Arsal R.P.P. Deputy for Bursa. He died of a heart attack.

(ULUS, Ankara, Feb.15, 1949)

Yugoslav Ambassador Presents Credentials

Ljubomir Radovanovic, new Yugoslav Ambassador to Ankara, presented his credentials to President Inonu yesterday.

(ULUS, Ankara, Feb.15, 1949)

Haldun Sarhan Promoted

Haldun Sarhan, Director General of Posts, Telegraphs and Telephones, has been promoted to the vacant post of adviser in the Ministry of Communications with a basic salary of TL 100.

(ULUS, Ankara, Feb.15, 1949)

Man Convicted for Insulting the State

Izmir, Feb.14

Ahmet Erbicak, accused of insulting the state, has been sentenced by the Criminal Court to seventeen months and five days imprisonment and to six months compulsory residence in Balikssir.

(ULUS, Ankara, Feb.15, 1949)

J. Apergi Permitted to Remain in Turkey

It will be recalled that J. Apergi, Secretary of the Czech Legation applied to the Turkish Government for asylum when he was suddenly summoned back to Prague.

According to information received, the Government has completed its investigations in his regard and has permitted him to remain in Turkey as a refugee together with his wife and daughter.

(KUDRET, Ankara, Feb.15, 1949)

Ozcoban's Resignation

Kemal Ozcoban, Deputy for Afyon, is reported to have resigned from D.P. General Disciplinary Council of which he was a member. The reasons for his resignation have not been explained as yet.

ENCLOSURE

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Inonu-Bayar Talks

It is reported that Celal Bayar, President of the Democratic Party, paid another call on President Inonu at 1 p.m. yesterday, and left the President's residence at 3 p.m. and proceeded to the Grand National Assembly where he was seen to be engaged in earnest conversation with Kazim Ozalp.

The circles concerned look on this visit to Inonu as a continuation of the preceding ones. It is known that a warm atmosphere of rapprochement has been prevailing since the Gunaltay Cabinet was set up. It appears that the Cankaya talks are the fruits of this atmosphere and that in exchange for the assurance given by Inonu with regard to the "materialization of Democracy" in general, the President of the Democratic Party has agreed to act tolerantly toward the acts of the Government and especially in the budget debates, and has made this clear to Inonu. It is considered doubtless that, in the assurances he gave, the President General of the R.P.P. promised that the amendment of the electoral law would be taken up and that the wishes of the opposition (i.e. perhaps those of the founders of the Democratic Party only) would be taken into consideration with regard thereto.

Some circles, on the other hand, say that the Cankaya talks show that there is question of a compromise between Inonu and Bayar themselves. These circles say that an amendment of the electoral law is an indication that general elections will be held and they add that Inonu wants this in spite of the majority of his own party. This compromise would seem to be as follows: In exchange for the assurance that the Democratic Party will be made to succeed in the elections, Bayar has promised that, even in that event the DP will see to it that Inonu remains President. Many people have it that such a compromise is the greatest proof that Inonu has lost all his confidence in the R.P.P. It is pointed out furthermore that these relations between Bayar and Inonu are the latest form of the "policy of concession", and it is no longer an interparty policy but one between individuals.

(BURET, Ankara, Feb. 15, 1949)

In the Grand National Assembly

In the Grand National Assembly yesterday, an interrogatory motion submitted by Emin Soysal, Independent Deputy for Maras, was discussed. One of the questions in the motion was about a book entitled "Fontamara" translated by Sabahattin Ali from the Italian in 1943, and containing certain negative ideas. Soysal asked the Minister of National Education what steps he would take against a headmaster who recommended such a book to a teacher. The Minister replied that no such book had been brought into village institutes, and that if Soysal knew anything he should make it clear.

Soysal said that although the book in question was said to have been anti-fascist it suggested revolutionary ideas. He then declared that Hakki Tonguc, former Director General of Primary Education, had sent the book to a teacher at the Hasanoglan Village Institute with the words "read this book and let us discuss it afterwards" on the fly-leaf. He

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

said that these words recommended the propagation of these ideas, and he criticized the fact that Tonguc was now a member of the National Board of Education and Training.

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
Minister Hasan Banguoglu took the rostrum and said that he would look into the matter and added that if Mr. Soysal had any documents in his possession, he should hand them over to the proper authorities, even to the Prosecutors if necessary. He declared that no offender would go unpunished in the country and requested all his colleagues to rest assured on that point.

Thanking the Minister for promising to take whatever steps were necessary, Soysal said that he knew of some more things, that, for instance, a man named Vergi Karamut who was caught in Isparta in connection with the burning down of the Ministry of National Education, had entered the Ankara Institute of Agriculture after serving his sentence and had worked there for two or three months.

(ULUS, Ankara, Feb.15, 1949)

150 Jews Gone to Palestine

The first group of Jews, numbering 150, left for Palestine yesterday on board the Turkish SS Levent.

(VATAN, Ist. Feb.14, 1949)

International Credit Bank

The delegation from the International Credit Bank, led by G. Stewart Mason, arrived in Adana yesterday by plane, accompanied by Kasim Gulek Deputy for Seyhan. The delegation left for Mersin after seeing the regulator and the place where the Seyhan dam is to be built.

(CUMHURİYET, Ist. Feb.14, 1949)

Appointment in Sumer Bank

Ankara, Feb.13

Suad Keskinoglu has been appointed Assistant Director General of the Sumer Bank. He had been Acting Assistant Director General for some time.

(COMMUNIST, Ist. Feb.14, 1949)

BNDEGİM

Ankara, Tuesday, February 15, 1949
Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
ANKARA PRESS EDITORIAL COMMENT

ULUS : Prof. Dr. Yavuz Abadan

Concerning Our Press Law

It is an accepted fact that in every country the press regime is closely related with the form of political administration. At one time Mousolini described the Italian newspapers as "my orchestra". This indicated that in a totalitarian regime the press was a mere instrument in the hands of the Government.

We can pride ourselves over the fact that the Turkish Press has never been the blind instrument of despotism or injustice. Even under unfavorable circumstances there have always been Turkish writers who courageously defended what they considered it to be the truth. However, in face of the general world crisis, there were times when in the interests of the country, the freedom of the press was limited with strict measures.

On the other hand the development of the freedom of the press has been the first stage in the development of our democratic life based on the principle of multi-party control system. Some of the spokesmen of the opposition complain from time to time of our terrible press law and even brand it as "fascist."

The fact that freedom of the press has been established in its true and extensive sense during the past three years, is sufficient evidence to show that the above accusation is unfounded. Our feelings of tolerance are based on the great value we attach on the freedom of the press. Consequently we are very happy to hear that the press law will be reviewed and that the principles accepted by the Western Democracies will be taken into consideration.

We must all do our best to prepare a new press law which will meet the requirements of our present and future democratic developments.

KUDRET: Hikmet Bayur

Proposals on Economy in the Budget

Certain aspects of the bill submitted by Messrs Tahtakilic and A. Oguz are quite appropriate. If effected this will naturally create a favorable impression in the country as opposed to last year's irresponsible tendency to spend money ~~appropriately~~. The proposed cut in the money appropriated to the President will also meet with general approval.

High cost of living is the main problem which confronts the people today. This state of affairs is particularly brought about by the lack of proper authority of control on the part of the government. But the members of the present Assembly as well as the President who chose this government and brought into power with their votes must bear the onus of the responsibility. Therefore if they were to share the misery which they inflicted on the public with them, it would only be just and appropriate.

In order to accomplish effective economy in the budget, the main problem to tackle would be to overcome inflationary prices and black-marketing in the purchase of food stuffs and other items which are needed

by the official government bodies. In our opinion the main remedy lies there, and the only people who will suffer from this strict security will be a few persons who have been filling their pockets at the expense of the tax payer.

S.Turan

TRANSLATION OF TURKISH PRESS ITEMS
Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Inonu Receives Bayar

President Inonu yesterday invited Celal Bayar for luncheon. The luncheon was of a private nature. The general situation of the country and in particular, matters of foreign policy were discussed.

It was evident that the President was vastly benefiting from the views of the leader of the opposition on domestic matters and that frequent repetition of these talks was very useful.

(ULUS, Ankara, Feb.16, 1949)

Proposal on the Book -titled "My Valley"

The National Education Committee yesterday discussed the bill proposed by Dr. Fahri Kurtulus, Deputy for Kise, on removing from circulation the book entitled "My Valley", one of the Russian classics. Translated into Turkish, on account of some anti-Turkish phrases observed in some parts of the book.

The Minister of National Education said that he would reply to Kurtulus in the Grand National Assembly and that such parts as were anti-Turkish and against our traditions would be removed from the book. Kurtulus thereupon withdrew his proposal.

(ULUS, Ankara, Feb.16, 1949)

Turkish Greek Relations

Athens, Feb.15

In a telegram sent to Sofulis and Tsaldaris, Makarios, the Archbishop of Cyprus demands information from the Greek Government as to the reasons for the recently reported application made by Turkish Foreign Minister Sadak to the British Foreign Office against the annexation of Cyprus to Greece. The demonstrations made by Istanbul and Ankara University students in favor of annexing Cyprus to Turkey have aroused great concern in public and government circles. Turkish-Greek relations, generally described as friendly, become a little confused by the revelations made in the war memoirs, published in the liberal newspaper Vima of G-Tsuderos who was Greek Premier from 1941 to 1943. In his memoirs, Tsuderos says:

"While Greece was trying to protect Crete against German air attacks, Turkey had decided to invade the islands of Samos, Sisam and Mytilene in the Aegean Sea, with the approval of the Germans".

Note: Archbishop Makarios was exiled from Cyprus for 15 years in 1931 for having been a ringleader in the Greek Rebellion against the British. He was later pardoned and has now recommended his provocations.

(KUDRET, Feb.16, 1949)

ENCLOSURE

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

One of the interrogatory motions discussed in the R.P.P. Assembly Group yesterday was the one submitted by Dr. Fahri Kurtulus about the film entitled "Confidential Agent" which had a bearing on the Spanish civil war. The agent in question was a Republican. Dr. Kurtulus demanded to know why the film was shown although it evidently constituted communist propaganda.

Emir Erisergil, Minister of the Interior, took the rostrum and said that the film was passed by the censors in Istanbul and by the board of censors in Ankara as having no communist propaganda in it. He then went on to relate that the Spanish Minister applied to the Ministry of Foreign Affairs and requested that the film be stopped, since it was against the present Spanish Government. He said that, at this request coming from a friendly country, the Ministry of the Interior succeeded in persuading the cinema owner--by means of the security authorities--to stop showing the film.

Dr. Kurtulus again insisted that the film spread communist propaganda, a pro-communist film company.

Assistant Prime Minister Nihat Erim said that everyone was very careful where communists were concerned. That the government would take violent decision against extreme leftist that the control of this film would henceforward be done in Ankara.

(KUDRET, Ankara, Feb. 16, 1949)

British Fleet Coming To Izmir

Izmir, Feb.15

Ten ships of the British Mediterranean Fleet will visit Izmir in April.

(ULUS, Ankara, Feb.16, 1949)

Dr. Black in the U.S.

Dr. Floyd H. Black, Director of the Robert College since 1944, has gone to the U.S. to bring back teachers. In a statement to the Washington Post, he pointed out that American aid to Turkey had greatly encouraged the Turkish nation in resisting communism. He said:

"The majority of Turks are fully aware of the harm which the spreading of communism would do to Turkey" and added:

"The construction of roads being handled by Americans and the extensive American military aid has shown the Turkish nation the importance of the American program."

(CUMHURIYET, Ist. Feb.15, 1949)

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
Investigation against Nuri Akca

Ankara, Feb. 14.

According to latest reports, instructions have been written to Istanbul to obtain the testimony of Nuri Akca, one-time Counsellor of the Turkish Legation in Iran, accused of refusing to return to its owner the money left in his care when he was in Prague, and instructions have also been written to Paris to obtain the testimony of the man who gave Akca the money.

(VATAN, Ist. Feb. 15, 1949)

BND:EGM

Ankara, Wednesday, Feb. 16, 1949

ANKARA PRESS EDITORIAL COMMENT

ULUS : Prof. Dr. Yavuz Abadari

Sadak- Bevin Interview

The Minister of Foreign Affairs Necmeddin Sadak on his way from Paris, has taken the opportunity of making various diplomatic contacts. After an interview with the Belgian statesmen in Brussels he proceeded on Saturday to London where he was given a very warm welcome. On Monday Mr. Bevin received Necmeddin Sadak and they had a long discussion on problems pertaining to the security of Europe on the basis of Turkish-English alliance. It is essential and beneficial that the statesmen of the two countries bound to each other by ties of friendship and alliance since 1939 should from time to time exchange views on problems pertaining to both countries.

Of the outstanding countries that will sign the North Atlantic Pact in Bermuda towards the middle of March, England is the ally of Turkey. The North Atlantic Pact is a defense alliance, and so is the Turkish-British alliance. Consequently, the future development of the Turkish-English alliance in face of England's widening engagements is naturally as worthy of serious consideration as the setting up of a bond between the two defense systems.

The reports to the effect that the Turkish Minister of Foreign Affairs had requested a guaranty that Great Britain's interest in the Mediterranean region would not diminish, is the result of misconception. Mr. Bevin has repeatedly stated in the House of Commons that if Turkey should have to defend its independence against totalitarian aggression, Great Britain was prepared to support its ally with all the means at her disposal.

The Atlantic Pact has been prepared for defending Europe against communist aggression. This pact cannot attain its aim in its present form. The danger threatening Europe and the Western world cannot be prevented by the barricades within the proposed frontiers of the Atlantic Pact.

The importance attached by the U.S., which undoubtedly realizes this fact very well, to the security of the Mediterranean and of the Middle East, constitutes an evidence that the North Atlantic Pact will be complemented by other regional alliances. Consequently, it is certain that in the next few months we shall witness on the part of peace loving democratic front efforts for regional set ups.

STURAN

Iran - Presse

R E V U E de la P R E S S E I R A N I E N N E

Téléphone: 78-45

Mardi le 15 Février 1949
26 Bahman 1327

Bulletin : No-39

==== Information s =====

*** Voici les cours des changes sur le marché libre hier à midi:
livre crédit: 208 rls/ dollar crédit: 54/- franc suisse libre: 15,75/
roupie: 14/- Livre or(George) 880/Keyan

*** Hier à 15 heures 30, M. Rossow, fonctionnaire à la Sté, du pétrole du sud et membre de la délégation de cette Sté qui a engagé des conversations avec le gouvernement iranien, est arrivé hier à Téhéran, à bord de l'avion Air-France. Settareh

*** M. Gidel, spécialiste des questions de pétrole, engagé par le gouvernement iranien, arrivera la semaine prochaine à Téhéran, pour participer aux conversations relatives au pétrole du sud. Settareh

*** M. l'ingénieur Razzavi, député de Kerman est arrivé hier à Téhéran venant de Zahedan. Prenant la parole devant les journalistes, il a déclaré qu'il espérait que les intérêts personnels ne se mêleraient pas à ceux du pays. Settareh

*** Le journal Pars de Chiraz a reproduit l'information sur la création à Prague d'une association culturelle irano-tchécoslovaque. Dad

*** Selon une information de source privée, la police aurait arrêté hier un jeune homme, complice de Fakra Rai, et qui aurait accompagné l'auteur de l'attentat contre SMI le Shah jusqu'à la porte de l'Université. Le Dr. Chirazi, directeur du journal Partcham Eslam, confronté avec ce nouveau complice a déclaré qu'il avait accompagné Fakra Rai, le jour où ce dernier était venu demander une carte de reporter du Partcham Eslam. Iran

*** Demain à 16 heures, une manifestation en l'honneur de SMI le Shah se déroulera en présence des princes et des Princesses impériaux, dans les bureaux de Djahan Tour. Iran

*** Selon nos informations, le résultat des négociations entre la Banque Impériale et la Banque Mellie sera bientôt officiellement révélé. On croit savoir qu'un accord a été conclu sur les questions du paiement des impôts et des succursales sur le territoire iranien. Les conversations se poursuivraient encore sur les transactions que Banque Impériale aurait le droit de faire. Iran

*** Hier, les recherches se sont poursuivies pour retrouver l'avion de l'attaché de l'air américain qui s'est abattu dans les montagnes des Bakhtiari. Des vivres ont été parachutés sur les lieux, mais l'on ne possède aucun renseignement sur le sort des passagers. On croit qu'ils ont été tués, et leurs corps seront transportés aux Etats-Unis. La femme du colonel Christ, attaché de l'air, a accouché dernièrement. Iran

*** Voici les principales informations sur la situation internationale; Palestine: Iran, Sedayé Mardom, Energie atomique: Dad, Egypte: Dad, Sedayé Mardom, Pacte Atlantique: Keyan, Grande-Bretagne: Sedayé Mardom, Princesse Fawzia: Ettehad Mellie.

Le Sedayé Mardom, publie la traduction d'un article paru dans la presse britannique sur "l'avenir de la Palestine et ceux qui en sont responsables". Le même journal publie une autre traduction sur "la formation des médecins en Angleterre".

Iran - Presse

2

La note soviétique

La Keyan, reproduisait hier soir, comme l'Ettelaat, et le Journal de Téhéran de ce matin, le communiqué publié par les Affaires Etrangères sur le mémorandum soviétique qui fut remis le 12 février par L. Sadchikov à M. Hekmatt. Le même journal annonce que Radio-Londres déclarait lundi matin à 7 heures 30 que "le gouvernement soviétique a protesté auprès du gouvernement iranien au sujet des événements qui se sont déroulés après l'attentat contre le Shahinshah, en Iran." Radio Londres rappela ensuite que les autorités iraniennes avaient trouvé un carnet chez Fakra Rai prouvant son adhésion au parti Toudeh qui fut ensuite interdit sur toute l'étendue du territoire iranien.

L'Agence TASS, poursuit le Keyan, "communique officiellement que l'ambassadeur d'URSS à Téhéran, L. Sadchikov, a protesté contre la lecture des mémoires de l'auteur de l'attentat, au Parlement, ainsi que contre les accusations d'intervention soviétique dans les affaires intérieures de l'Iran. Il a déclaré qu'il s'agissait de mesures provocatrices contre l'Union Soviétique dont le seul but était de satisfaire les puissances étrangères."

Le Dad, reproduit aussi ce matin le communiqué des Affaires Etrangères sur cet entretien, et il le fait précéder des commentaires suivants: "L'entretien qui se déroula samedi dernier entre L. Sadchikov et M. Hekmatt attira l'attention des milieux politiques, car la veille encore Radio-Moscou avait protesté au sujet des décisions prises par le gouvernement iranien envers le parti Toudeh. D'autre part, samedi matin également, le gouvernement s'est réuni et les observateurs politiques en tirèrent la conclusion que ce conseil des ministres était en rapport avec les déclarations de Radio-Moscou. Enfin, hier matin, Radio-Londres annonçait que le gouvernement soviétique s'était plaint au gouvernement iranien des mesures prises par ce dernier," puis vint le communiqué officiel du ministère des affaires étrangères. Le Dad souligne les paroles de M. Hekmatt à M. Sadchikov et notamment les déclarations du ministre des affaires étrangères selon lesquelles, "les mesures prises par le gouvernement iranien envers le parti Toudeh sont d'ordre intérieur et n'ont aucune relation avec des rapports entre les gouvernements iranien et soviétique. Les milieux économiques ont l'avis que les conversations irano-soviétiques sur les questions commerciales continueront".

Le journal Iran, consacre son éditorial de ce matin, à la note soviétique et il adresse une lettre ouverte à M. Sadchikov au sujet de l'amitié qui unit l'Iran à l'Union Soviétique: Chaque fois que l'indépendance ou les intérêts de l'Iran sont en danger, la presse iranienne exprime clairement ses opinions. C'est ainsi qu'il arrive parfois de s'attaquer à nos propres autorités civiles et militaires, d'autres fois à la politique britannique dans le Moyen-Orient ou à la politique soviétique dans le domaine des relations avec l'Iran. Ces critiques ne sont que l'expression du patriotisme de la presse iranienne. Il s'agit d'un devoir à réaliser et devant lequel il ne peut y avoir aucun obstacle. Revenant ensuite aux relations irano-soviétiques, le journal Iran, ajoute: "Le gouvernement et le peuple de l'Iran désirent entretenir des relations amicales et de bonne compréhension mutuelle avec le grand peuple voisin soviétique. Le gouvernement et le peuple de l'Iran ne permettront jamais que la moindre atteinte soit portée à ces relations. Le gouvernement et le peuple iranien ont toujours désiré que les traités et accords entre les deux pays soient strictement appliqués. Par contre, le peuple iranien craint toute intervention des puissances étrangères dans ses affaires intérieures, et il ne peut pas les tolérer. Chaque fois qu'une puissance étrangère veut intervenir dans nos affaires intérieures, la presse ne lui a jamais ménagé ses critiques."

Quant à l'attentat contre S.M.I le Shah, l'Iran écrit: "Cet attentat aurait pu avoir des conséquences terribles pour l'intégrité territoriale et l'indépendance de notre pays."

Iran - Presse

3

L'opinion publique, comme tout le monde la constatait, était anxieuse de connaître tous les détails de cette affaire, et le gouvernement fut obligé de porter à la connaissance des députés à la Chambre ce qu'il savait. Le ministre par intérim de l'intérieur a lu quelques extraits des mémoires de Fakra Rai: "Je savais que les Russes soutenaient le parti Toudeh et qu'ils considéraient que leur succès en Iran, dépendait de ce parti." A notre avis, écrit le journal Iran, de telles mémoires ne devraient pas attirer l'attention d'un important gouvernement comme celui de l'URSS. Si l'Union Soviétique voulait écarter les rumeurs dans l'opinion iranienne, n'aurait-il pas été préférable que la section de presse de l'ambassade de l'URSS démente cette partie des mémoires de Fakra Rai? "L'opinion publique" est arrivée à la conclusion qu'il y a eu une intervention étrangère, alors que nous sommes sûrs que l'URSS ne veut pas se mêler de nos affaires intérieures." A la fin de cet article, le journal Iran, souligne encore la volonté du peuple iranien de ne pas permettre aux autres d'intervenir dans ses affaires intérieures.

Le Settareh, publie ce matin le texte des déclarations retransmises par Radio-Bakou, le 13 février sur onde courte : au début de ces déclarations, Radio-Bakou a attaqué l'activité de la Banque Impériale en Iran, en soulignant surtout qu'elle a été l'instrument de la colonisation britannique dans ce pays. Par ailleurs, poursuivait Radio-Bakou, la Banque Impériale vend les livres sterlings de la Cie du pétrole du sud sur le Marché noir et elle intervient dans les affaires intérieures de l'Iran.

Le même jour, écrit le Settareh, Radio-Moscou retransmettait un court "commentaire sur" l'activité de ceux qui veulent que l'influence américaine croisse en Iran". Radio-Moscou a souligné qu'en 1948, trois cabinets se sont succédé en Iran, et cette instabilité ministérielle est la preuve de la rivalité anglo-américaine sur le pétrole du sud. Radio-Moscou a mis ensuite l'accent sur le fait que le gouvernement iranien a acheté pour dix millions de dollars d'armes aux Etats-Unis mais en réalité les armes livrées dépassent ce montant.

Commentant dans son éditorial la propagande de Radio-Moscou et ses efforts de soutenir le parti Toudeh, le Settareh regrette que Radio-Moscou prenne le parti des auteurs de l'attentat contre SHI le Shah. Il ajoute que "en général, la défense du parti Toudeh par Radio-Moscou est au détriment de ce groupement politique. D'autre part, comme les affirmations de Radio-Moscou sont contraires à la vérité, elles n'ont pas d'effets heureux sur l'opinion iranienne qui les considère comme contraires aux intérêts de notre pays."

Le Settareh, reprenant les déclarations de Radio-Moscou, écrit que "cette radio a cherché à prouver que l'attentat du 15 Bahman ne fut qu'un prétexte pour instituer l'état de siège à Téhéran." Cette disposition de la vérité est par trop forte, ajoute le Settareh, car l'état de siège devait être proclamé après cet attentat, et d'ailleurs, c'est une affaire purement intérieure. A la fin de cet article, le Settareh, ose espérer que les autorités soviétiques mettront fin à cette propagande et que Radio-Moscou cherchera à développer les relations amicales entre l'Iran et l'URSS.

Le Transiranien

Le journal Iran, publie ce matin le texte de la lettre adressée par l'Association des ingénieurs des chemins de fer iraniens à la commission parlementaire du budget, et dont voici les principaux extraits: les chemins de fer iraniens représentent un des capitales les plus importants de notre patrimoine national. Tous les Iraniens ont contribué à sa construction en payant des impôts sur le sucre et en consentant les plus grands sacrifices. Aujourd'hui, la situation de nos chemins de fer est telle que si les députés n'adoptent pas des mesures immédiates pour y parer, notre chemin de fer disparaîtra dans peu de temps.

Iran - Presse

4

La lettre de l'Association des ingénieurs rappelle ensuite que pendant la guerre, les alliés profitèrent au maximum du transiranien et l'usèrent prématûrement. Après les hostilités, les Alliés déclarèrent que l'Iran avait été le pont de la victoire, mais aucune mesure ne fut prise pour améliorer la situation de nos chemins de fer. Il y a quatre ans que la guerre a pris fin et la même passivité règne à ce sujet, manquant l'existence même des chemins de fer de l'Etat. Aujourd'hui, nous avons besoin de locomotives, de wagons, de pièces de rechange, de rails etc. La situation est arrivée à un point tel qu'un grand nombre de locomotives, de wagons et de wagons-citernes pour le pétrole sont inutilisables parce qu'ils n'ont pas de pièces détachées pour les réparer. Le nombre des employés et ouvriers du chemin de fer atteint 22.000, et si l'en prend en considération leurs familles, on arrive à la conclusion qu'un centième de la population de notre pays vit des revenus du chemin de fer. Si un jour, les chemins de fer devaient disparaître, outre les conséquences matérielles et morales de cette disparition, une centaine de milliers de personnes seraient réduites au chômage et à la faim en Iran, et ce seront nos autorités qui en auront assumé la responsabilité.

La lettre souligne ensuite que les chemins de fer ont des créances sur les Alliés et qu'elles doivent être payées le plus rapidement possible pour que le gouvernement puisse acheter le matériel ferroviaire dont nous avons besoin. Malheureusement, ajoute la lettre, la commission parlementaire du budget n'a pas accordé à cette question l'attention suffisante, et ce fut la raison pour laquelle le Dr. Sadjadi, ministre des voies et communications a démissionné. Il s'agit de mettre fin à une situation qui, si elle continue, pourrait être irréparable, et c'est pourquoi, l'association des ingénieurs s'attend à ce que le Parlement accorde l'attention qu'il faut à ce problème.

La poste aérienne

=====

Le Dad, publie ce matin, l'article suivant: "D'après nos informations, un accord a été signé hier entre le ministère des PTT et l'Office National de l'Aviation Civile. Cet accord a été approuvé par le ministère des Finances. En vertu de cet accord, le transport du courrier sur deux lignes importantes du pays a été renié à l'Office de l'aviation civile; l'une de ces lignes est Tehran-Hamadan-Kermanshah-Sanandaj-Rézaieh-Tabriz et Zandjan. L'autre ligne dessert le sud et toute la région du Golfe Persique. Ces services aériens auront lieu deux fois par semaine et la Société Iran a affecté deux appareils pour la ligne d'Abbadan. Le ministère des PTT versera six rials par kilomètre parcouru et son budget prévoit une somme de deux millions cinq cent mille rials à cet effet. On croit que l'Office de l'Aviation Civile commencera bientôt son activité, et dans un avenir rapproché, des experts seront envoyés sur les lieux pour constater l'effet des aérodromes." A la fin de cet article, le Dad souligne l'importance de la décision du ministère des PTT.

Le plan septennal

=====

Le Kouchech, consacre son éditorial de ce matin au plan septennal, et il demande aux députés de ne pas retarder d'avantage le vote de l'article unique prévoyant l'application pour 4 mois et à titre d'essai du plan septennal 'tel qu'il fut approuvé par la commission parlementaire extraordinaire'. Soulignant la misère qui règne dans le pays, le Kouchech écrit que "l'une des premières conséquences de cette misère, c'est la création de troubles et d'insécurité." Aujourd'hui, les députés ont tellement d'amendement et de propositions à soumettre au sujet de cet article unique, que l'on est en droit de craindre que son approbation par le Parlement ne soit encore retardée. Il ne s'agit pas de nier la logique et même l'utilité de

Iran - Presse

5

de certaines de ces propositions, mais il est un fait certain, c'est qu'elles retardent l'approbation de l'article unique et renforce encore la misère générale. Il vaut mieux commencer aujourd'hui et non pas demain à réaliser le plan septennal."

Le plan septennal, poursuit le Kouchach, est un vaste projet, et si l'on veut s'attacher à l'étudier en détail, il ne sera jamais appliqués. Il faut, donc, le réaliser à titre d'essai, ce qui permettra au gouvernement, dans ce délai de quatre mois, de se rendre compte en pratique de ses défauts. Le Kouchach, espère que l'article unique sera approuvé ce matin même à la Chambre.

Le Mehr Iran, commente aussi le plan septennal et répond aux déclarations faites à ce sujet, par Radio-Moscou: Dernièrement encore, "Radio-Moscou a attaqué le plan septennal et a déclaré que tout l'Iran est plein de conseillers américains." Ce qui importe donc, c'est la question des rapports entre notre plan septennal et les conseillers américains, et le Mehr -Iran, rappelle que dans un de ses précédents éditoriaux, il avait souligné que toute amélioration du bien-être de la population serait au détriment de la propagation de la doctrine communiste ce qui explique les attaques de Radio-Moscou contre notre plan septennal. Radio-Moscou a ensuite affirmé que "le premier groupe de 40 experts américains, engagés par la Banque mondiale est déjà arrivé, et qu'un deuxième groupe de 56 experts arrivera bientôt." Pour Radio-Moscou, ces experts ne sont pas venus pour des raisons économiques, "mais bien pour transformer l'Iran en une base stratégique et en un nouveau marché pour les produits américains". Le Mehr Iran, conteste les déclarations de Radio-Moscou en rappelant que le séjour des experts américains est fort court en Iran et qu'il ne dépassera pas 4 ou 5 mois. Le journal nie catégoriquement les affirmations de Radio-Moscou selon lesquelles, les Américains veulent transformer l'Iran en une base militaire, mais accusent le gouvernement soviétique d'intervenir dans les affaires intérieures de notre pays. "L'Iran repoussera toute intervention étrangère, d'où qu'elle vienne et le Mehr Iran, s'adressant à Radio-Moscou, écrit que" nous pouvons assurer Radio-Moscou que grâce à la direction de notre Shah bien-aimé et libéral, nous réaliserons le plan septennal et la tranquillité dans notre pays."

Le projet de loi sur la presse

Trois journaux, le Sedayé Hardan, le Dad, et le Settareh, commentent ce matin le projet de loi sur la presse.

Le Dad, écrit dans son éditorial que "le point de vue du gouvernement sur la presse est plus acceptable que celui de la commission parlementaire de la Justice." Les travaux du Parlement, ajoute le Dad, comprennent les projets sur le plan septennal et sur la presse. Les propositions et amendements sur l'article unique du plan septennal sont si nombreux que son approbation tardera encore. Jusqu'à jeudi passé, 38 propositions avaient été soumises, et 12 seulement furent étudiées, approuvées ou rejetées, jeudi ou dimanche. Il est probable de que de nouvelles propositions seront soumises jusqu'à aujourd'hui, et que le gouvernement demande l'approbation du projet de loi sur la presse. Après l'attentat contre SM le Shah, le gouvernement soumit un projet sur la presse au Parlement qui refusa de voter la clause de double urgence et qui renvoya le texte à la commission de la Justice. Ce qui est étonnant, c'est que cette commission non seulement n'a pas diminué les peines sévères prévues dans le projet, mais au contraire elles semblent avoir été plus strictes encore que le gouvernement. Le gouvernement avait prévu la poursuite d'office pour les atteintes à la famille impériale, la religion et les chefs d'Etat étrangers, le reste devant être poursuivi sur plainte. Or, la commission de la Justice a modifié le projet en prévoyant la poursuite d'office lorsque la presse s'attaquerait aux ministres, députés, fonctionnaires. Il faudrait donc, termine le Dad, que les députés considèrent avec attention le projet qui leur sera soumis.

FIN

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIEENNE

Téléphone: 78-45

Vendredi et Samedi 18 et 19 Fev. 1949
29 et 30 Bahman 1327

Bulletin No: 42

==== Informations =====

*** De nombreux fonctionnaires ayant demandé que le gouvernement leur accorde une avance sur leurs traitements, le ministre des Finances a décidé de donner suite à leurs requêtes, de leur payer un mois de plus en Esfand, et de leur retrancher en trois mensualités l'avance ainsi consentie. Keyan

*** A la suite d'inondations à Golpayéghan, deux cent cinquante et une personnes sont sans abris et les dégâts matériels se montent à 740.000 riels. Keyan

*** Par suite des abondantes chutes de neige, le trafic ferroviaire vers le nord, à partir de Ghadouk a été interrompu. Keyan

*** Selon le journal Pars de Chiraz, des personnalités politiques, des ulémas et des députés au Parlement, remettront bientôt une supplique à SM le Shah pour qu'il se fasse couronner le 24 Esfand. On apprend par ailleurs, que le Prince Ali Réza sera bientôt proclamé Prince-Héritier.

Dad

*** Le journal Pars de Chiraz, écrit qu'après l'arrivée à Téhéran, de M. Vassi, attaché de presse à l'ambassade de l'Inde, on s'attend à ce qu'une délégation commerciale indienne se rende bientôt dans notre ville. Dad

*** D'après certaines rumeurs, 4 fonctionnaires de la Sté d'Assurance "IRAN" ont été renvoyés. Mehr -Iran

*** Selon un rapport parvenu de Chiraz, mercredi à midi, un avion de couleur foncée, volant à haute altitude, a survolé Firouz-Abad et puis est reparti vers le sud. On ignore d'où vient cet appareil et pourquoi il survola cette région.

*** Les recherches pour retrouver l'avion de l'attaché de l'air américain qui s'est abattu dans les montagnes de Baktiary continuent. La colonne de secours envoyée de Téhéran, serait arrivée à 10 kilomètres de l'avion et elle peut-être atteint au moment où ces lignes paraîtront. Iran

*** Selon un rapport de Washington, M. John Wiley, ambassadeur des Etats-Unis en Iran, et Dr. Guernsey, attaché culturel, qui s'étaient rendus pour deux mois en Amérique rentraient à Téhéran, vers le milieu du mois d'Esfand. Iran

*** L'étude du statut des correspondants étrangers en Iran continue.

Iran

*** Selon les milieux politiques étrangers de Téhéran, les mesures prises par le gouvernement après la découverte du complot contre SM le Shah, à l'égard du parti Toudeh, ne sont rien et n'ont aucune importance en comparaison avec celles prises dans d'autres pays du Moyen-Orient, qui se trouvent dans une position semblable à celle de l'Iran. C'est ainsi qu'en Turquie, à la suite des mesures du gouvernement, il n'y a plus de 5ème colonne soviétique. D'autre part, la Turquie a adopté des mesures violentes contre les communistes et les agents de l'Union Soviétique. L'activité communiste est celle de ses agents dont déclarées illégales. C'est la raison pour laquelle la Turquie ne craint plus des manœuvres dangereuses sur son propre territoire. Tehran-Kessavar

Iran - Presse

3

Le Mehr Iran, écrivait hier matin que "selon nos informations, les conversations anglo-iraniennes sur le pétrole du sud se poursuivent d'une manière satisfaisante, mais il faudra vraisemblablement attendre la semaine prochaine avant d'obtenir des nouveaux détails sur cette question."

Commentant dans son éditorial d'hier matin les conversations sur le pétrole du sud, le Dad, souligne l'importance de l'enjeu de ces négociations et retrace l'historique du pétrole depuis une quarantaine d'années, en mettant l'accent sur le caractère vital de cette matière, première dans le monde entier.

Il regrette que dès l'origine la question du pétrole n'attira pas l'attention qu'il aurait dû avoir en Iran, et le Dad ajoute que "selon ce que nous savons, les efforts déployés par le gouvernement pour la sauvegarde des droits de l'Iran, dans ces conversations visent surtout à augmenter les prestations de la Cie, et on dit même que ces négociations sont arrivées à un point où l'Iran obtiendrait les 45% des actions, soit des prestations annuelles se montant à 20 millions de livres... Nous avons également entendu que ces négociations ont porté sur la durée de la concession, et l'on dit que comme l'opinion iranienne a été mécontente de la prolongation de cette concession en 1933, il est possible que sa durée soit diminuée. Si ces informations sont exactes, il serait opportun que nos autorités responsables soient mises au courant des possibilités d'extraction du pétrole dans le sud. On se rappelle en effet qu'il y a deux ans, la Sté, avait invité des représentants de la presse et leur avait dit que d'ici 25 ans, les puits seraient à sec." Le Dad arrive à la conclusion que les conversations sur le pétrole du sud ne sont pas seulement politiques et financières, mais également techniques, et qu'il faut les conclure dans l'intérêt bien compris du peuple iranien".

Le Mehr Iran, sous le titre "la conférence du pétrole", écrivait hier matin dans son éditorial que les négociations entre l'AIOC et le gouvernement ont commencé il y a cinq jours, que les milieux responsables s'abstinent de toutes déclarations, et que c'est la raison pour laquelle l'opinion publique attend avec impatience le résultat de ces conversations. La Sté, du pétrole a procédé à certaines réformes, comme par exemple la construction de nouvelles habitations, de jardins, l'engagement d'employés iraniens et l'aménagement des habitations des ouvriers. Néanmoins, ce n'est pas suffisant, surtout si on prend en considération que toute la consommation en pétrole et en benzine des forces navales et aériennes britanniques est attirée par la production du pétrole du sud. Le Mehr -Iran revient ensuite sur les déclarations de M. Taghi Zadeh à la Chambre, relatives aux conditions de la prolongation de la concession du pétrole du sud en 1933. L'Iran est un pays qui dispose de grandes quantités de pétrole, mais notre gouvernement doit savoir utiliser à bon escient nos richesses en faisant accepter nos requêtes par la Sté, du pétrole du sud. Le gouvernement iranien doit notamment exercer une surveillance stricte sur la comptabilité de la Sté, et l'on ne doit plus tolérer que nous versions à la Grande-Bretagne des impôts pour notre pétrole. Il s'agit aujourd'hui, de faire triompher les droits de l'Iran.

L'hébdomadaire Adib, consacre aussi ce matin, un article à la question du pétrole, signé "une personnalité au courant".

Dans cet article, son auteur déclare que "si nous annulons la concession du pétrole, le gouvernement britannique n'aura pas d'autres ressources que de recourir à la Cour de Justice Internationale" ou au conseil de sécurité. Par ailleurs, l'extraction du pétrole n'est pas chose si difficile, les Iraniens exploitaien d'ailleurs dans le temps le pétrole de Bakou, et il nous serait possible de faire appel à des experts français, suédois, suisses, tchécoslovaques ou même japonais.

Jusqu'ici, donc, les choses sont faciles, mais il reste un point important, c'est la vente de notre pétrole. Il nous faudrait disposer en premier lieu d'une flotte de pétroliers et même en dix ans nous ne pourrions pas avoir plus de cinquante de ces bateaux alors que l'AIOC en dispose de 117, représentant plus de 20.000 tonnes. Nous n'avons pas non plus d'équipages pour cela, et si nous soulevons ces difficultés, c'est seulement pour éclairer le jugement de nos concitoyens.

Iran - Presse

4

Nous n'en exigeons pas moins que la Sté. répare les torts qu'elle nous a causés jusqu'à présent, en nous payant en or ou en dollars. Il faut d'autre part que les bénéfices de l'Iran soient calculés avant le payement des impôts au gouvernement britannique, que nos droits de concessions soient augmentés, que la Sté ne construise pas de raffineries à l'étranger . A ces conditions, nous pourrions continuer la concession.

Les devises étrangères

Le Dad, publié hier matin le commentaire suivant sur les décisions gouvernementales concernant les devises étrangères:

" La question des devises et les récents décrets à ce sujet, ont attiré l'attention non seulement des milieux économiques, mais également de la présidence du conseil. Notre correspondant économique écrit à ce sujet qu'au cours de la dernière réunion de la commission qui groupait le président du conseil, les représentants du Parlement, ceux de la Chambre de Commerce et d'autres personnalités, le problème des devises a été étudié, et deux questions furent résolues. La première: Le décret du 5 Kordad, prévoyait que les voyageurs ou toute autres personnes ayant le droit de recevoir des certificats de vente des devises lorsqu'elles opéraient des transactions sur leurs devises étrangères. Cette facilité permit à la Sté du pétrole de vendre sur le marché libre des livres à deux cent trente rials; C'est la raison pour laquelle cette disposition fut annulée. En deuxième lieu, certaines dispositions des décrets sur les devises sont contraires aux droits internationaux et doivent être annulées.

" Le président du conseil reconnut le bien-fondé de ces objections et donna l'assurance aux différents membres de la commission que les décisions utiles seraient prises. C'est la raison pour laquelle, dans une récente séance, le conseil des ministres annula la clause du décret du 5 Kordad autorisant les particuliers à obtenir des certificats de vente des devises, et ne les accordant qu'aux exportateurs. Par ailleurs, le gouvernement étudie des nouvelles dispositions pour ne pas que les décrets sur les devises ayant un caractère rétroactif ce qui est contraire au droit international. Le président du conseil a encouragé la Chambre de Commerce à lui faire part de ses observations.

" La Chambre de Commerce a repris alors l'étude de la question des devises et elle est arrivée à la conclusion que les dernières décisions du gouvernement en élevant le taux des devises étrangères, était contraire à la loi et aux intérêts du pays. Elle est arrivée à la conclusion que les décrets gouvernementaux devraient être annulés et que le taux de la livre devrait être stabilisé à 130 rials. Afin que les mesures recommandées par la Chambre de Commerce ne portent pas préjudice à ceux qui ont profité de l'augmentation du taux de la livre, un plan a été établi pour la diminution pendant 20 mois, de la livre. La livre passe ainsi de 208 rials à 130 rials. La Chambre de Commerce a recommandé la suppression des certificats de vente.

" Au Parlement également, une quarantaine de députés ont signé une proposition de loi dans ce même sens."

Gouvernement et Parlement

Le fait que la Chambre ne se fut réunie qu'une demi-heure, jeudi, a donné lieu à des commentaires dans la presse. Le Dad écrivait hier matin que dans les couloirs du Parlement, le projet de loi sur la presse retient de nouveau l'attention des députés. L'opposition cherche à ce que ce projet soit exclu de l'ordre du jour des délibérations, alors que ses partisans veulent le faire accepter le plus rapidement possible. C'est cette antagonisme qui a été la cause que le Parlement n'a pas pu continuer son activité en séance publique, jeudi matin. Ce qui a attiré l'attention des députés, c'est que l'entente n'a même pas pu être réalisée sur l'ordre du jour de la Chambre, les députés ayant quitté la salle pour ne pas que le quorum de vote fut réuni. Le président annonça alors que la Chambre se réunirait à huis clos.

Iran - Presse

A cette séance à huis clos, M. Haéri Zadeh proposa que le projet de loi sur le service militaire obligatoire ait la priorité sur celui concernant la presse, mais le Dr. Zanguéné, ministre de l'Education Nationale, lui répondit que comme le projet sur la presse était revêtu de la clause d'urgence, il devait être étudié avant les autres par le Parlement. L'entente ne put pas être atteinte.

En réalité, trois tendances se manifestent au sujet de la loi sur la presse: certains députés sont d'avis que ce projet va à l'encontre de la Constitution, mais cette opinion ne représente que celle de la minorité du Parlement. D'autres estiment que le projet ne devrait concerner que le Souverain qui est au-dessus de tout dans le pays, et c'est pourquoi, une proposition de loi signée par une vingtaine de députés demande que le projet ne mentionne que le Souverain. Enfin, la troisième tendance qui semble grouper la majorité du Parlement s'est prononcée en faveur du vote du rapport de la commission de la Justice prévoyant non seulement les atteintes au Souverain, mais également aux membres du gouvernement, aux députés, aux fonctionnaires. Si ce projet était accepté, il suffirait que la protestation d'un fonctionnaire pour que la procédure soit mise en mouvement. Vu les dissensions qui existent entre les trois groupes de députés susmentionnés, on ne pense pas que la Chambre puisse se réunir en séance publique dimanche matin. A la fin de cette chronique parlementaire le Dad souligne encore la proposition de certaines personnalités demandant que la loi sur la presse prévoit "les atteintes aux bases sacrées de l'Islam et aux dirigeants de la religion chiite.

Le Keyan, consacrait également jeudi soir son éditorial à la situation au Parlement et soulignait aussi que la Chambre n'a pas poursuivi son activité. Il s'attaque à la loi sur la presse et écrit notamment: "Si ce projet était accepté, il ne permettrait désormais plus à un journaliste d'écrire quoi que ce soit. La procédure prévue est si artificiellement qu'elle est inapplicable." Le Keyan reproche au gouvernement d'avoir prévu dans un même projet de loi le Souverain et la Famille Impériale avec les ministres et les fonctionnaires. Le Parlement serait prêt à approuver la première partie du projet car elle est conforme à la législation dans les autres pays, mais non pas la deuxième qui est inapplicable. Il faut sauvegarder les droits du peuple, les biens du peuple et la conscience du peuple, et pour cela, nous devons avoir des bonnes lois et des bons tribunaux." Le Keyan se demande pourquoi, le gouvernement insiste tellement pour faire voter ce projet qui représentera devant le monde, notre ignorance en ces domaines."

L'Iran, sous le titre l'activité du Parlement et l'attente de l'opinion publique", consacre son éditorial de ce matin à l'attitude de la Chambre et souligne surtout que jeudi, le Parlement, n'a rien réalisé. Ce journal ajoute que la XVème Législature a déçu l'opinion publique qui n'a plus confiance dans le Parlement. Ce dernier n'a pas approuvé les projets de loi utiles qui se trouvent chez lui, et quatre-vingt douze d'entre eux sont maintenant dans les commissions. Ces commissions ne font pas preuve d'une activité suffisante, et quant au Parlement il perd son temps à des discours en dehors de l'ordre du jour. La XVème Législature est sur le point de prendre fin, et il faut qu'elle se mette résolument au travail. Si les députés sont inactifs, comment peuvent-ils s'attendre à ce que les fonctionnaires le soient.

*** Divers ***

=====
L'hebdomadaire Tehran-Mossavar est consacré en grande partie à l'attentat contre SMI le Shah. Il publie les photographies des amis de Nasser Fakra Rai, qui ont été arrêtés, et dans un long article, souligne que l'activité du parti Toudéh continue en Iran. Pour le moment, les Dr. Kechavaz et Radmanech, ainsi que Osan Tabari n'ont pas été arrêtés, car "l'enquête n'a pas pu continuer au-delà de l'ambassade soviétique." Il reste encore de nombreux chefs du parti Toudéh qui poursuivent leur activités clandestines et ce sont en général des individus qui proviennent du Caucase", prouvant les relations entre le parti Toudéh et l'Union Soviétique.

FIN
==

Iran - Presse

R E V U S de la P R E S S E I R A N I E N N E

Téléphone: 78-45

Dimanche le 20 Fev. 1949
I- Esfand 1327

Bulletin No: 43

==== Informations =====

*** Selon une information de Washington, le département d'Etat a déclaré qu'il appuyerait la requête du gouvernement iranien au conseil international de l'Alimentation pour la livraison à l'Iran d'une certaine quantité de céréales. Les milieux compétents du Département d'Etat ajoutent que l'appui du gouvernement américain dépendra néanmoins des informations que le gouvernement iranien donnera sur ses besoins en céréales. Keyan

*** La délégation culturelle irakienne qui s'était rendue à Téhéran, pour une quinzaine de jours a remercié par télégramme le ministre des affaires étrangères pour l'accueil qui lui fut réservé en Iran.

Keyan

*** Hier matin à 10 heures, la commission parlementaire de l'Agriculture s'est réunie en présence du ministre de l'Agriculture et a approuvé l'accord irano-irakien sur la lutte contre les sauterelles. La commission a ensuite voté l'engagement de deux spécialistes soviétiques de la lutte contre les parasites des plantes. Keyan

*** Voici les cours des changes sur le marché libre, hier à midi: livre crédit: 208 rls/ dollar crédit: 53, 50/ franc suisse libre: 15,25/ roupie: 15,60/ livre or(George) 840:/

La baisse des devises continue. Keyan

*** Selon certaines rumeurs, l'étude du partage des biens de main-morte, du Khouzistan entre les paysans de la province se poursuit et aurait été confiée à M. Mohammed Yazdi, du ministère de l'Agriculture, Vazzirie, du ministère des Finances, Tafakori de l'Office d'Irrigation et Said Sami, représentant le gouvernement. Une décision interviendrait bientôt dans ce domaine. Mehr Iran

*** A la suite du vote de l'article unique du plan septennal, le gouvernement envisagerait de nommer M. Amir Homayoun Bouchery, ancien ministre de l'Agriculture, comme directeur de l'Organisation du plan septennal. Les membres du conseil directeur seraient déjà nommés et le gouvernement soumettrait bientôt leur choix à l'approbation du Parlement. Mehr Iran

*** Mr. Ali Akbar Kasmal, un jeune écrivain iranien, qui s'était rendu en Egypte est rentré à Téhéran. Mehr Iran

*** Selon le journal Pars de Chiraz, la fille de SM le Shah, la princesse Chahnaz, viendrait 15 jours en Iran, pendant les fêtes de Nowrouz. Elle n'a eu aucune nouvelle de l'attentat dirigé contre le Souverain.

Dad

*** Selon notre correspondant d'Ardabil, le préfet d'Astara qui revenait d'Ardabil chez lui, accompagné de sa femme et de ses enfants, a été surpris par la neige et mourut de froid. Iran

*** Selon nos informations, l'accord entre le ministère des PTT et l'Office de l'Aviation Civile a été conclu et sera soumis dans un ou deux jours à la signature des deux partis. Selon cet accord, l'Office de l'Aviation Civile devra disposer de 20 appareils (il les a déjà) pour assurer le courrier postal dans les provinces de l'Iran qui possèdent des aérodromes. Afin d'être renseigné exactement sur l'état

Iran - Presse

2

des aérodromes en province, l'Office de l'Aviation a délégué ses pilotes dans les différents endroits où se trouvent des aérodromes pour étudier leur situation. Tous les pilotes sont revenus à Téhéran, et on pense que dès le 15 Esfand, l'accord entrera en vigueur. Quant au courrier à l'étranger, il sera assuré par des appareils d'Irantour et ceux des Stés étrangères. Iran

*** Le journal Zané Emrouz, organe de l'Association Féminine Iranienne a été suspendu et son directeur convoqué à la Préfecture de Police. Iran

*** Hier, l'avion de l'attaché militaire de l'ambassade des Etats-Unis, a survolé les lieux où l'appareil de l'attaché de l'Air s'est abattu et a jeté des approvisionnements. La neige est si considérable, que la progression des colonnes de secours en est rendue difficile. On espère qu'une de ces colonnes arrivera cet après-midi sur les lieux de l'accident. Iran

*** Voici les principales informations sur la situation internationale : Pacte Atlantique: Iran, Koyan, Sedayé Mardom, General Markos: Iran, Sedayé Mardom, Palestine: Dad, Turquie: Koyan, Chine: Sedayé Mardom,

Le Sedayé Mardom publie une traduction de la revue 'Economist' sur la production du pétrole en URSS. L'Iran, une traduction de la revue américaine Time sur le général Markos, une traduction d'un article d'Ahmad Khan, un écrivain pakistanais sur l'Iran. Le Settareh, des extraits de la presse américaine sur la fondation Dryfus, ainsi que des extraits de l'ouvrage de M. Churchill sur la deuxième guerre mondiale. Par ailleurs, le Settareh publie une courte information sur la guerre en Chine et une traduction de la revue américaine Time sur le cardinal Mindszenty. L'Ensane Azad, la suite de sa série d'articles sur "la politique étrangère iranienne et les Etats-Unis". Dans le numéro d'aujourd'hui, cet article traite de la question de Bahrein.

La situation intérieure

Rémanement ministériel

Le Dad, publie ce matin l'information suivante: "Lorsque M. Saed, fut chargé de constituer le cabinet, on déclarait que même s'il réussissait dans sa tâche, rien ne montrait qu'il pourrait se maintenir jusqu'aux élections à la XVIème Législature. Il est même possible que M. Saed, devant l'opposition du groupe Liberté et la passivité du groupe Union, n'espérait pas que son cabinet put durer. Néanmoins, l'évolution des circonstances dans le domaine politique favorisa le cabinet Saed, notamment l'approbation du projet de loi sur les quatre douzièmes provisoires et celui sur le plan septennal, renforçant considérablement la position du gouvernement. On se rend compte aujourd'hui que le gouvernement Saed, jouit d'une relative tranquillité, d'autant plus que la question du budget sera résolue jusqu'au début de l'année. Quant à la plus importante question du jour, à savoir les conversations sur le pétrole du sud, qui se poursuivent, c'est le ministre des Finances qui est chargé de les diriger. Malgré ces facteurs favorables au cabinet Saed, des rumeurs ont déjà transpiré, montrant par exemple que des dissensions ont éclaté entre les membres du gouvernement, remettant au premier plan un remaniement éventuel du cabinet. Par ailleurs, les milieux politiques soulignent que le Firman Impérial sur les élections à la XVIème Législature sera rendu jusqu'au 6 Esfand, et qu'il faudrait qu'un autre cabinet soit constitué. C'est la raison pour laquelle on parle de changements de gouvernement, et que plusieurs noms sont déjà prononcés pour succéder à M. Saed, notamment ceux de M. Sardar Fakher Hekmat, président de la Chambre, Sayed Mohammad Sadegh Tabatabai, ancien président du Parlement et Mansour-Molk, ex-gouverneur d'Azerbaïdjan. L'activité des partisans de M. Tabatabai, est considérable, mais l'on ne pense pas qu'il faille s'attendre à un changement dans le gouvernement avant

Irán - Presse

3

l'année nouvelle. On apprend d'autre part, que les conversations sur le pétrole prendront fin jusqu'à la semaine prochaine et qu'un communiqué sera publié d'ici une dizaine de jours par le gouvernement."

Après l'attentat contre SMI le Shah

Hier soir, l'Ettelaat, a publié sans commentaires le cliché représentant SMI le Shah qui a paru vendredi matin dans le Journal de Téhéran. Aujourd'hui, le Journal Azadeghan consacre son numéro au rétablissement de SMI le Shah. Le Sedayé Mardom, reproduit aussi sans commentaires le cliché sur SMI le Shah.

Le Keyan, a consacré hier un long éditorial aux attaques de Radio-Moscou et aux réponses de Radio-Téhéran. Il écrit que "depuis quelques jours, Radio-Téhéran, répond aux déclarations de Radio-Moscou. Ce que Radio-Téhéran déclare est en même temps réjouissant, mais en même temps attristant", car Radio-Téhéran n'a pas toujours des expressions qu'il faut et "il faut regretter qu'au lieu des attaques de Radio-Moscou et les réponses de Radio-Téhéran, ces deux stations ne s'échangeant pas des paroles amicales destinées aux deux peuples voisins. En effet, nous sommes les voisins du peuple soviétique, et bien les nations de l'URSS ont avec nous une communauté de race, d'histoire, d'instruction et de religion. Dans ces conditions, combien n'est-il regrettable que Radio-Moscou, au lieu de semer les germes de l'entente entre les deux voisins, nous attaque tous les jours et répand le pessimisme dans le peuple iranien au sujet du peuple soviétique."

Cet attitude de Radio-Moscou n'est d'ailleurs pas nouvelle, puisque nous l'avions déjà constaté lorsque une partie de notre territoire était occupée par notre voisin du nord. A cette époque, les radios soviétiques nous attaquaient régulièrement, alors que tout ce que nous avions était aux mains de l'URSS. Nos gouvernements, de peur des représailles soviétiques, et de crainte d'être taxés de réactionnaires et de vendus à l'étranger supportaient toutes les attaques lancées contre eux." Ce même Saed a été l'objet d'attaques particulièrement violentes, mais aujourd'hui nous estimons que la situation a changé et que nous ne devrons pas tolérer des déclarations contraires à la coutume internationale.

Quelle est la cause de la colère soviétique? Elle provient uniquement de ce que le gouvernement iranien ait interdit le parti Toudeh. Nous ne voyons pas les relations qui existent entre ce parti et l'Union Soviétique. L'URSS, d'ailleurs, n'a-t-elle pas interdit tous les partis sauf le parti communiste? Nous n'avons pas le droit de juger ce qui se passe chez nos voisins, mais celui-ci, de son côté, n'a pas le droit de nous menacer." Le Keyan, s'étonne "de ce que le représentant diplomatique de l'Union Soviétique se rende aux affaires étrangères pour remettre une note au gouvernement", au sujet d'une affaire qui n'intéresse pas l'URSS. En effet, aussi bien le parti Toudeh que les membres des autorités iraniennes sont des Iraniens, et l'attentat a été commis en Iran. Ce sont des cours iraniennes qui devront être saisies de la chose, et les critiques de Radio-Moscou sont irrecevables. Même si les documents dont a fait état le gouvernement sont faux, il appartient à notre justice de le prouver et non pas à Radio-Moscou.

Le Keyan regrette en conséquence, que Radio-Moscou, défende le parti Toudeh, qui est un parti iranien, mais malheureusement cela prouve qu'il a des attaches avec l'étranger. On s'étonne également sur quelle base Radio-Moscou peut affirmer que le parti Toudeh est innocent dans cet attentat, et pourquoi, il attaque notre gouvernement.

Le journal s'attend à ce que le ministère des affaires étrangères fasse en sorte que les attaques de Radio-Moscou cessent, "que les malentendus entre les deux pays soient dissipés et que la confiance du gouvernement soviétique soit acquise de nouveau à l'Iran. Nous avons besoin de l'amitié et de la bonne compréhension de l'Union Soviétique, mais nous nous demandons pourquoi lorsque nous sommes animés des meilleurs sentiments envers quelqu'un, celui-ci nous répond de cette façon."

Iran - Presse

4

A la fin de cet article, le Keyan écrit qu'il est juste que l'Union Soviétique est forte et l'Iran faible, mais le fort ne doit pas s'arroger le droit de toujours attaquer le faible.

Le Mehr Iran, écrit dans son éditorial de ce matin qu'il y a quinze jours que l'attentat contre SM le Shah qui eut des répercussions considérables dans le monde se déroula. Il rappelle qu'il proposa un jour de prières nationales sur toute l'étendue du territoire iranien pour remercier le Tout-Puissant d'avoir sauvé le Souverain. Cette proposition fut acceptée avec faveur par l'opinion publique, car la Royauté est une institution qui existe depuis 60 siècles en Iran, et qui fait partie de nos institutions nationales. Le Mehr Iran, propose maintenant que dorénavant le 15 Bahman soit un jour férié national pour que la population prie toutes les années pour son Souverain.

Le plan Septennal

L'Ensané Azad, se demande ce matin dans son éditorial "si le gouvernement arrivera, malgré les difficultés intérieures et étrangères à réaliser le plan septennal." Il rappelle que la semaine passée, le Parlement a voté l'article unique pour le plan septennal, ce qui représente une décision historique. Dans les pays comme la Turquie, les plans économiques ont été la cause de progrès et de réformes importants, mais en Iran, nous n'avons pas encore acquis l'habitude de travailler selon un plan préétabli. Aujourd'hui, nous sommes devant un fait accompli, mais l'on peut se demander si les difficultés intérieures et étrangères nous permettront de réaliser ce plan. En ce qui concerne les difficultés étrangères, l'on voit d'une part nos droits méconnus dans l'or que nous avons en URSS, et de l'autre dans la méconnaissance de nos crédits dans le pétrole du sud et les Pêcheries de la Caspienne." La réalisation du plan septennal exige des sommes considérables, et si le gouvernement soviétique nous rendait notre et nous payait nos créances, si les Anglais voulaient nous remettre les 49% (ces mêmes quarante-neuf pour cent proposés par les Russes dans le Pétrole du Nord,) du revenu du pétrole et nous payer ce qu'ils nous doivent pour notre chemin de fer, nous disposons de sommes suffisantes pour le développement et le progrès de l'Iran."

Si MM. Bevin et Eden, disent vrai que la politique britannique n'est plus celle d'autrefois, pourquoi les Anglais nous causent-ils tant de difficultés, dans la question du pétrole du sud." Le gouvernement britannique devrait se renier compte que c'est le développement économique de l'Iran qui est le seul moyen d'écarter notre pays de l'influence communiste qui pourrait bien coûter cher à la Grande-Bretagne. Les difficultés intérieures ne sont pas inférieures à celles de l'étranger, et elles sont représentées par les trahis et les vendus à l'étranger d'une part, et par la corruption de l'autre. Le projet d'article unique voté par le Parlement interdit l'affectation des crédits du plan septennal à des dépenses administratives, mais il faudrait aussi prévoir la lutte contre la corruption. Malheureusement, il est difficile mais" selon nous, tant que le gouvernement n'aura

pas épuré son administration des éléments indésirables qui s'y trouvent, le plan septennal n'aura aucune valeur. Avec l'administration actuelle, ce plan septennal n'aura pour conséquence que d'ajouter quelques millionnaires à ceux qui existent déjà et à augmenter la pauvreté générale. Si par ailleurs, nous empruntons à l'étranger, cette situation sera encore pire, et l'avenir montrera jusqu'à quel point le cabinet Saeid pourra lutter contre ces difficultés et surtout les résoudre.

Iran - Presse

5

Le Nakché Djahan, se fait l'écho ce matin dans son éditorial des mêmes craintes, et il écrit que " le plan septennal doit être réalisé par des hommes intègres.". Il salut avec satisfaction le vote de l'article unique du plan septennal par le Parlement, mais ajoute que " si ce plan devait être, comme c'est le cas, dans les autres domaines de notre activité nationale, réalisé par des milieux corrompus , la nation, non seulement ne profitera pas de l'argent dépensé , mais l'on s'apercevra bientôt des pertes que nous avons subies ". Notre administration n'a aucune valeur, sauf notre Banque Nationale qui représente la seule institution digne de notre pays. Il faut donc, en premier lieu que le gouvernement procède à une épuration radicale de ses bureaux avant de réaliser le plan septennal . M. Saad n'a pas d'intérêt personnel à défendre, mais il se trouve sous la pression de nombreux milieux, et l'Administration du plan septennal risque de faire ce que les autres sont déjà.

Le chemin de fer

Le Kouchech, lance ce matin un cri d'alarme sur la situation du Transiranien, et il écrit: "Selon les informations de source autorisée, si l'on ne procède pas à la révision générale de notre système ferroviaire, et si l'on n'achète pas les pièces de rechange et autres dont nous avons besoin, cette œuvre grandiose qui a été construite grâce aux prestations de tous les Iraniens, disparaîtra et en tout cas nous ne disposerons plus d'un véritable chemin de fer. Ceux qui ne sont pas des techniciens ne peuvent pas comprendre qu'au cours des quelques dernières années, pendant lesquelles le Transiranien était au service des Alliés, il eut subi tant de dommages, que ses rails et ses traverses eussent été usés, que ses locomotives et ses wagons eussent pratiquement disparu, de telle façon que de l'avis des experts, l'un des chefs d'œuvres de la technique est à la veille de disparaître.

" Si les Alliés nous versaient les sommes qu'ils nous doivent, pendant cinq ans, en raison des transports pendant la guerre, notre chemin de fer disposerait maintenant de crédits suffisants pour être complètement rééquipé. Malheureusement, les Alliés, ne nous payent pas ce qu'ils nous doivent et le pont de la Victoire qui fut le chemin de fer de l'Iran a été oublié."

Le Kouchech, rappelle les efforts qu'il a déployés pour arriver à une entente entre l'Iran et les Alliés sur les crédits des chemins de fer et il poursuit: " Bref, après de nombreuses conversations, il fut décidé que le gouvernement britannique verserait la somme de cinq millions sept cent mille livres comme montant de ses dettes envers les chemins de fer, mais nous ne savons pas comment il s'est fait que notre créance fut réduite à si peu de chose."

Pendant la guerre, continue le Kouchech, la revue britannique London News avait écrit que la valeur du Transiranien se montait à 1500 millions de livres de plus de ce qu'il l'avait coûté, car le Transiranien avait été construit à un moment où les matières premières étaient bon marché. Le Kouchech demande au gouvernement de renouveler ses efforts pour la reconnaissance des droits de l'Iran, dans ce problème.

Le projet de loi sur la presse

Le Sattareh, sous le titre " le châtiment avant le crime, attaque ce matin dans son éditorial le nouveau projet de loi du gouvernement sur la presse, et il établit une distinction entre les attaques des journaux contre la famille impériale, ce qui devrait être immédiatement poursuivi et celles qui pourraient être dirigées contre les ministres, les députés, ou même les fonctionnaires qui cherchent maintenant à s'approprier des prérogatives du Souverain dans ce domaine. Cette deuxième partie du projet est inacceptable pour l'opinion publique qui la considère comme " un châtiment avant le crime," et c'est pour quoi il serait préférable que le Parlement approuve sans autres la première partie du projet et laisse la deuxième définitivement de côté."

FIN

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIENNE

Téléphone : 78-45

Lundi le 21 Fev. 1949
2 Esfand 1327

Bulletin No: 44

==== Informations =====

''' Samedi à 11 heures, M. Sadchikov, ambassadeur d'URSS en Iran, s'est entretenu pendant une heure avec M. Hekmatt, ministre des Affaires Etrangères. Keyan.

''' Les quatre conseillers suivants de la Sté. Overseas Consultant, chargés de l'étude du plan de sept ans, arriveront bientôt à Téhéran: M. Byrnes, spécialiste vétérinaire, Stuart, spécialiste d'irrigation, Richardson, spécialiste des chemins de fer, Demars, spécialiste des questions de communications. Le 8 Esfand, M. Rapp, spécialiste des Téléphones et Télégraphes arrivera également à Téhéran. Jusqu'à présent le nombre des membres de cette société qui se trouvent à Téhéran se monte à 14 et au cours des semaines prochaines, il atteindra 30.

Keyan

''' La commission de l'Agriculture s'est réunie hier en présence du ministre. Elle a étudié le projet de percement du tunnel de Kourang et après les explications données par le ministre de l'Agriculture elle l'a approuvée. La commission a ainsi étudié le projet de caisses coopératives, qui a été soumis récemment par le ministre de l'Agriculture au Parlement. L'article I de ce projet a été approuvé. Keyan

''' Hier soir, la radio Proche-Orient a retransmis vers 22 heures, dans son programme en arabe, l'information suivante: "Selon le correspondant à Téhéran d'United Press, M. Sadchikov s'est entretenu samedi à 11 heures avec M. Hekmatt, ministre des affaires étrangères, à qui il a remis une note orale. Le même correspondant ajoute que M. Sadchikov a déclaré que son gouvernement n'estimait pas suffisante la réponse donnée par le gouvernement iranien à la note soviétique, le 23 Esfand, et que le gouvernement soviétique renouvelle sa protestation. Le correspondant d'United Press, déclare enfin que le gouvernement iranien révélera d'ici deux jours la teneur de la deuxième note de M. Sadchikov." Iran

''' D'après nos informations, l'Office de l'Aviation Civile et le ministère des PTT ont conclu un accord pour la distribution du courrier postal sur les lignes Téhéran-Hamadan, Kermanshah, Sanandadje, Rézaiéh, Tabriz, Zandjan, Kazvin et retour, ainsi que sur la ligne Abadan, Bouchir, Bender-Langué, Bender-Abass, Bender-Djaske, Bender-Tchabehar et retour. Iran

''' Hier, le Dr. Jean Rousseau, de nationalité française et spécialiste des questions de pétrole, engagé par le gouvernement, s'est rendu au ministère des Finances, où il s'est entretenu avec M. Pirnya, directeur général. M. Pirnya, lui a soumis les dossiers sur les conversations entre la Sté. du pétrole du sud et le gouvernement, puis il lui a donné toutes les explications nécessaires. M. Rousseau assista aux conversations entre le gouvernement et l'AIOC et ses observations firent l'objet de l'attention des deux parties. Iran

''' D'après nos informations, le professeur Gidel, spécialiste des questions de Droit International et président du conseil supérieur de l'Académie de Droit International de la Haye, a été engagé par le gouvernement iranien pour participer aux conversations sur le pétrole. Il arrivera aujourd'hui à Téhéran, à bord de l'avion d'Air-France. Le professeur Gidel étudiera surtout les dissensions entre le gouvernement et la Sté. du pétrole au point de vue juridique et il présentera un rapport à M. Golchayan, ministre des Finances. Iran

Iran - Presse

2

*** Un incendie dont on ignore encore les causes a éclaté avant-hier à 17 heures, dans la Fabrique d'Allumettes " Mihan" . Les dégâts se montent à 30.000 rials. Iran.

*** D'après nos informations, les premières livraisons de farine achetée aux Etats-Unis sont arrivées vendredi dernier à Téhéran. Ahan Now.

*** A la suite des efforts de M. Sayed Ali Zahir, ambassadeur de l'Inde, à Téhéran, les bases de l'Association de l'Inde en Iran ont été posées. Hier, après-midi, l'ambassadeur a prononcé un discours devant une cinquantaine de représentants de la communauté hindoue, et il a mis l'accent non seulement sur l'utilité de la création de cette Association, mais également sur le développement des relations amicales entre l'Iran et l'Inde. Settareh.

*** Les statistiques officielles des douanes, donnent les chiffres suivants pour les exportations et importations du II au 21 Janvier:

Exportation- tapis, 555 tonnes. Fruits secs: 40 tonnes et demie. Produits des Pêcheries: 95 tonnes. Gomme adragante: 141 tonnes et demie. Peaux de moutons et boyeaux de moutons: 38 tonnes. Autres marchandises: 6184 tonnes.

Importation: Thé: 677 tonnes. Tissus: 634 tonnes/. Produits pharmaceutiques et chimiques: 280 tonnes. Pneus: 228 tonnes. Automobiles: 983 tonnes; papier: 326 tonnes. Autres produits: 6068 tonnes.

Du 21 janvier au premier février, les exportations se sont montées à 70 tonnes pour les tapis, 8 tonnes pour les boyeaux de moutons, 12 tonnes pour les fruits secs et 1891 tonnes pour les autres marchandises.

Pendant ce temps, les importations étaient les suivantes: 10 tonnes de thé, 213 tonnes de produits divers. Settareh

*** La presse d'hier et d'aujourd'hui, n'a pas publié les taux des changes sur le marché libre.

*** Voici les principales informations sur la situation internationale:

Déclarations de Sa Sainteté le Pape: Mehr Iran, Iran,
Egypte: Mehr Iran, Déclarations de l'Egypte: Settareh,
 Iran, Keyan, Sedayé Hardom, Chine: Settareh, Sedayé Hardom, Dad, Grande-Bretagne: Ahan Now. Yougoslavie: Ahan Now, Pacte Atlantique: Ahan Now, Sedayé Hardom, Nedayé Assemani, Turquie: Dad, Le "Sedayé Hardom", publie une traduction de la revue britannique "Economist": "Les conversations entre Arabes et Juifs." Le Ahan Now, une traduction de la revue française "Inter", sur "les leaders politiques américains". Le Settareh une traduction du New-York Times sur la Hongrie et l'Union Soviétique, ainsi qu'une traduction du Sunday Times sur "l'opposition au pacte Atlantique. Le Keyan, un commentaire sur "la lutte contre la religion dans les pays communistes." L'Iran, la suite de l'article de l'écrivain pakistanaise Ahmad Khan, sur l'Iran. Le Mehr Iran, une traduction de la revue américaine Time sur le cardinal Lindszenty. L'Iran, publie aussi la suite de l'ouvrage du général Eisenhower: "Croisade en Europe."

Le Parlement

Le fait que la Chambre n'ait pas pu se réunir hier en séance publique a provoqué hier soir et ce matin des réactions violentes dans plusieurs journaux. Le Dad, écrit "aujourd'hui dans son éditorial que le président du Parlement a agi conformément aux nombreux avertissements qu'il avait donnés au préalable en ne permettant pas aux députés de venir à la Chambre à l'heure qu'ils veulent. Le même journal ajoute que" selon certaines rumeurs, des députés déploient tous leurs efforts pour saboter l'œuvre du Parlement. Ils se livrent ainsi à de l'obstruction pour exercer une pression sur la Chambre afin que celle-ci approuve le projet de loi sur la presse."

Iran - Presse

3

Le Dad lance un cri d'alarme à l'opinion publique et ajoute que ces députés ne doivent pas exercer une pareille pression sur le gouvernement. Il faut que le rapport de la commission de la justice soit soumis à la Chambre et discuté librement par les députés. Le devoir des membres du Parlement, conformément au serment qu'ils ont prêté, consiste à agir dans le sens indiqué par la constitution. Il faut que les députés mettent fin à leurs dissensions et adoptent dans le cas de la presse, une sage décision.

Le Keyan, dont le directeur, Dr. Mesbah Zadeh, et le rédacteur en chef, M. Fararmerzi, sont tous deux députés au Parlement, consacraient hier soir un commentaire à l'atmosphère qui entoure l'activité de la Chambre, et il écrivait: "Aujourd'hui également, le Parlement ne s'est pas réuni, et dès jeudi, on pouvait prévoir ce qui allait se passer. Depuis un certain temps, en effet, le Parlement est dominé par un esprit de résistance passive: lorsque les députés sont opposés à un projet, ils ne manifestent pas expressément cette opposition, mais se contentent de ne pas paraître aux séances pour empêcher la Chambre de poursuivre son activité. Quand le plan septennal fut soumis au Parlement, tous les députés collaborèrent amicalement et cherchèr[...]
a obtenir des résultats positifs en diminuant la longueur de leurs discours. Jeudi, plusieurs députés se rendirent compte que le gouvernement insistait pour l'approbation du projet sur la presse, et c'est de là que commença l'obstruction. L'opposition déclare en effet, que le gouvernement dispose d'une législation sur la presse qui est assez complète pour ne pas se trouver dans l'obligation de présenter de nouveaux projets."

Cette attitude du Parlement, a provoqué des réactions dans l'opinion publique qui déclare que la Chambre ne fait rien. C'est une erreur. Lorsqu'on lui présente ces projets utiles, ce même Parlement se met au travail. C'est lui qui a annulé l'accord sur le pétrole du nord, qui a liquidé la question de l'Azerbaïdjan et qui a approuvé le plan septennal." Aujourd'hui, deux problèmes importants sont à l'actualité de notre vie politique: le pétrole et le plan septennal.

Abordant les délibérations sur le pétrole du sud, le Keyan écrit: "On ignore tout des conversations qui se déroulent sur le pétrole du sud, mais le gouvernement doit aborder ce problème avec la plus grande circonspection, pour qu'il ne soit pas l'objet plus tard de critiques pour avoir adopté une décision contraire aux intérêts de notre pays. Le gouvernement doit donc faire appel à des personnalités au courant de la situation et ne pas hésiter à présenter ses réclamations."

Si en 1933, la liberté de presse existait, la prolongation de la concession du pétrole ne sa serait pas passée comme cela." C'est ainsi que le Keyan souligne que si par exemple les prestations de la Sté. du pétrole du sud, avaient été fixées en or, et non pas en livres, la différence aurait été énorme pour l'Iran. Le gouvernement doit tirer des leçons salutaires de cette expérience et mettre l'opinion publique au courant de ce qui se passe. Heureusement, ajoute le journal, "que le représentant de notre gouvernement est le ministre des Finances qui est un homme de décision et qui ne se laisse pas détourner de la voie qu'il suit."

Quant au plan septennal, le gouvernement doit abandonner cette attitude qui le prive de la confiance de l'opinion publique, et il doit faire en sorte que le peuple tout entier participe à ce mouvement national. C'est une occasion pour le Keyan, de critiquer l'état de siège qui, par l'interdiction des journaux, empêche l'opinion publique de se manifester." C'est ainsi que ce silence dans la question du pétrole est à l'avantage des étrangers". Si l'état de siège ne se justifie pas, il n'y a aucune raison de le maintenir, car" le gouvernement doit accorder de l'importance à l'opinion publique pour qu'il puisse obtenir la confiance du peuple, et créer de la collaboration entre lui et l'opinion publique. En effet, un pays où cette collaboration n'existerait pas ne pourrait pas progresser sur la voie du bonheur."

Le Sedayé Hardom, consacre également son éditorial à l'inactivité du Parlement, et il écrit que "hier encore, la Chambre ne s'est pas

Iran - Presse

4

réunie parce que MM. le députés n'étaient pas à l'heure voulue dans la salle des délibérations. Il est possible qu'ils fussent fatigués mais quoi qu'il en soit, il faut craindre que ce soit le prélude à l'arrêt de l'activité de notre Chambre." Le Sedayé Mardom critique le Parlement qui ne s'est réuni officiellement que trois fois par semaine et en réalité encore moins, et qui ne fait rien d'utile.

Quant à la cause profonde de cette attitude de la Chambre, ajoute le Sedayé Mardom, "il faut la rechercher dans les dissensions qui ont éclaté au sujet du projet de loi sur la presse." Le Sedayé Mardom est certain que le Parlement n'approuvera jamais la deuxième partie de ce projet, et il souligne qu'il y a des dizaines de projets de loi utiles qui dorment dans les commissions et qu'il serait opportun de discuter et d'approuver.

Le Mehr -Iran, sous le titre "le Parlement en vacances", écrit aujourd'hui dans son éditorial que "la véritable cause de l'inactivité du Parlement, hier, réside dans les licencements sur le projet de loi concernant la presse." En réalité, ces dissensions n'intéressent pas seulement la liberté de la presse, mais elles cachent aussi des tendances au sein de la Chambre sur la modification du gouvernement." C'est ainsi que l'on parle depuis un certain temps d'un cabinet qui serait présidé par une autre personnalité que A. Saïd, et l'en parle de MM. Sayed-Mohammad Sadegh Tabatabai, ex-président de la XV ème Législature, Mansour, ancien gouverneur de l'Azerbaïdjan, et Sardar Fakher Hekmatt, président de la Chambre, qui aurait créé un parti social-démocrate". Cette nouvelle fièvre de changement du cabinet au moment où des élections sont proches explique l'accuité des dissensions au sein de la Chambre, et ceux qui veulent faire triompher leurs points de vue dans la future crise politique ont pris prétexte de la loi sur la presse.

Devant ces vox de couloirs, le gouvernement devrait adopter une attitude qui permettrait au Parlement de se trouver devant ses responsabilités, et la meilleure politique serait de ne plus insister sur la loi sur la presse mais de soumettre un autre projet comme celui sur l'impôt sur le revenu, sur la création des conseillers municipaux, sur le budget etc. Tous ces projets financiers seraient très utiles au pays. Enfin, le gouvernement devrait attirer l'attention de la Chambre, sur les conversations avec la Sté du pétrole du sud ainsi que sur le choix des membres du conseil directeur et du conseil de contrôle du plan septennal. Dans ces conditions, des vacances du Parlement, ne seraient pas indiquées.

Les intrigues qui se poursuivent dans les couloirs de la Chambre, contre le cabinet Saïd, ajoute le Mehr -Iran, nuisent aux intérêts du pays, surtout à un moment où Radio-Loscou attaque le gouvernement. Le Parlement devrait se souvenir des paroles de SM le Shah et ne pas décevoir l'opinion publique.

Questions économiques

Le Shar-Achoub, commente dans son éditorial de ce matin, la question de la réalisation du plan septennal, et souligne que "le plan septennal est la dernière flèche à notre arc pour rétablir la situation économique de notre pays." Cette dernière flèche ne doit pas être tirée en vain, car elle doit certainement atteindre son but. Selon le plan septennal, notre production doit augmenter de 50% et atteindre notamment 100.000 tonnes de sucre par année, 4.000 tonnes de thé, 120 millions de mètres de tissus de fil, 50.000 tonnes de coton, 50.000 tonnes de charbon, des milliers de tonnes de ciment et de produits chimiques, pour assurer non seulement la consommation intérieure, mais augmenter aussi nos exportations. Si le plan septennal est confié à des personnalités dignes nous aurons au moins 20 millions de moutons, 3 millions de boeufs et de chevaux, sans compter d'autres sources abondantes de revenus. Ce ne sont pas des rêves, mais le résultat de calculs exacts, mais la réalisation de ces calculs dépend de la manière dont le plan sera appliqué. Il ne suffit pas d'approuver le plan septennal, il faut également en confier la réalisation à des personnalités capables et honnêtes.

Iran - Presse

5

*** Le Settareh, souligne dans son article de fond de ce matin, les difficultés de la vie du peuple iranien, et il écrit que depuis la guerre, les prix n'ont fait que croître alors que tous les gouvernements présentent des programmes sur la diminution du coût de la vie. Pour que l'Economie iranienne puisse reprendre, il faut que le gouvernement réalise la stabilisation des prix dans l'ordre suivant: "Le blé, la viande de mouton, l'huile, le riz et les légumes. Ce sont des produits qui ne viennent pas de l'étranger, qui ne suivent pas les fluctuations du dollar et qui pourraient être stabilisés. Le Settareh ne pense pas que la stabilisation des prix de ces quelques produits puissent se heurter à de grandes difficultés, et il souligne la misère dans laquelle la population de l'Iran se débat aujourd'hui.

L'Institution impériale des Oeuvres sociales

Tous les journaux ont publié en première page et plusieurs, avec clichés l'appel de la Princesse Achraf Pahlevi en faveur de la Journée de l'IIOS qui doit se dérouler le 19 Esfand, et dont le produit sera versé aux écoliers et lycéens nécessiteux.

L'Iran, rend hommage dans un court éditorial à l'initiative de l'IIOS, et souhaite que la population réponde avec enthousiasme à l'appel de la Princesse Achraf Pahlevi.

Le Kouchech, sous le titre, "une nouvelle initiative de l'Institution Impériale des Oeuvres Sociales, salue aussi avec reconnaissance l'appel lancé par la Princesse Achraf Pahlevi, et il écrit que les classes fortunées et aisées de l'Iran, doivent toujours se souvenir que s'il n'y avait pas la main de Dieu, les traitres au pays, auraient réussi leur attentat du 15 Bahman. Aujourd'hui rien ne serait resté et les troubles auraient été si profond, que tout le monde aurait été englouti dans l'incendie... C'est la raison pour laquelle tous les Iraniens doivent répondre avec enthousiasme à l'appel de la Princesse Achraf Pahlevi, et le peuple iranien doit remercier les siens d'avoir un tel Souverain et une telle Famille Impériale à sa tête.

Les attaques de Radio-Moscou

Deux journaux répondent aujourd'hui aux attaques de Radio-Moscou, contre le gouvernement : "Le Rastakiz et l'Ahan Now."

Le Rastakhiz, regrette "cette propagande calomniatrice qui n'entraîne que les effets contraires à ceux qu'elle poursuit." Il revient sur l'enquête qui a établi la culpabilité du parti Toudeh dans l'attentat contre le Souverain et se demande pourquoi, Radio-Moscou, malgré les preuves accumulées contre le parti Toudeh continue à soutenir ce parti. Le Parti Toudeh, voulait mettre en danger l'indépendance de l'Iran, et c'est pourquoi, l'opinion iranienne est consternée de l'appui que Radio-Moscou lui accorde.

Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que le parti Toudeh, se lance dans les affinités contre l'indépendance de l'Iran et on se souvient de sa collaboration avec le mouvement démocrate de l'Azerbaïdjan à la fin de cet éditorial, le Raztakhiz reproduit les déclarations de Radio-Bakou sur l'appel du comité central du Parti Toudeh.

Le Ahan Now, publie ce matin, un éditorial dans le même sens, et il reproche à Radio-Moscou, "de qualifier de progressiste et de libéral un parti d'assassins comme le parti Toudeh." Pour lui, la liberté n'existe pas en URSS mais bien dans des pays comme la Grande-Bretagne et les Etats-Unis. Le gouvernement soviétique qui a supprimé tous les groupes politiques n'a pas le droit de reprocher quoi que ce soit au gouvernement iranien. Ce n'est pas à la propagande soviétique à nous apprendre ce que signifient les termes Liberté, Progrès et Démocratie.

FIN

====

Iran - Presse

R E V U E de la P R E S S E I R A N I E N N E

Téléphone: 78-45

Mardi le 22 Fev. 1949

3 Esfand 1327

Bulletin No: 45

==== Informations =====

*** Le ministre du commerce de l'Inde a fait des déclarations hier au Parlement hindou sur les conversations commerciales qui se déroulent entre le gouvernement de l'Inde et les gouvernements orientaux, notamment l'Iran. Il déclare que la mission commerciale hindoue s'est rendue en Afghanistan puis a eu des conversations avec le gouvernement iranien. Le gouvernement de l'Inde serait prêt à importer de l'Iran les marchandises suivantes: " Fruits secs, produits agricoles, plantes médicinales, peaux, laine, produits miniers comme le fer, le cuivre, le plomb et le manganèse. L'Inde importera également des produits manufacturés comme les tapis, les chales en laine et les produits en soie. Quant aux exportations de l'Inde en Iran, elles consisteraient surtout en coton, en produits manufacturés et en jute. Keyan

*** M. Cornwallis, membre du conseil directeur de la Banque Impériale et M. Musker, ancien directeur de cette banque, actuellement à Téhéran, ont poursuivi leurs conversations sur l'avenir de la Banque Impériale avec le gouverneur de la Banque Mellie. Keyan

*** Voici les mutations opérées aux Affaires Etrangères: M. Abass Ghali Hakimi, directeur des archives, Abdollah Forouhar, conseiller à la légation d'Iran à Stockholm, Abdollah Komtaz, conseiller à l'ambassade d'Iran au Caire, Djamchid Leftah, deuxième secrétaire de la légation d'Iran à Stockholm et Houchang Razzavi, troisième secrétaire dans cette même légation. Keyan

*** Le projet du plan septennal prévoyant la répartition équitable en sept ans de crédits se montant à un milliard de rials entre les provinces la direction du plan a demandé aux autorités provinciales de faire parvenir dans un délai de 20 jours leurs requêtes à Téhéran. Keyan

*** A la suite d'abondantes chutes de neige, le trafic ferroviaire a été interrompu entre la gare de Doghel et celle de Gadouk. Keyan

*** D'après nos informations, M. Crift est chargé à la place de M. Watson, qui est rentré à Londres, de la direction technique de l'adduction d'eau à Téhéran. Comme son prédécesseur il est membre de la Sté. Alexander Gib. Keyan

*** Selon les dernières nouvelles parvenues à Téhéran, les colonnes de secours de skieurs sont parvenues auprès de l'avion américain qui s'est abattu il y a 21 jours dans les montagnes des Baktiary. La hauteur de la neige atteint 5 mètres. Jusqu'à présent, 15 avions américains ont survolé la région et ont pris des photographies. Quant aux passagers de l'avion, ils se trouvaient tous dans l'appareil, mais décédés et gelés. Iran.

*** A la suite du vote par le Parlement du projet de plan septennal, et bien qu'il devrait encore se reposer encore quelque temps, après son opération, le prince Abdol Réza Pahlevi rentrera d'ici une semaine à Téhéran. Iran

*** La réalisation du plan septennal étant proche, M. Ahmad Hossein Adle, directeur de l'Organisation du plan a demandé aux députés au Parlement de lui faire part par écrit de toutes les réformes qu'ils envisageraient. Iran

Iran - Presse

2

••• A la suite de l'information du correspondant d'United Press à Téhéran, sur la remise d'une nouvelle note orale de M. Sadchikov à M. Hekmatt, samedi dernier, nous avons procédé à une enquête aux affaires étrangères. Malheureusement, nous n'avons pas pu prendre contact avec le ministre des affaires étrangères. Répondant à nos questions, plusieurs membres du cabinet ont démenti cette information en déclarant que M. Sadchikov n'avait remis ni note orale ni note écrite à M. Hekmatt au cours de cet entretien et que vraisemblablement l'information envoyée à ce sujet était le produit de l'imagination du correspondant d'United Press. Dad

••• Selon nos informations, M. Houchang Mir Motahary et Mahmoud Notach, ont été arrêtés, tandis que M. Tadjik a été libéré sous caution. Dad

••• Selon une information d'Ispahan, les journaux suivants ont été autorisés à paraître: Arjangue, Danech, et Sedayé Espanan, Dad

••• Le journal Pars de Chiraz écrit que la semaine passée, l'état-major a mis à la retraite après plus de 30 ans de service à l'état-major et au ministère de la guerre 14 colonels qui n'avaient pas encore fini les cours de l'Ecole de Guerre. On apprend par ailleurs que cette année, 12 colonels deviendront généraux de brigade, dont les colonels Daftary, commandant la police militaire, Gulanshah, commandant le deuxième bureau à l'état-major, Golpira, chef d'état-major de la gendarmerie et Basti, président du tribunal du gouvernement militaire. Dad

••• Selon certaines rumeurs, les conversations sur le pétrole du sud sont entrées hier dans une phase décisive. Mehr Iran

••• Hier soir, le conseil des ministres a décidé à l'unanimité de proclamer l'état de siège dans tout le pays. Cette décision est appliquée dès aujourd'hui. Settareh

••• Voici les cours des changes sur le marché libre, hier à midi: livre crédit 20,3/ dollar crédit: 52,50/ franc suisse crédit: 13/ livre or(George) 830/ Settareh

••• Voici les principales informations sur la situation internationale:
Le pacte Atlantique: Dad, Keyan, Sedayé Mardom, Sa Sainteté le Pape:
Settareh, Mehr Iran, Chine: Iran, Turquie: Keyan, Liban: Sedayé
Mardom, Grande-Bretagne: Sedayé Mardom.

Le Sedayé Mardom, publie un article sur le Polit Bureau, et un autre avec clichés sur la venue à Téhéran de l'ame Dr. Mackintosh appelée par le ministère de l'Hygiène, la Faculté de médecine et l'institution impériale des Oeuvres Sociales. Le Keyan, une traduction de la revue anglaise Economist sur le communisme en Europe Orientale et sur Dinitroff. L'Iran, une traduction de la presse américaine sur "le premier président de l'Etat d'Israël.", ainsi qu'un cliché représentant Mac-Tsé-Tung. Le Settareh, une traduction de la revue américaine Look sur le maréchal Tito. Le Mehr -Iran, un article sur Washington, à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance.

Le plan septennal

Le Keyan, publiait hier soir, le texte d'une interview qui lui fut accordée par M. Ahmed Hossein Adle, directeur de l'Organisation du plan septennal: " Répondant à la question de savoir ce que l'Organisation du plan fera maintenant que le Parlement a voté l'article unique, et si elle envisage déjà la lutte contre le chômage, M. Adle déclara: " Le début de notre activité pratique est lié au rapport qui devra être établi dans un délai de trois mois et approuvé par la commission parlementaire du plan. Ensuite, il faudra choisir le directeur du conseil supérieur et la commission de contrôle du plan.

Iran - Presse

3

Après ces préparatifs qui ne dureront pas plus de 5 mois, nous pourrons commencer la réalisation du plan, ce qui fait qu'à mon avis notre activité réalisatrice sera entamée au mois de Rordad de cette année, (Août-Septembre)!"

Répondant à une deuxième question sur l'emprunt pour la réalisation du plan septennal, M. Adle déclare :

"La réalisation de ce plan exigera des crédits se montant approximativement à deux milliards de tomans. Il va de soi que si nous n'arrivons pas, après avoir posé les bases de notre plan, à nous procurer cette somme sur le marché intérieur, nous serons obligés d'emprunter. Mais même si nous empruntons ce ne sera pas à un gouvernement étranger mais à la Banque Internationale, qui est une des institutions créées par l'organisation des Nations-Unies. Jusqu'à présent, cette Banque a accordé des prêts à un nombre considérable non seulement de pays sous-équipés, mais même à des pays avancés. Tous les pays, dont l'Iran, ont des parts dans cette banque dont le capital, en réalité, leur appartient. Vu le caractère de la Banque Internationale, nous n'avons aucune raison de nous inquiéter, car si nous prête, ce prêt ne pourra pas avoir les mauvais traits d'un emprunt à un gouvernement étranger".

Répondant à la troisième question sur l'appel à l'Overseas Consultant après que la Sté. Morrison Knudsen vint en Iran, M. Adle déclare: "L'Overseas Consultant est l'entreprise bien connue qui a travaillé dans de nombreux pays, notamment au Japon, et qui a acquis de la célébrité partout. Avec la collaboration des experts de cette Sté, il va de soi que nos plans seront exacts et que les institutions intérieures et étrangères auront d'autant plus confiance dans notre entreprise."

Répondant à la 4ème question sur les dépenses déjà entraînées par le plan septennal, M. Adle déclare :"Je ne dispose pas de statistiques exactes. L'établissement des bases de ce plan a été l'œuvre en partie de la division économique du ministère des Finances, en partie de l'organisation provisoire du plan, et c'est pourquoi, l'on ne peut pas déclarer d'une manière précise les sommes qui ont été dépensées. Néanmoins, dernièrement, des crédits ont été votés, pour la poursuite des travaux du plan".

Répondant à la question sur la mise à contribution des revenus de la Sté, du pétrole du sud qui ont versés au gouvernement, M. Adle déclare: "Dans ce domaine, je n'ai pas encore d'informations officielles, mais il semblerait que le gouvernement ait mis de côté la somme de deux millions sept cent mille livres sur ses revenus pour le plan."

Répondant à la question de savoir si le gouvernement envisage d'engager des experts européens, ou si ceux de la Cie. Overseas Consultant seront suffisants, M. Adle déclare: "Il va de soi que nous agirons en tenant seulement compte de nos intérêts. Dernièrement, les affaires étrangères nous ont envoyé une liste de personnes déplacées européennes, comprenant un grand nombre de spécialistes allemands et autrichiens. Ces spécialistes se trouvent aujourd'hui dans les différentes régions du monde sous le contrôle de l'ONU, qui assure leur subsistance. Il est possible que nous pourrons profiter d'eux, mais pour le moment nous n'avons pris aucune décision".

Répondant à la question de la diffusion des bienfaits du plan septennal dans tout le pays, M. Adle déclare: "Nous déployerons tous nos efforts pour que les réformes prévues dans le plan septennal soient appliquées également dans toutes les régions du pays, et nous nous abstiendrons de réaliser des travaux qui coûteraient trop chers. En effet, à notre avis, la construction de vingt petits barrages pour l'irrigation dans 20 régions sèches de notre pays, serait préférable à l'édification d'un seul barrage énorme, comme celui du Lar par exemple."

A la fin de ses déclarations, M. Adle, tira les conclusions suivantes: "La misère, l'ignorance, et la maladie font des ravages affreux dans tout notre pays et même dans les régions peuplées et fertiles. Partout le chômage apparaît et grâce au plan septennal

Iran - Presse

4

nous pourrons combattre rapidement ces fléaux et sauver notre peuple. Néanmoins, pour réaliser notre tâche, deux conditions sont nécessaires: d'une part, comme je l'ai dit, les réformes du plan qui devront être réalisées dans tout le pays, et de l'autre, il ne faut pas que les personnes incapables soient placées à la tête de ce plan. En effet, une des grandes causes de nos malheurs, c'est que notre administration est dirigée par des personnes négatives soit par des intrigants. Ceux qui auront la responsabilité de choisir les dirigeants du plan devraient faire en sorte que ni l'un ni l'autre de ces deux groupes n'en fassent partie. Dans ces conditions, je suis sûr que le plan septennal sera un succès pour notre pays.

Autre interview

Le journal Iran, a également interviewé M. Adle, et en publie ce matin les déclarations à la place de son éditorial:

M. Adle, déclara, en répondant à une première question que " j'ai été optimiste depuis le premier jour, quant aux succès du plan septennal, car je suis sûr qu'il est réalisable et dans l'intérêt de l'Iran".

Répondant à la question de savoir quelle sera la situation de l'Iran, après la réalisation du plan septennal, M. Adle déclara: " Dans le domaine de l'Agriculture, toutes les organisations pratiques agricoles seront complétées et elles représenteront la base du développement de notre agriculture. Les parasites des plantes et des animaux auront été combattus à condition que les paysans et les propriétaires collaborent avec nous. Notre organisation forestière sera également au point et des mesures auront été prises pour la sauvegarde de nos forêts. L'irrigation sera assurée, de même que l'élevage. Dans le domaine de la production, on assistera à un développement considérable, notamment dans le tabac, le thé, les citrons et les oranges et les oliviers. Il va de soi que grâce à l'irrigation, d'autres cultures se développeront. Dans le domaine de l'irrigation et de la construction des barrages, de grands progrès seront réalisés et augmenteront le volume d'eau pour l'agriculture. 14 missions d'ingénieurs, spécialistes de la construction, des géologues et des experts agricoles étudieront les différentes régions de l'Iran, pour pouvoir encourager l'irrigation. Les barrages seront développés partout où on le pourra et là où nous n'avons pas de cours d'eau, nous creuserons des puits artésiens. Il est nécessaire que nous envoyions en Europe, de nombreux jeunes gens pour se familiariser avec l'agriculture, l'industrie, l'irrigation et les autres domaines techniques. Nous avons besoin d'un plus grand nombre d'experts iraniens que nous devrons envoyer pour un court laps de temps en Europe et en Amérique.

" Des crédits seront accordés à la Banque Agricole pour l'assistance aux paysans et aux propriétaires, et ils se monteront à 40 millions de tomans, 25 millions de tomans, seront affectés aux Stés coopératives, afin que les paysans puissent se procurer le meilleur marché possible, les produits dont ils ont besoin, et puissent vendre leurs propres produits aux meilleures conditions également. J'espère que dans cette question, les propriétaires ne nous épargneront pas leur assistance.

" Trente millions de tomans, seront affectés à l'achat de machines agricoles qui appartiendront aux trois marques les plus connues. Nous envisageons de demander aux Stés qui produisent ces machines de les importer par pièces détachées en Iran, et de les monter dans notre pays. Cela nous permettrait non seulement de former des spécialistes, mais également de lutter contre le chômage. Par ailleurs, ces machines seront vendues à tempérance aux propriétaires et aux paysans.

" Des fabriques d'engrais chimiques, seront créées et en général la somme de 525 millions de tomans a été prévue pour les réformes agricoles." Le plan septennal comprend aussi la reconstruction, la réparation et le développement de nos chaussées, de nos chemins de fer, de nos ports et de nos aérodromes. Nos plans prévoient l'asphaltage de la plus grande partie de nos routes et nous construirons des chaussées

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIENNE

Téléphone : 78-45

Mercredi le 23 Fev. 1949
4 Esfand 1327

Bulletin No: 46

Informations

La production des filatures d'Ispahan ne trouvant pas d'acheteurs en nombre suffisant sur le marché intérieur, en raison de la cher-té des tissus des laine produits en Iran par rapport au bon marché des tissus italiens, belges, français et anglais, et comme d'autre part, les propriétaires des fabriques d'Ispahan ne disposent pas de pièces de rechanges pour leurs installations, ils ont proposé au gouvernement qu'il les prenne en mains pour éviter que toutes ces fabriques ne soient fermées et que leurs ouvriers soient réduits au chômage. On estime en effet, dans ce cas, que le nombre de chômeurs à Ispahan atteindrait 120.000, hommes femmes et enfants, qui travaillent dans les filatures. Avant-hier, une conférence a eu lieu à la présidence du conseil entre les représentants des fabricants d'Ispahan et le gouvernement, mais on ignore encore quel en fut le résultat.

Iran

L'ambassade du Mexique à Washington a invité, par l'intermédiaire de l'ambassade d'Iran, dans la capitale des Etats-Unis, notre gouvernement à envoyer une délégation de représentants des forces de terre, d'air et de mer pour participer au Congrès international de médecine et de pharmacie militaire. Ce congrès aura lieu à la fin du mois d'Octobre 1949 à Mexico. On ignore encore si le gouvernement iranien acceptera cette invitation.

Le gouvernement britannique a invité le gouvernement iranien à envoyer des représentants à la conférence de l'Hygiène organisée par l'Institut Royal de Londres, le 22 mai 1949 en Angleterre.

Hier, Mr. Bliss, membre de la Sté. Overseas Consultant, spécialiste des questions d'irrigation, s'est rendu dans le sud pour étudier la situation.

Le ministère de la guerre et l'ambassade des Etats-Unis ont publié les détails sur la chute de l'avion de l'attaché de l'Air américain et les recherches qui ont été entreprises dans les montagnes de Baktiary.

Contrairement à ce que certaines rumeurs ont déclaré, l'état de siège n'a pas été proclamé sur toute l'étendue du territoire iranien. En vertu du décret du conseil des ministres, le ministère de la guerre, peut si le juge opportun, proclamer l'état de siège dans certaines régions déterminées d'avance. Pour le moment, l'état de siège n'a été proclamé nulle part.

Les conversations sur le pétrole se poursuivent et les représentants de notre gouvernement sont si occupés qu'ils ne purent même pas assister à la réception organisée hier par le Président du conseil en l'honneur du rétablissement de SM le Shah. On apprend que la part de l'Iran, dans les revenus de la Sté, sera augmentée d'une manière considérable, et un communiqué sera bientôt publié à ce sujet.

Le gouvernement est en train d'établir la liste de ceux qui feront partie du conseil supérieur du plan septennal. Ce conseil comprendrait MM. Taghi Zadeh, Dr. Taghi Nasr et Golchayan. Settareh

Iran - Presse

2

... Selon certaines rumeurs, au cours de sa dernière entrevue avec M. Hekmatt, ministre des Affaires Etrangères, M. Sadchikov, ambassadeur d'URSS se serait plaint des commentaires de certains journaux en réponse aux déclarations de Radio-Moscou. M. Hekmatt, aurait répondu à l'ambassadeur que la politique du gouvernement est basée sur l'amitié et le respect mutuels entre l'Iran et l'URSS. Kehr Iran

... Après l'arrivée à Téhéran, de deux représentants de la Banque Impériale, des conversations ont commencé entre cette Banque et le gouvernement et elles se poursuivent d'une manière satisfaisante. Kehr Iran

... Selon des rumeurs, Abdollah Réza, représentant commercial du gouvernement d'Arabie Séoudite s'est rendu depuis un certain temps dans le Mazandéran et le Guilan où il est en train d'acheter du riz pour l'exportation. Ces achats auraient entraîné la hausse du riz sur le marché intérieur. Kehr Iran

... La presse d'hier et d'aujourd'hui n'a pas publié les cours des changes sur le marché libre.

... Voici les principales informations sur la situation internationale:
Pacte Atlantique: Sattarch, Iran, Sedayé Kardom, Keyan,
Yougoslavie: Dad, Kedjde, Palestine: Dad, Tchécoslovaquie
Dad, Grande-Bretagne: Sedayé Kardom,
 Sedayé Kardom publie une traduction du Daily Telegraph sur "l'aérodrome international de Beyrouth." L'Iran, une traduction de la revue américaine Look sur le marché Tito. L'Ettelaat, un article sur "Qui est le futur fiancé de la Princesse Margaret d'Angleterre?"

Le Parlement

Le Keyan, a publié hier soir, le texte du projet de loi sur le budget de 1228 (21 mars 1949- 21 mars 1950) - résumant les recettes et les dépenses prévues par le gouvernement pendant cette période. Le projet fait remarquer dans son article premier que le budget de 1328 se divise en deux parties: d'une part, le budget proprement dit, qui se monte à 6.313.738.760 rials, et le budget pour le développement économique qui se monte à 1.390.952.000 rials. Dans son préambule, le ministère des Finances déclare que malgré de grandes difficultés, il a réussi à établir son budget pour l'année prochaine et le soumettre au Parlement. Le budget de développement économique comprend, outre les 70% des revenus sur le pétrole, conformément à l'alinéa 8 de la loi du Bahman 1326, d'autres revenus également. Le gouvernement espère augmenter les revenus provenant de la loi sur l'impôt direct, mais pour que le gouvernement puisse agir, il demande l'approbation du projet déposé à ce sujet par le ministère des Finances sur le Bureau du Parlement. D'autre part, le renforcement des mesures contre la contrebande permet d'espérer désormais des revenus plus importants dans les douanes.

En ce qui concerne le pétrole, écrit le préambule dans son paragraphe 3 "bien que la somme prévue au budget de l'année prochaine, soit maintenue aux prestations de l'année passée, le gouvernement espère en obtenir d'avantages cette année pour pouvoir faciliter la tâche de la Trésorerie, combler le déficit du budget, mettre de côté, certaines sommes, et après l'approbation du plan septennal par le Parlement, affecter ces sommes au développement économique du pays."

Le projet de loi proprement dit comprend un article et 5 alinéas, et il prévoit dans son alinéa deux que les ministères déposeront incessamment leur budget détaillé à la Chambre.

Dans l'article premier, le ministère des Finances prévoit des réserves pour le budget proprement dit se montant à 6.313.738.760 rials et les dépenses atteignant: 9.444.563.057 rials.

Iran - Presse

3

Le Dad consacre sa chronique parlementaire de ce matin à l'activité du Parlement au cours de sa séance d'hier:" Hier, à la fin de la séance publique, l'activité des partisans et des adversaires du projet de loi sur la presse s'est intensifiée et les adversaires recoururent à l'obstruction pour que le quorum de présence ne soit plus réuni et que la Chambre ne puisse plus poursuivre son activité. Par ailleurs, M. Haéri-Zadeh et Makhi ont déposé une interpellation contre le ministre de la guerre au sujet de l'arrestation d'Ayatollah Kachani et de plusieurs journalistes. Cette interpellation a donné lieu à bien des commentaires dans les milieux parlementaires et de la presse, car, contrairement aux précédents elle ne s'attaque pas au gouvernement même c'est-à-dire au président du conseil, mais bien à un membre du cabinet. C'est ainsi que c'est le général Ahmadi, ministre de la guerre qui est sous le coup de cette interpellation et non pas le gouvernement. Le vote de confiance qui suivra sera donc adressé au ministre de la guerre et non pas au gouvernement. L'objet de l'interpellation concerne la proclamation de l'état de siège à Téhéran, et deux points plus précis: d'une part, l'arrestation d'Abolghassem Kachani et sa déportation en province, et de l'autre l'arrestation de directeurs de journaux et l'interdiction de nombreux organes de la presse. Le ministre de la guerre a immédiatement annoncé qu'il était prêt à répondre à cette interpellation et l'on dit même qu'il le fera demain matin à la Chambre. En conséquence, cette interpellation sera de nature à consolider le gouvernement, car elle sera soumise à un vote de confiance qui sera demandé à la Chambre par le ministre de la guerre. On assistera une fois de plus à la ratification à une majorité écrasante des décisions prises par le gouvernement après l'attentat du 15 Bahman."

Les délibérations sur le nouveau projet de loi sur la presse retiennent ce matin l'attention des journaux qui attaquent l'attitude prise par le Parlement dans cette question.

Le Razakhiz, organe du parti du même nom présidé par le député Malek Madani, s'oppose dans son éditorial de ce matin à la ratification par la Chambre du nouveau projet de loi. Il écrit notamment qu'il n'y a aucun doute que dans la presse iranienne, il n'y eut des journaux vendus à l'étranger, mais que cela ne doit pas représenter un prétexte pour museler complètement la presse." En réalité, on assiste à une manœuvre du gouvernement qui veut profiter de la colère et de sentiments de l'opinion publique et du Parlement après l'attentat du 15 Bahman pour faire adopter un projet de loi contraire à la liberté."

Après avoir reconnu l'utilité de la première partie du projet sur les atteintes au Souverain et à la Famille Impériale, le Razakhiz écrit que la deuxième partie de ce projet introduit une nouvelle notion d'immunité pour les fonctionnaires et il écrit:" Il est possible que le gouvernement désire encourager les fonctionnaires, car après l'approbation de ce projet de loi, ces derniers jouiront d'une immunité parfaite. En effet, sitôt qu'un journal les attaqua, il sera interdit, permettant aux fonctionnaires de poursuivre leurs activités souvent au détriment de l'opinion publique sans crainte des attaques de la presse."

Le Razakhiz écrit ensuite que le Parlement est divisé à ce sujet, et il critique le projet du gouvernement qui veut profiter de la personne du Souverain pour protéger indûment les fonctionnaires qui ne le méritent pas.

Le Dad, consacre également son éditorial à cette question, et il écrit:" qu'il s'agit en réalité d'un problème capital intéressant la Constitution", et qu'il est regrettable que la XVème Législature semble vouloir approuver le projet de la commission de la justice. Les délibérations au Parlement ont montré qu'outre le Dr. Abdoh, qui est au courant de la procédure judiciaire, les autres députés ont insisté pour l'approbation de ce projet, ce qui ne manqua pas d'étonner l'opinion publique. Les députés ne se rendent-ils donc pas compte que lorsque la XVème Législature aura pris fin, ils reviendront dans leurs circonscriptions, et ne seront plus défendus par la presse contre l'Administration. D'autre part, leurs propres administrés ne

Iran - Presse

4

ne pourront plus rien dire, contre les fonctionnaires qui leur nuisent." Si le Parlement approuve le projet de la commission de la justice, qu'il sache qu'il aura créé une protection en faveur de tout ceux qui voudront porter atteinte aux droits du peuple iranien."

Le plan septennal

Deux journaux, le Settareh et le Mehr -Iran, consacrent ce matin leurs éditoriaux au plan septennal et surtout à ceux qui seront chargés de présider l'organisation du plan. Le Settareh écrit: "Le Parlement a voté le plan septennal, et cette loi représente non seulement de l'importance pour nous mais également pour les étrangers." C'est la raison pour laquelle, la réalisation du plan septennal doit être l'objet d'une attention constante." Le plan septennal représente en effet, un pas très important dans le développement économique de notre pays, et c'est pourquoi, dans les milieux économiques et politiques de la capitale, on insiste beaucoup sur l'importance du choix du directeur de l'Organisation. Il faut qu'il soit une personne capable, impartiale, et honnête. Il doit être non seulement un homme au courant des questions économiques, mais doué aussi d'une grande personnalité pour en imposer dans notre pays et à l'étranger." Pour le Settareh, "à notre avis, M. Taghi Zadeh, pourrait être la personnalité que l'on cherche, car non seulement c'est un homme au courant des affaires de notre pays, et de la situation internationale, mais c'est également une personnalité dotée d'une grande force de caractère, honnête et cherchant par tous les moyens à faire développer notre pays." Le Settareh ajoute que M. Taghi Zadeh, en tant que membre du Parlement, a toujours prononcé des discours constructifs et qu'il semble appeler plus que n'importe qui d'autres à présider l'organisation du plan.

Le Mehr -Iran, sous le titre "des éléments corrompus ne doivent pas se glisser dans l'organisation du plan" écrit dans son article de fond que selon certaines rumeurs" des membres de l'ex-parti Tudeh comme du mouvement démocrate de l'Azerbaïdjan dont la seule politique est de nuire à l'effort du gouvernement, avaient aussi à se glisser comme experts ou ingénieurs dans l'organisation du plan septennal, et qu'aujourd'hui encore, cette organisation en contient plusieurs. Toujours selon ces rumeurs, ces éléments, se rendant compte de ce que la situation avait changé, ont modifié aussi leur attitude pour pouvoir se maintenir dans cette organisation. Ils espèrent peut-être se rallier ensuite au parti socialiste que M. Sardar Fahker Hekmat, président de la Chambre envisagerait de constituer." Dans le cas particulier, poursuit le Mehr -Iran, il ne s'agit pas de renvoyer personnellement à satisfaire, mais seulement à éviter que ces éléments ne troublent la réalisation du plan septennal et ne poursuivent l'application de leur doctrine. Le gouvernement devrait donc étudier avec attention l'organisation administrative du plan septennal en se souvenant que bien des milieux en Iran, et à l'étranger ne veulent pas que ce plan soit appliqué. On assisterait en effet au développement du bien-être chez nous ce que ne veulent pas les éléments dont nous venons de parler.

Divers

L'Ettelaat, a consacré son éditorial d'hier soir, à l'anniversaire du coup d'état de Riza -Shah Pahlevi (Trois Esfand 1299). Dans cet éditorial, dû à la plume de M. Rouhi, ancien député de Kerman, on rend hommage à la personnalité et à l'œuvre de l'ex-Souverain. Riza-Shah Pahlevi, déclare cet éditorial "a créé la Banque Nationale Iranienne et a donné ainsi une base à notre économie." C'est lui qui a institué la sécurité judiciaire de la Justice Sociale en Iran." Il a créé l'Université et tous les autres centres d'enseignement. Pendant son règne, les exportations ont dépassé les importations et l'industrie était prospère. Pendant plusieurs années, des centaines d'étudiants ont été envoyés à l'étranger pour se perfectionner.

Iran - Presse

5

"Réza -Shah Pahlevi respectait la liberté de parole et tout le monde était égal. Il a construit le chemin de fer d'une extrémité à l'autre de notre pays et encouragé l'activité Nationale dans tous les domaines".

Malheureusement, le trois Shahrivar, (automne 1321) Réza -Shah Pahlevi dut abdiquer sous la pression étrangère, et son départ se fit immédiatement sentir dans tout l'Iran. Des éléments troubles vinrent dans notre pays pour porter atteinte à la tranquillité qui y régnait. La corruption fut active et elle n'a fait que se développer. Il est exact qu'"il nous faut un gouvernement démocratique, mais entre la démocratie et l'anarchie, il y a une grande différence".

***Le Modjdéh demande aujourd'hui dans son "éditorial" la révision de la Constitution" et il écrit que" depuis six ans et demi, sous prétexte de démocratie, le désordre et le trouble règnent chez nous, et les classes travailleuses de notre pays ont compris les dommages que le maintien de cet état de choses pourrait entraîner. Il n'est pas trop fort, en effet, de prétendre que notre pays marche à grands pas vers l'abîme à l'avantage seulement de quelques venus à l'étranger". Certains éléments profitant de la situation pour" tromper les naïfs en leur faisant craindre la dictature, et ils n'hésitent pas à déclarer qu'"au cours des vingt ans de règne de Réza-Shah Pahlevi, les emprisonnements et les déportations étaient fréquentes, alors qu'en réalité, ce fut l'ex-Souverain qui pendant ces vingt ans anéantit les bases de la féodalité. Pendant ces vingt ans, l'on n'a jamais entendu qu'un ouvrier fut mort de faim ou fut au chômage, où qu'un député au Parlement fut de contrebande. Cela ne veut pas dire que cette période de vingt ans fut exempte de tout défaut, mais depuis lors quelle est l'usine que l'on a construite en Iran." le

Le Modjdeh ajoute que chaque fois que Shah inshah voulut intervenir plus directement dans les affaires de l'Etat, son entourage ne lui permit pas d'agir, et aujourd'hui, nous avons créé" une démocratie contre laquelle, nous n'hésitons pas à nous éléver, car ce n'est pas un vrai régime démocratique." Il suffit de résumer l'activité des six dernières années pour se rendre compte de la logique de ce que nous affirmons. La corruption est à son comble, et c'est un régime qui ne peut pas continuer. Il est temps que l'on pense aux intérêts supérieurs du pays et que l'on permette au Souverain d'intervenir davantage dans les affaires de l'Iran." En principe, il faudrait se débarrasser de cette expression qui veut que le Souverain soit irresponsable et qu'il ne serve qu'à d'autres que lui." Le Modjdeh demande ainsi qu'une modification de la constitution et notamment que"les fonctionnaires de premier et deuxième rang soient choisis en tenant compte du point de vue du Souverain, afin que les meilleurs soient placés à la tête de nos affaires. En effet, devant ces gouvernements instables, l'Administration doit s'appuyer sur quelque chose de stable, c'est-à-dire sur le Souverain. Il faudrait convoquer l'Assemblée Constituante pour reviser notre Constitution."

*** Le Kouchech, lance aujourd'hui, dans son "éditorial" un nouvel appel pour que le Parlement accorde des crédits nécessaires à la réparation du chemin de fer et du matériel roulant, et que d'autre part, le gouvernement mette à la disposition de l'Administration ferroviaire le montant des créances que l'Iran a envers les Anglais pour les transports de guerre"

FIN

Iran - Presse

R E V U E de la P R E S S E I R A N I E N N E

Téléphone: 78 -45

JEUDI le 24 Février 1949
5 Esfand I327

Bulletin No: 47

I n f o r m a t i o n s

***Le conseil supérieur de l'Université a décidé d'ériger la statue de SM le Shah sur la grande place de l'Université. Keyan

***Les boulangers de la ville se sont réunis hier et ont décidé à l'unanimité, pour saluer le rétablissement de SM le Shah, de diminuer de 50 dinars le prix du kilo de pain libre. Keyan

***Hier, à midi 15, M. Nezam Kadje Nouri, directeur du Protocole aux Affaires Etrangères s'est rendu à l'ambassade des Etats-Unis où il a fait part au chargé d'affaires de la sympathie du Président du conseil et du ministre des Affaires Etrangères à la suite de l'accident d'avion qui coûta la vie de l'attaché de l'air de cette ambassade. Keyan

*** M. Mohsen Chamrou, ancien directeur de la revue " L'Education Physique a été nommé chef de la section des relations avec les pays étrangers au ministère de l'Education Nationale. Keyan

*** Voici les cours des changes sur le marché libre, hier à midi: livre-crédit: 203 rls/ dollar crédit: 52,50/ franc suisse libre: 15/ roupie: 15/ livre or(George) 790./Keyan

*** C'est hier, que la Cour Martiale a prononcé son jugement quant aux quatre journalistes arrêtés en vertu de l'article 5 de l'état de siège: M. Becharat, directeur du Sedayé Vatan et Nohbakt, directeur du Siassat Mah ont été condamnés à 5 ans de travaux forcés. M. Deghan, rédacteur au journal Razbar, à 4 ans de travaux forcés. M. Djahanguir Behrouz, à une année de prison.

Les quatre accusés ont immédiatement interjeté appel: Dad

*** Selon certains renseignements, Ehzat Kifchian, la femme de Nasser Fakra Rai, a avoué que quelques jours avant l'attentat du 15 Bahman, un homme était venu dans leur maison et que les conversations ont porté sur des armes. Par ailleurs, Mohammed Vatanparast, arrêté en vertu de l'article 5 de l'état de siège a avoué que le comité du complot se réunissait près de la rivière Karadje. Par contre Mihan Eslami, la maîtresse de Nasser Fakra Rai, n'a encore rien avoué. Hier, la Sureté a procédé à de nouvelles perquisitions dans les domiciles des arrêtés accompagnés par des représentants de l'armée et de la Préfecture. On signale une arrestation. Dad

*** Le 28 Bahman, MM. Sadjadi, Tabatabai, et Emad Zadeh, tous trois du parti Toudeh ont été arrêtés par la Préfecture de Police. Dad

*** D'après nos informations, dans la région de Kalaabad, dans le nord du pays, près du village de Kergass, on a découvert du pétrole dans des puits artésiens, et on a même extrait plusieurs quantités de produits pétroliers. La population de la région fait remarquer que depuis longtemps cet endroit s'appelle " la plaine du pétrole". \$

Iran

Iran - Presse

*** Hier à 19 heures, la commission parlementaire des Finances, s'est réunie en présence de M. Benya, sous-secrétaire d'Etat aux Finances et a étudié le projet d'impôt sur le revenu. Elle a approuvé par ailleurs l'article 9 de l'impôt sur les propriétés cultivées. Iran 2

*** Les dernières informations, au sujet de la chute de l'avion de l'attaché de l'air de l'ambassade des Etats-Unis montre que lorsque l'appareil s'écrasa par terre il s'enfonça dans la neige. On a découvert les cadavres de deux sergents, un observateur et un radio-télégraphiste complètement gelés. On cherche encore le corps du sergent Look. Iran

*** C'est le prince Abdol-Réza, qui sera placé à la tête de l'organisation du plan septennal. M. Taghi Zadeh en aurait la direction effective, et il serait assisté par M. Nadjme et Haghir, anciens ministres des Finances. Mehr Iran

*** Selon nos informations, le prince Abdol Réza Pahlevi qui était opéré de la sinusite aux Etats-Unis rentrera bientôt en Iran. Mehr Iran

*** Selon certaines rumeurs, M. John Willey, ambassadeur des Etats-Unis rentrera bientôt à Téhéran. Il sera accompagné par le vice-Président de la Banque Internationale qui se rend en voyage dans les pays du Proche et du Moyen-Orient. Mehr Iran

*** La question des devises continue à préoccuper les milieux commercants de Téhéran. La Chambre de Commerce serait en train de mettre au point un rapport qu'elle soumettrait bientôt au gouvernement. Mehr Iran

*** Les experts de la Société Overseas Consultant chargés de l'étude du plan septennal poursuivent leurs activités. Ils ont étudié l'adduction d'eau de Téhéran et l'électricité de la capitale, en collaboration avec l'entreprise Alexander Gib. Mehr Iran

*** Voici les principales informations sur la situation internationale: Méditerranée Orientale: Dad, Keyan, Sedayé Kardom, Palestine: Iran, Sedayé Kardom, Chine: Sedayé Kardom, Irak: Sedayé Kardom, Etats-Unis: Settareh,

Le Settareh publie une traduction de la revue américaine "Look:" que se passe-t-il derrière le rideau de fer? Le Sedayé Kardom, des déclarations" d'une ancienne personnalité tchécoslovaque sur le décontentement de la population de l'Europe Orientale en raison du communisme, L'Iran, une traduction des "U.S.News, une revue américaine, sur la situation aux Indes. Le même journal publie la suite de l'ouvrage du général Eisenhower: "Croisade en Europe. Le Keyan, des nouveaux détails et cartes montrant l'endroit où l'avion de l'attaché de l'air des Etats-Unis s'est abattu. Le Mehr Iran, une traduction du Reader Digest sur la guerre atomique.

Le journal "Kargaran Iran", organe de l'Association des syndicats des ouvriers et des paysans iraniens (ASKI) a repris ce matin.

La loi sur la presse

Les journaux suivants ont consacré hier soir et ce matin, leurs éditoriaux sur le projet concernant la presse actuellement débattu au Parlement: Keyan, Mehr Iran, Dad, Iran, Sedayé Kardom, et Settareh.

Le Dad écrit dans sa chronique parlementaire ce matin que "malheureusement, le nouveau projet de loi sur la presse semble prendre

Iran - Presse

3

une nouvelle tournure au Parlement. On assiste à des intrigues par lesquelles les leaders parlementaires cherchent à profiter de la situation pour imposer leur volonté aux autres députés de la Chambre, afin que le Parlement approuve le nouveau projet. La propagande en faveur du vote de ce projet met surtout l'accent sur le fait que la Chambre ne doit pas établir de différence entre le Souverain et le Parlement. Elle cherche à montrer aux députés l'avantage qu'ils retirent tous de se mettre à l'abri des attaques de la presse grâce à l'adoption de ce projet. On rappelle notamment que M. Hagir avait déposé une plainte contre le directeur du journal Atteche, Mir Achrafi, que le procès dura quelques mois, et n'aboutit pas, et c'est un argument que les partisans du progrès développent pour montrer la nécessité de son adoption pour accélérer la procédure. Les partisans du projet n'hésitent même pas pour dissiper les derniers doutes de leurs collègues à proposer que le vote ait lieu par bulletin blanc et bulletin noir pour que l'on ignore toujours quels sont ceux qui se prononceraient en faveur du projet. Il faut reconnaître néanmoins que les adversaires du projet refusent de s'incliner devant cette procédure de vote et exigent au contraire que le vote soit nominal pour que l'opinion publique sache quels sont ceux qui se sont prononcés pour ou contre le projet. Si la Chambre décide quand même d'adopter la procédure de bulletin blanc et bulletin noir, l'opposition décida de ne pas voter du tout pour que ceux qui voteront pour le projet se dénoncent clairement en allant apporter leur bulletin de vote dans l'urne."

Dans son éditorial, le Dad, lance "un dernier appel de la part de l'opinion publique iranienne afin que la XVème Législature ne porte pas atteinte à la liberté de la plume." L'Iran vit actuellement une période cruciale, et "le Parlement va bientôt se prononcer sur un des principes les plus importants de la Constitution, c'est-à-dire la liberté de la presse ou la liberté d'expression." De toutes les provinces, les yeux se tournent vers le Parlement, et le peuple iranien "se demande si la Chambre portera atteinte à l'un des droits naturels les plus importants de la collectivité: la liberté d'expression." Il est exact que bien des députés ont subi des atteintes injustifiées de la part d'une certaine presse, mais ils ne doivent pas oublier que "sur les 15 millions d'habitants de l'Iran, 14 millions 900,000 sont en général mécontents de l'activité des fonctionnaires, qu'ils sont obligés de s'en plaindre et que le seul moyen qu'ils aient c'est de s'adresser aux journaux." Le Parlement semble malheureusement faillir à sa tâche, et "ceux qui se sont prononcés en faveur de l'adoption du projet de loi semblent confondre l'injure avec la critique."

On s'étonne que des députés qui sont en même temps avocats puissent se faire les défenseurs d'expressions comme "atteinte à la personnalité" alors qu'ils devraient se rendre compte de l'extension que l'on peut donner à la police ou à la justice à de telles expressions. D'ailleurs, la Constitution est déjà claire à ce sujet puisqu'elle protège les citoyens contre l'atteinte à leur personnalité. En réalité, les députés comprennent parfaitement la différence entre l'injure et la critique, mais c'est parce qu'ils ne veulent pas de critique qu'ils se prononcent en faveur de ce projet. La est le danger de cette loi qui menace notre régime constitutionnel." Il ne s'agit pas "pour suivre le Dad, d'une simple accélération de la procédure" puisque le projet prévoit que "la Préfecture et le procureur général devront arrêter le journaliste ou l'auteur de la publication..." A la fin de cet article, "le Dad lance encore un appel en déclarant que" le Parlement ne doit pas fermer à l'opinion publique le dernier moyen qu'il a encore de se plaindre des amis."

Le Keyan consacre son éditorial d'hier, "au Parlement, à la justice et à la presse" et il écrit que depuis quelques jours, le Parlement discute le projet de loi sur la presse.

Iran - Presse

4

Il sembleoublier que "l'organisation d'un Etat doit ressembler à un squelette, et que tout doit être à sa place pour qu'elle fonctionne". On ne peut pas supprimer un des organes de l'Etat ou un principe de cet Etat sans porter atteinte à l'organisation comme telle. Comme au Parlement, écrit le Keyan, on parle beaucoup des vains efforts de M. Hagir pour faire condamner le directeur du journal Atteche, Mir Achraffi qui l'avait attaqué, le journal écrit que "nous devrions au contraire nous réjouir de posséder un tribunal qui ne s'incline pas devant la volonté du chef du gouvernement et qui se refuse à rendre un jugement contraire à la loi." Malheureusement, "dans notre pays, on ne veut pas comprendre qu'il ne doit pas y avoir de différence entre les citoyens devant la loi. Monsieur est ministre, gouverneur ou chef de tribu, et il estime que la justice qu'on va lui rendre n'est pas la même que celle dont les autres profitent, et peu à peu cette conception erronée s'est glissée dans les gouvernements orientaux." Pour nos dirigeants, "la loi ne doit servir qu'à trouver des prétextes pour qu'ils puissent poursuivre leurs ambitions et leur vengeance personnelle. La base de cette erreur, c'est l'oubli de la séparation du pouvoir dans un Etat. Le gouvernement pense que parce qu'il a la force le législatif et le judiciaire doivent s'incliner devant lui, et que la presse doit adopter la même attitude."

Passant ensuite à l'attitude du gouvernement envers la presse, le Keyan: "Contrairement à ce que l'on pense, les gouvernements n'ont pas interdit la presse injurieuse, mais seulement les journaux qui les critiquaient". Le nouveau projet de loi "s'il est approuvé par la Chambre ne permettra plus à un journal quelconque d'écrire quoi que ce soit sans être poursuivi par la crainte qu'il sera interdit et son directeur arrêté," pour avoir porté atteinte à la personnalité de quelqu'un. Si la presse écrit qu'il y a de la contre-bandé à Khorramshah ou dans le Kouzistan, elle pourra être poursuivie en vertu de ce projet de loi pour outrage aux directeurs des douanes ou au gouverneur du Kouzistan. Si un journal s'aperçoit que l'urne des élections d'une telle circonscription a été changée, il pourra être poursuivi pour outrage au gouverneur, à la Préfecture, au conseil de surveillance et au député qui aurait été ainsi choisi." En réalité, les députés recherchent un abri contre tout ce qui pourrait être dit contre eux, mais ils s'apercevront tôt ou tard que cet abri n'existe pas.

Le Settareh, sous le titre "menace contre la presse," écrit ce matin que "les partisans du projet de loi qui représentent la majorité à la Chambre portèrent de graves accusations, contre la presse et firent allusion à la protection de la conscience et de l'honneur des citoyens... En réalité, l'on ne voit pas pourquoi, un fonctionnaire qui aurait abusé de ses fonctions devrait être placé sous la protection de la loi. Ce qui est encore plus étonnant, c'est que le porte-parole du gouvernement a déclaré qu'il ne s'agit pas de menacer la liberté de la presse, mais seulement d'accélérer la procédure. En réalité, le fond est aussi intéressant et non seulement la procédure, puisque n'importe quel fonctionnaire a le droit de se plaindre pour avoir subi un outrage à sa personnalité."

Au début de la plainte le journal est interdit et son directeur arrêté et ille resteront tant que le procès ne sera pas terminé.

Le Settareh continue: "En fait, on se rendra compte combien cette loi sera au détriment du pays, car non seulement elle n'est pas conforme à notre législation en général mais également elle encouragera le vol et la corruption. Les fonctionnaires ne craignant plus la presse ne seront plus brisés dans leur activité" A la fin de cet article, le Settareh demande aux députés de considérer encore avec sang-froid, cette question.

Le Sedayé Kardom, l'Iran et le Mehr Iran défendent les mêmes points de vue. C'est ainsi que le Sedayé Kardom demande au Parlement de ne pas se hâter dans l'approbation de ce projet de loi". Quant au Mehr -Iran, il reproche aux députés, "de vouloir creuser un

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIENNE

Téléphone: 78-45

Vendredi et Samedi 25 et 26 Fev. 1949
6 et 7 Esfand I327

Bulletin No: 48

==== Information =====

*** Hier, SMI le Shah a rendu le Firman pour les élections à la XVIème Législature. Iran

*** Selon un communiqué du ministère de l'Education Nationale, à la suite de la propagande menée par un nombre limité de jeunes gens, les lycées Nourbakch et Azeram ont été fermés. Le ministère de l'Education National publiera incessamment les noms des jeunes provocateurs., et il conseille aux parents de s'abstenir pour le moment d'envoyer leurs enfants dans ces deux lycées. Ettelaat

*** Selon une information parvenue de Bagdad, au ministère de l'Education Nationale, toutes les importations en Irak, à partir du 21 septembre 1948 devront être autorisées dans chaque cas particulier. Comme il s'agit d'une décision avec effets retroactifs, les intéressés devront néanmoins se procurer des licences pour les marchandises qui ont été importées depuis cette date. Ettelaat

*** Le ministère des PTT communique qu'à partir d'aujourd'hui 26 février, les communications téléphoniques avec le Danemark sont autorisées et passent par Berne. Les trois minutes coûtent 472 rials. Ettelaat

*** La commission parlementaire des Finances a approuvé toutes les clauses du projet de loi sur l'impôt sur le revenu. Ettelaat

*** M. Djahanshah Samsam Bakhtiari, a été nommé gouverneur du Khouzistan. Ettelaat

*** La route entre Recht et Kazvine est de nouveau ouverte. Keyan

*** Mercredi soir, l'ambassadeur de l'Inde en Iran, M. Seyed Ali Zahir, a reçus les 60 représentants de la communauté indienne dans notre ville et à la suite de ses entretiens, les statuts de l'Association des Indiens en Iran ont été établis. L'ambassadeur en a la présidence d'honneur puis les représentants ont choisi les membres de leurs bureaux. Keyan

*** Voici les exportations et les importations du 1o Dey au 1o Bahman I327:

Exportations: tapis, 555 tonnes. Fruits secs: 40,5 tonnes, Pêcherie: 95 tonnes. Gomme adragante: 141,5 tonnes, Moutons et boyeaux de moutons: 38 tonnes. Autres marchandises: 6184 tonnes.

Importations: Thé: 677 tonnes, tissus: 634 tonnes. Produits pharmaceutiques et chimiques: 280 tonnes. Pneus: 228 tonnes. Papier: 329 tonnes. Divers 6068 tonnes. Keyan

*** Nous apprenons que les leaders du parti Toudeh inculpés dans l'attentat du 15 Bahman et actuellement en fuite seront jugés par contumace. On croit savoir que jusqu'à la fin de la semaine prochaine l'enquête sur le complot sera avancée. Tehran-Kossavar

*** Le 26 Esfand, la fête des élèves de l'Ecole Supérieure des Officiers aura lieu en présence de SMI le Shah. Lehr - Iran

*** Les conversations sur le pétrole du sud se poursuivent, et on croit

Iran - Presse

²
ont abordé des problèmes importants qui comprendraient la vente du pétrole à la Grande-Bretagne aux prix internationaux. Mehr - Iran

••• Selon notre reporter économique, la situation au bazar est des plus mauvaises, car les commerçants manquent de fonds utiles, ce qui empêche toutes transactions, importantes ou non. Les meilleurs commerçants sont inquiets quant à l'avenir et l'on s'attend à des faillites. Selon le rapport hebdomadaire de la Banque Mellie, la sucre de canne a passé de 9900 rials la caisse à 9700 rials. Le zinc, de 120 à 115 rls. Les transactions sur le thé ont pratiquement pris fin. Le fil a baissé de 440 à 400 rls le gros écheveau. Le marché du verre est calme, et le verre français de deux millimètres se négocie à 60 rials, le verre beige de deux millimètres aussi à 70 rials. Le marché du coton est calme. Le marché du papier l'est également, et on signale une diminution dans le papier à journal de 15 à 14 rials le kilo. Le papier suédois a diminué de 25 à 24 rials le kilo. Le marché des produits alimentaires est également en baisse; les 300 kilos de blé ont passé de 1950 rials à 1800 rials. L'orge, de 1150 rials les trois cents kilos à 1000 rials! Le riz, de 12 à 10 rials le kilo. L'huile se négocie de 100 à 125 rials le kilo. Le marché de la laine est également en baisse.

L'or diminue de prix: le Pahlavi-Or a baissé de 775 à 710 rials, la livre or de 875 à 800 rials, la Livre turque de 730 à 655 rials. Dad

••• La Préfecture a autorisé la réparation du journal Azadi Chargh. Dad

••• Le Dr. Mimonian, dentiste, a été arrêté en vertu de l'article 5 de l'état de siège. Dad

••• Selon nos informations, MM. Ahmad Chariat Zadeh, Lehti Maleki, Dr. Chahkar, Dr. Chayeghan et Morteza Nahavandi ont été choisis par les chefs du parti Toudeh comme avocats devant la Cour Martiale. Settareh

••• Selon nos informations, le comité directeur et de contrôle du plan Septennal sera composé de personnalités reconnues pour leur honnêteté: MM. Taghi Zadeh, Hakimi, Nadjre, Sorouri, Allah, Saed et Ebtehadje. C'est le prince Abdor Réza qui reste président d'honneur de l'organisation du plan septennal. Le nom de M. Hagir qui ferait partie du conseil directeur du plan septennal a mal été accueilli par l'opinion publique. Mihan

••• La presse d'hier et d'aujourd'hui n'a pas publié les cours des changes sur le marché libre.

••• Voici les principales informations sur la situation internationale: L'accord de Rhodes : Raztakhiz, Farde, Sedayé Lardom, Keyan, Journée de l'armée soviétique et la Turquie: Ettelaat, Dad, Pacte Atlantique: Nedayé Azadi, Etats-Unis: Djavan Lardan, Mobarez, Laréchal Tito: Settareh, Chine: Settareh, Egypte: Keyan, Grande-Bretagne: Keyan, Palestine: Iran,

L'Iran, publie ce matin, une traduction du Times sur la paix dans le Moyen-Orient. Le Keyan, dans son numéro de jeudi, un article du Times sur le Moyen-Orient quant au pétrole et à son importance stratégique. Le Settareh, une traduction du New-York Times, sur la situation dans la zone soviétique d'Allemagne. Le Tehran-Mossavar, un cliché représentant Réza Shah Pahlevi, au moment du coup d'Etat, et une traduction de l'hebdomadaire français Bataille sur l'armement soviétique. Le Mehr-Iran, une traduction de la revue britannique Spectator sur le pétrole iranien et la part du gouvernement de l'Iran. Ce journal publie également la traduction du New-York Times sur la situation dans la zone soviétique de l'Allemagne. Le Sedayé Lardom, le même article du New-York Times.

••• L'ASSEMBLEE CONSTITUANTE•••
=====

L'Ettelaat annonçait jeudi après-midi que le même jour à 19 heures, les représentants des groupes parlementaires Union Nationale,

Iran - Presse

3

Liberté, Union, Nationale et Démocrate de l'Iran, seraient reçus en audience par SMI le Shah. Vendredi matin, un seul journal, le Raztakiz, organe du parti Résurrection dont le leader est le député Malek Kadani, publiait le compte-rendu des déclarations du Souverain, des députés et d'autres personnalités à la réunion de jeudi soir: "A 19 heures, 21 députés représentant les différents groupes parlementaires s'étaient réunis au palais impérial et dans la salle se trouvaient également M. Saed, président du conseil, Hakimi, Mostachar Dowleh Sadegh, Saïrol-Achraf, Saïm-Soltan Bayat et Taghi Zadeh. SMI le Shah pénétra dans la salle et sans préambule fit les déclarations suivantes:"

"Le but de la réunion de ce soir était que je voulais mettre les députés au courant de ce qui se passe dans notre pays et m'entretenir avec vous. Vous êtes tous au courant de la situation de l'Iran et vous vous rendez compte que si elle continue, elle ne pourra jamais s'améliorer. Il faut en conséquence, prendre des décisions pour combler les lacunes existantes. Si nous n'améliorons pas le niveau de vie de la population, nous n'aurons rien réalisé. Pour arriver à ce but, il faut que le Parlement, le gouvernement et la Justice soient satisfaisants. La population doit être assurée des bienfaits de la justice devant laquelle tout le monde doit être égal. Or, avec la législation actuelle, ce but ne pourra jamais être atteint. C'est la raison pour laquelle j'ai pris la résolution de m'entretenir avec les personnalités qui ont joué un rôle de premier plan dans notre Constitution afin de réunir une assemblée constituante qui sera chargée de combler les lacunes de notre loi organique. J'envisage cette Assemblée Constituante sous deux points de vue: d'une part, elle sera dotée des pouvoirs suffisants pour combler les lacunes de la Constitution, dont certains principes ne concordent pas avec la situation mondiale actuelle. En second lieu, s'il est nécessaire que le Parlement ou le Sénat soient dissous, il faut que ce soit possible. En effet, on ne peut pas accepter que le Parlement contrôle le gouvernement, mais que l'autre part, si le chef du pouvoir exécutif se rend compte que le Parlement agit contrairement aux principes sur lesquels il repose, qu'il ne puisse pas ordonner de nouvelles élections législatives. C'est pour la réalisation de ce but qui est conforme aux intérêts du pays et que je suis décidé à atteindre que le gouvernement devra bientôt promulguer le Firman pour la réunion de l'Assemblée Constituante. Je voulais, Messieurs, vous mettre au courant de cette évolution".

Après les déclarations de SMI le Shah, M. Malek Kadani, prit la parole, et déclara que pendant les sept ans de règne du Souverain actuel, comprenant les 13ème, 14ème et 15ème Législatures, le Parlement a toujours montré que chaque fois que les intérêts du pays étaient en jeu et qu'il fallait agir en conséquence, les députés, sous l'égide de SMI le Shah ont agi, et d'ailleurs, le Souverain a pu lui-même se rendre compte comment le Parlement a fait preuve de résistance et de sacrifice devant les provocations étrangères qui devaient être réalisées grâce aux agents étrangers en Iran." M. Malek Kadani cita la manière dont le Parlement avait résolu la question du pétrole du nord, puis revenant à la proposition de SMI le Shah, il déclara: "Nous demandons l'autorisation à SMI le Shah de nous entretenir sur ce que le Souverain vient de nous dire avec les membres des groupes parlementaires, puis de faire connaître ensuite notre réponse à SMI le Shah."

Le Shahinshah répondit: "Je veux bien seulement mettre les députés au courant de la situation, mais quant à la réalisation de ce projet, c'est le gouvernement que cela regarde".

Le Dr. Mattine Daftary, prit la parole, pour appuyer les déclarations de M. Malek Kadani. Ce fut ensuite le tour de M. Hekmati, président de la Chambre, puis de M. Mostachar Dowleh. Ce dernier déclara que c'était lui et M. Taghi Zadeh qui avaient participé à l'établissement de la Constitution, et qu'il reconnaissait qu'après plus de 40 ans, il était indéniable que certains articles devaient être modifiés. M. Mostachar Dowleh demanda également au Souverain d'autoriser les députés à étudier la question, et qu'il allait de soi qu'il serait bon de réunir une assemblée constituante.

M. Hakimi, souligna que la situation actuelle ne pouvait pas se prolonger, que la constitution devait être révisée et une Assemblée

Iran - Presse

4

Constituante réunie. M. Taghi Zadeh, demanda au Souverain l'autorisation pour les députés de s'entretenir entre eux, puis M. Malek Madani, déclara que la Chambre pourrait donner sa réponse mardi, mais SM le Shah lui demanda de transmettre à la Chambre son voeu et de lui en apporter la réponse jusqu'à lundi. Le Souverain poursuivit: "Je répète qu'il s'agit, d'une décision du gouvernement, et que le communiqué sur l'Assemblée Constituante sera rendu. Je ne nourris aucun doute dans ma résolution d'améliorer la situation du pays, et si les députés soumettent des propositions, je leur déclare maintenant qu'elles n'auront aucune raison d'être et qu'elles ne seront pas acceptées, car il est temps d'agir. La prolongation de la mauvaise situation actuelle pourrait entraîner en effet, des nouveaux incidents dans notre pays.

Après les déclarations de SM le Shah, les Souverain quitta la salle et les députés en firent de même.

Les autres journaux ne commentent pas la réunion de jeudi soir dont ils semblent avoir ignoré l'importance et au sujet de laquelle ils n'ont pas eu d'informations. Néanmoins, le Dad, se référant à cette réunion au sujet de laquelle il avoue, vendredi matin, ne pas avoir d'informations, écrivait hier: "Depuis un ou deux jours, les milieux politiques de Téhéran, parlent de la modification de certains articles de la Constitution. Nous avons appris, par ailleurs, que mardi soir les anciens présidents du conseil et d'autres personnalités s'étaient réunis pour s'entretenir de la question. Hier matin, le Tehran-Mossavar écrivait: "Selon certaines rumeurs, il faut s'attendre à d'importants développements au cours de cette semaine, et même à la Constitution d'un gouvernement de coalition. On croit que si le Shah est décidé à mettre sur pied un tel gouvernement, il sera composé de personnalités connues de l'opinion publique, mais on ignore encore qui sera le chef de ce nouveau cabinet. Il est certain que M. Saed, Hakimi, Mansour, Seyed Mohammad Sadegh Tabatabai, Haghiri, et Sadre feront partie de ce gouvernement. L'en ne possède pas encore de détails plus précis sur la nouvelle évolution de la situation,

... Ce matin, le journal Iran, publiait la teneur du Firman Impérial sur les élections à la 16ème Législature:

"Comme, conformément à la loi, il faut que 5 mois avant la fin de la Législature, qui coïncide avec le 6 Mordad 1328, les bases des élections à la prochaine législature soient établies, sur proposition du conseil des ministres, le Firman Impérial sur la préparation des élections à la 16ème Législature, a été rendu hier. Il a été transmis par le Président du conseil au ministère de l'Intérieur pour application. Voici le texte du Firman Impérial: "Nous, Mohammad Reza Shah Pahlevi, Shahinshah de l'Iran, par la grâce de Dieu, vu l'article 53 de la loi électorale du 12 Shahrivar 1304, stipulant que 5 mois avant la fin de la Législature, les élections à la prochaine législature doivent être préparées, vu que la 15ème Législature prend fin le 6 Mordad 1328, sur proposition de son Excellence M. Mohammad Saed, président du conseil, nous ordonnons que le ministère de l'intérieur prépare les bases et les moyens d'élections à la 15ème Législature. Fait le 16 Esfand 1327".

L'Iran donne ensuite le texte des instructions adressées par le Président du conseil au ministère de l'Intérieur. Le Firman Impérial pour la préparation des élections à la 16ème Législature ayant été rendu appliquez le Firman Impérial". Le ministère de l'intérieur a informé ensuite l'opinion publique de la promulgation du Firman Impérial.

L'Iran et l'Union Soviétique

=====
L'hebdomadaire Tehran-Mossavar dirigé par M. Ahmed Deqhan, député de Khalkhal en Azerbaïdjan, consacrait hier un article aux relations franco-soviétiques à la suite de l'attentat contre SM le Shah et à la note de protestation de l'ambassadeur d'URSS au gouvernement iranien.

"Selon certaines rumeurs, au cours de l'entretien que l'ambassadeur d'URSS eut avec notre ministre des affaires étrangères, la semaine passée, l'ambassadeur aurait écarté la réponse iranienne à sa première note et confirmé la teneur de cette note.

Iran - Presse

La colère des dirigeants soviétiques à la suite de l'échec de l'attentat du 15 Bahman, la protection du parti Toudéh, la retransmission par Radio-Bakou de la proclamation de ce parti, les attaques de Radio-Moscou, la pression exercée par l'ambassadeur d'URSS en Iran, ainsi que les informations retransmises par la propagande soviétique sur l'Iran, sont autant de preuves de l'activité contraire aux lois et de l'intervention du gouvernement soviétique dans nos affaires intérieures. En se faisant, le gouvernement soviétique agit à l'encontre des principes de droit international et des clauses des accords entre les deux pays." 5
 Malheureusement, le peuple iranien n'est pas encore entièrement au courant des interventions illégales du gouvernement soviétique dans nos affaires intérieures. La question est des plus importantes, car il s'agit pour un gouvernement étranger d'une intervention dans nos affaires intérieures, contrairement au droit international et de la protection de révolutionnaires. L'opinion publique doit être tenue entièrement au courant de ce qui se passe.

Le Tehran-Mossavar écrit ensuite que l'on parle beaucoup de la sauvegarde de l'amitié irano-soviétique mais il ajoute que "la sauvegarde de cette amitié n'a de valeur pour l'Iran que si elle concorde avec nos intérêts et notre indépendance. Si c'est le contraire qui prévaut cette soi-disant amitié ne peut que nuire... La première chose que nous devons faire c'est d'assurer la sauvegarde de notre pays et de prévenir toute atteinte à nos droits. En second lieu, le maintien des droits de l'Iran et des relations amicales avec les pays voisins n'ont de valeur que s'ils sont réciproques." Or, "le gouvernement soviétique ne fait qu'exercer les pressions sur nous, et il s'attend, néanmoins, à ce que nous l'aidions et que nous cublions. Il est du devoir du ministère des affaires étrangères d'éclaircir la situation et de faire part de ces décisions au gouvernement soviétique." Si l'URSS veut avoir des centres de propagande ici et là, de librairies, de partis, et de journaux, nous l'acceptons" mais à condition que l'Iran puisse également avoir à Moscou un théâtre, un cinéma, un journal, un parti et des syndicats." Unilatéralement, les rapports ne sont pas possibles entre deux pays. Le Tehran-Mossavar estime que son raisonnement en ce qui concerne les relations irano-soviétiques est logique, et il ajoute que bien des populations du Caucase et du Kurdistan parlent le persan et devraient être autorisées à poursuivre l'étude de leur langue et à rester en rapport avec l'Iran.

Le Farda, consacrait son éditorial d'hier aux relations entre l'Iran et l'Union Soviétique, et écrivait que ce qui a dominé la scène politique, la semaine passée, ce fut l' entrevue entre L. Sadchikov et M. Hekmati, ministre des affaires étrangères. Le journal continue: "Cette entrevue retint surtout l'attention de l'opinion publique, car la politique soviétique envers notre pays, représente une sorte d'intervention dans nos affaires intérieures. Il faut regretter cette évolution, qui se produit malgré les relations amicales entre l'Iran et l'URSS, ainsi que les déclarations de Radio-Moscou qui sont contraires à l'amitié entre les deux pays. Nous avons toujours déclaré que les rapports irano-soviétiques devraient se baser sur la réciprocité, et que c'est sur ce fondement que nous devrions développer nos relations politiques, économiques et culturelles. Cette conception n'a pas d'adversaire en Iran, mais malheureusement, la propagande soviétique n'agit pas conformément à elle, et après l'attentat du 15 Bahman, elle a retransmis des informations erronées contre le gouvernement iranien, et a même attaqué le plan septennal et les autres projets de réforme économique." Pour le Farda, il faudrait chercher à renouer les relations sur une base mutuelle, mais il reproche encore l'attitude de la propagande soviétique dans le cas de l'attentat contre SMI le Shah." La propagande soviétique contre l'Iran, a renforcé dans les milieux politiques de la capitale l'idée que le parti Toudéh jouit de l'appui de l'étranger, et qu'un parti qui se trouve dans cette situation ne peut pas demander d'être investi de la confiance du peuple iranien. Par ailleurs, la défense de l'activité terroriste en Iran par la propagande soviétique montre que l'URSS est en faveur du désordre chez nous." Dans la suite de cet article, le Farda écrit: "Le plan septennal qui a pour but d'élever le niveau de vie des ouvriers et des paysans répond justement à ce que

Iran - Presse

6

la propagande soviétique exige partout : l'amélioration du niveau de vie des masses. Dans ces conditions, pourquoi, la propagande soviétique nous attaque?"

Le Mihan, attaque dans son éditorial de ce matin les déclarations de Radio-Moscou, Radio-Bakou et la radio clandestine démocrate. Il écrit qu'en Iran, des naïfs se sont laissé prendre à cette propagande, mais que la protection du parti Toudeh à la propagande soviétique a ouvert les yeux de l'opinion publique. Le Mihan poursuit : " De quel droit, Moscou intervient-il dans nos affaires intérieures? De quel droit, Moscou attaque-t-il notre Shahinshah, le chef de notre Etat? Pourquoi qualifie-t-il le décès de Fakra Rai, de " sacrifice de sa vie"? ". Toutes ces déclarations, heureusement, ajoute le Mihan, sont sans effet sur l'opinion publique.

L'hebdomadaire Adib, écrit également ce matin dans un titre de sept colonnes : " Les déclarations de Radio-Moscou sur la situation en Iran, représentent une intervention ouverte dans nos affaires intérieures. Le peuple iranien ne permettra pas que des étrangers interviennent dans ses affaires intérieures où qu'ils s'arrogent le droit de les commenter".

L'enquête sur l'attentat contre SMI le Shah

Le Tehran-Mossavar écrivait hier matin : " L'enquête se poursuit sur l'attentat du 15 Bahman ainsi que sur les instigateurs de Fakra Rai, qui étaient les chefs du parti Toudeh. A la suite de cette enquête, il a été établi qu'outre le comité terroriste qui comprenait 4 leaders du parti Toudeh en contact direct avec Fakra Rai, on avait remis l'auteur de l'attentat de l'argent et son arme. Cet argent et cette arme furent donnés par ces quatre membres du parti Toudeh. Nous apprenons par ailleurs qu'Arkani, était l'un des instruments les plus dangereux et les plus efficaces du parti Toudeh et l'organisateur du complot du 15 Bahman."

Le Dad, écrivait hier matin que dans les milieux judiciaires de Téhéran, on parle du procès imminent des 14 membres du parti Toudeh inculpés dans l'attentat du 15 Bahman. La Cour Martiale se composera des colonels Ghelan-Ali Yasseri (président), Bozorgmehr, Naghdi, et Ghaffari. On est en train de préparer ce procès, puis le Dad cite les noms des avocats qui seront appelés à défendre les inculpés. Le Dr. Kianouri, a choisi M. Manoutchehr Golabadi, député au Parlement, pour le défendre, et M. Golabadi, a accepté cette mission. Il est possible, que d'autres députés deviennent également les avocats des inculpés. Ces derniers seront poursuivis pour avoir constitué des groupes dirigés contre la Royauté et la constitution de l'Iran, " des groupes inspirés de la doctrine collectiviste" prévue dans une loi spéciale. Les inculpés auront également demandé également pour leur défense que l'on cite des témoins à décharge comme le Dr. Hosseini Saltaneh, Ghavam Saltaneh et Louis Saillant. Le procès commencera mercredi 11 Esfand.

Divers

Les journaux Dad, Ettehad, Azadeghan, Rastakiz, Sedayé Kardom et Iran se prononcent contre le nouveau projet de loi sur la presse.

Le Kébarez, consacre un éditorial, ce matin, à la question du pétrole.

Le Mehr Iran, et le Nedayé Azadi, des éditoriaux sur les prochaines élections à la 16ème Législature.

Le Tehran-Mossavar célèbre dans son éditorial d'hier matin, "avec plusieurs clichés" les glorieux souvenirs de la grande période Pahlavi.

FIN

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIENNE

Téléphone: 78-45

Dimanche 27 Février 1949
8 Esfand I327

BULLETIN NO: 49

===== I N F O R M A T I O N S =====

••• Comme les autorités prévoient que les membres influents du parti Toudeh qui n'avaient pas été arrêtés poursuivraient leur activité, elles surveillèrent avec attention. Elles réussirent ainsi à s'emparer de plusieurs documents contenant des nouvelles instructions du parti Toudeh à ses membres. Des instructions déclaraient elles-mêmes qu'elles ne devaient être remises qu'à des personnes de toute confiance. L'un des centres de distribution de ces instructions et tracts se trouvait à Amirabad. Dernièrement, un fonctionnaire de l'Hygiène Publique qui travaillait dans cette région a été arrêté et les autorités ont trouvé sur lui une copie des nouvelles instructions du parti Toudeh. Ce fonctionnaire est soumis à un interrogatoire pour savoir d'où il s'est procuré ces instructions. Ettelaat

••• Le procureur militaire et les quatre journalistes condamnés dernièrement par la Cour Martiale ayant interjeté appel, le nouveau procès commencera le 12 Esfand au plus tard. Ettelaat

••• Le professeur Hall, spécialiste des questions d'Education Nationale et conseiller à l'organisation du plan septennal qui s'était rendu vendredi dans le sud du pays pour procéder à une étude sur les conditions de l'Instruction Publique est entré hier matin à Tehran. Au cours de ses voyages dans le nord et dans le sud, le professeur Hall a récolté des informations intéressantes sur l'éducation et l'instruction. Il a pris contact avec l'opinion publique des différentes régions où il se rendit et recueillit ainsi des informations de première main. Nous lui avons posé quelques questions, et il nous déclara que l'instruction et l'Hygiène font partie du plan septennal, et que c'était pour cela qu'il était venu en Iran. Keyan

••• Hier, la Surété et les fonctionnaires de l'Etat de Siège ont procédé à une perquisition à la Cité Universitaire d'Amirabad. Ces perquisitions ont permis la découverte de tracts douteux, et deux étudiants en médecine ont été arrêtés: Mr. Ali Salei et Naficy. Keyan

••• Le ministère des Voies et Communications communique que depuis avant-hier soir la route de Tabriz est ouverte. Keyan

••• Selon une information télégraphique de Mached, l'état de siège a été proclamé depuis jeudi soir à Mached, Dargaz et Djam. Le commandant en second de la division du Khorassan a été nommé gouverneur militaire de la province. Keyan

••• Il y a 16 jours maintenant que les conversations entre les représentants du gouvernement et ceux de la Sté. du pétrole du sud ont commencé. Bien que le ministre des Finances nous eut déclaré il y a 15 jours qu'aucun communiqué et aucune information ne seraient remis à la presse jusqu'à la fin des conversations, nous avons appris hier d'un des conseillers du ministre des Finances que les conversations portent sur les points suivants: Diminution des actions de la Sté, accord sur la vente de produits pétroliers aux forces navales et aériennes britanniques, diminution du nombre des employés étrangers et engagement d'Iraniens à leur place. La question qui a fait l'objet de nombreuses négociations et qui n'a pas encore été résolue intéresse le droit de concession. Par ailleurs, comme nous l'avions déjà annoncé, le gouvernement insiste pour le contrôle des livres de comptabilité de la Sté.

Iran - Presse

2

et il déployera tous ses efforts pour pouvoir réaliser pratiquement ce contrôle. M. Golchayan, ministre des Finances, et ses conseillers, travaillent tous les jours de 8 heures du matin jusqu'à 9 heures du soir, et il leur arrive souvent de rester au ministère des Finances pour le déjeuner. Iran

*** Selon les dernières informations parvenues des montagnes de Baktiari, les colonnes de secours qui se sont rendues auprès de l'avion de l'attaque de l'air des Etats-Unis ont rebroussé chemin vers la voie ferrée emportant avec eux les documents trouvés dans l'appareil et les 5 cadavres des occupants de l'avion. Iran

*** On apprend l'arrestation à la cité universitaire d'un dénommé Kozzaafarian. Iran

*** Aujourd'hui, avant la réunion de la séance publique de la Chambre, les groupes parlementaires se consulteront sur la réunion de l'Assemblée Constituante. Iran

*** Selon nos informations, les dossiers sur les inculpés dans l'attentat contre SMI le Shah sont sur le point d'être complets. Une quarantaine de personnes seront ainsi traduites bientôt devant les tribunaux. On ignore la date du commencement du procès, mais ce qui attira l'attention de la police, ce fut surtout la carte de Nasser Fakra Rafi, l'auteur de l'attentat contre SMI le Shah montrant qu'il appartenait au syndicat des typographes membres du comité central des syndicats. Dad

*** La presse d'hier et d'aujourd'hui n'a pas publié les cours des changes sur le marché libre.

*** Voici les principales informations sur la situation internationale: Les mesures du gouvernement français contre le parti communiste: Dad, Keyan, Ettelaat, Sedayé Mardom, Etats-Unis: Dad, Kehr Iran, Churchill: Setareh, Sedayé Mardom, Pacte Atlantique: Chahr + Achoub.

La Settareh publie la traduction d'un journal français sur "les femmes en URSS", ainsi qu'une partie de l'ouvrage de M. Churchill sur la deuxième guerre mondiale. Le Sedayé Mardom, une traduction de l'Economist sur "Est-il possible qu'une entente intervienne entre l'Union Soviétique et l'Occident?" Le même journal publie des informations sur la situation en Chine, une traduction d'un article du Daily American sur les déclarations de l'ancien ministre des Etats-Unis en Hongrie, ainsi qu'une information Reuter sur "un communiste italien accourt à l'aide de Gravchenko".

L'Ensané Azad, la suite de sa série d'articles sur la politique étrangère de l'Iran, par rapport aux puissances. L'Iran, les réactions de la presse d'Afghanistan et du Pakistan aux informations sur l'attentat contre le Shah.

L'Assemblée Constituante

=====
L'Ettelaat s'est contenté de publier hier soir les déclarations de SMI le Shah aux représentants de la Chambre, jeudi soir, sur la convocation de l'Assemblée Constituante, tandis que le Keyan reproduit également celle des députés qui répondirent au Souverain.

C'est ainsi qu'après les déclarations de M. Halek Kadani, (voir notre bulletin d'hier) - le Dr. Latine Daftary prit la parole et déclara que "malgré toutes les dissensions qui ont éclaté au sein du Parlement et qu'il faut regretter, il est pourtant deux points sur lesquels les députés sont unanimes: d'une part, leur attachement envers SMI le Shah, et de l'autre leur désir de sauvegarder les intérêts supérieurs du pays. Nous sommes sûrs que Votre Majesté a plus d'attachement que nous encore envers les intérêts du pays, et cela est naturel car vous restez, tandis que nous partons et nous revenons à la Chambre. Nous ne sommes pas stables tandis que la Royauté l'est et nous espérons qu'elle le sera toujours.

Iran - Presse

3

C'est la raison pour laquelle, nous sommes sûrs que Votre Majesté ne pense pas à autre chose qu'aux intérêts du pays, et entre les députés et la Cour il n'y a jamais eu et il n'y aura jamais de dissensions sur les intérêts du pays. En ce qui concerne la révision de la Constitution, notre loi organique ne prévoit rien, et je me souviens que lorsque la Constituante fut réunie, un des députés proposa un article sur la manière de réviser plus tard la Constitution. Cet article ne fut pas accepté, car on déclarait alors que le Parlement dans la loi qui prévoit l'Assemblée Constituante n'a rien mentionné pour le mode de sa convocation. En conséquence, nous avons un précédent puisque la Constituante fut réunie une fois avec l'autorisation de la Chambre, et ce précédent doit éclairer notre jugement pour l'avenir. Nous ne pouvons pas ne pas en tenir compte. La Constituante ne doit pas pouvoir se réunir sans l'autorisation de la Chambre. C'est la raison pour laquelle je vous demande, Sir, de nous autoriser à étudier la question, et il n'y a aucun doute que dans cette étude, le Parlement ne prenne en considération tous les points soulevés par Votre Majesté. (Tous les députés présents approuveront les déclarations du Dr. Mattine Daftary).

Ce fut après ces déclarations et quelques autres interventions que S.M.I le Shah, déclara: "Faites connaître votre point de vue jusqu'à lundi soir, mais je vous rappelle que la convocation de l'Assemblée Constituante est du ressort du gouvernement et que ma volonté d'améliorer la situation du pays ne subira aucun flétrissement. Il faut agir pour éviter que la continuation de la situation actuelle ne soit la cause de nouveaux incidents dans notre pays."

Le Keyan, publié par ailleurs, la teneur des déclarations qui lui furent faites par M. Taghi Zadeh, Hakimi et Sadrol-Achraf sur le projet de convoquer une Constituante.

Voici le texte des déclarations de M. Taghi Zadeh au cours de cette interview. L'ancien ambassadeur à Londres et actuellement député de Tabriz, déclara que S.M.I le Shah voudrait, afin de faciliter la tâche des organes de l'Etat procéder à une révision de quelques clauses de la Constitution. Dernièrement, le Souverain fit part de son intention à quelques personnalités renommées pour leur patriotisme dans l'opinion publique. Je fus l'un de ceux à qui Sa Majesté Impériale le Shahinshah accorda sa confiance dans ce domaine. Au cours de ces études, nous déclarâmes au Souverain qu'il n'y aurait aucune opposition à la modification des détails de certaines lois. Nous fîmes part également au Souverain que si il avait l'intention de convoquer une Assemblée Constituante, il serait préférable que cette convocation ait lieu après consultation avec les représentants du peuple, et il va de soi que la majorité des députés, conscientes des lacunes des lois, approuverait cette révision. Par ailleurs, notre opinion était que l'Assemblée Constituante, ne modifie pas les principes de la loi organique, n'en introduise pas de changement, mais se contente de la compléter, c'est-à-dire d'y ajouter un article sur la modification de cette Constitution à l'avenir et sur les moyens qui devraient être employés.

S.M.I le Shah approuva ce point de vue ainsi que le fait que la Chambre devait être mise au courant de la convocation de l'Assemblée Constituante. Il n'y a aucun doute qu'à la suite des déclarations du Souverain, comme il l'a dit lui-même que la Chambre n'accepte la proposition qui lui a été faite. Le point de vue du Souverain est également que la Constituante modifie l'article 48 de la Constitution sur la dissolution du Parlement et des nouvelles élections. A la fin de ses déclarations, M. Taghi Zadeh déclara que lundi 9 Esfand, les députés feraient part au Souverain de leur réponse.

M. Hakimi, ancien président du conseil répondit également aux questions qui lui furent posées par le Keyan: La vie de tous ceux qui désirent le progrès du pays, déclara M. Hakimi, est qu'il faut convoquer la Constituante pour mettre un terme à la situation déplorable aujourd'hui. En ce qui concerne la révision de la Constitution, M. Hakimi, déclara que toutes les lois organiques dans le monde prévoient la dissolution de la Chambre par le Chef de l'Etat, dans les cas où cette décision est utile au pays.

Iran - Presse

4

Or, dans la Constitution iranienne, cette dissolution n'a pas été prévue, et c'est une importante lacune de notre régime constitutionnel. Cette lacune doit être comblée, car elle est la cause de tous nos maux. A mon avis, donc, il n'y a pas d'autre moyen que de réunir la Constituante et de donner les pouvoirs nécessaires à SM le Shah.

M. Hakimi, poursuivit ses déclarations en déclarant qu'à son avis, la procédure que la Constituante devrait suivre serait d'ajouter un article à la Constitution en vertu duquel le Shah a le droit, s'il le faut et si le Parlement agit contrairement à ses devoirs légaux, de le dissoudre. Si cet article est ajouté à la Constitution, notre loi organique n'aura plus aucune lacune.

Néanmoins, poursuivit M. Hakimi, il y a une autre lacune : le Sénat. Si la Chambre ne vote pas la réunion du Sénat, il faudrait que l'Assemblée Constituante prenne une décision à ce sujet. A la fin de ces déclarations, M. Hakimi, demanda la révision de la loi sur les élections.

M. Sadrol-Achraf, ancien président du conseil et gouverneur du Khorassan, déclara au Keyan que la situation actuelle du pays n'est plus celle qui prévalait en Iran au moment où la Constitution fut réalisée. A son avis, il faudrait que l'Assemblée Constituante, se réunissant après les élections à la XVème Législature, et M. Sadrol-Achraf, mit l'accent sur le fait que pour le moment le gouvernement devrait consacrer tous ses efforts à assurer des élections libres, prévenir l'intervention de l'Administration afin que le Parlement soit composé à l'avenir de vrais représentants du peuple. Ensuite seulement, il faudrait convoquer une Assemblée Constituante pour statuer sur des objets qui ne sont pas de la compétence du parlement actuel. Or, poursuit M. Sadrol-Achraf, l'argumentation logique et forte du Souverain devant les membres du Parlement montre que Sa Majesté veut convoquer immédiatement l'Assemblée Constituante. Le devoir de la Chambre et de tous les partisans est de se déclarer d'accord avec les propositions du Souverain.

M. Sadrol-Achraf répéta que le Shah prévoit d'une part, la modification de certains articles de la Constitution, et de l'autre une procédure pour la dissolution de la Chambre.

Le Dad, consacre quelques commentaires dans sa chronique parlementaire à la réunion du Sénat, et il écrit que le budget prévoit dix millions de rials pour le Sénat. Les députés ont eu leur attention attirée par la Constitution du Sénat, et comme la commission compétente a terminé son rapport à ce sujet, de nombreux députés sont d'avis que la Chambre exclut de son ordre du jour le projet de loi sur la presse pour aborder le projet sur le Sénat.

Quant à l'Assemblée Constituante, écrit le Dad, elle donne lieu à de nombreux commentaires dans les milieux politiques; ces milieux soulignent que notre Constitution ne prévoit pas sa propre révision. D'autre part l'article 48 de la Constitution stipule que pour dissoudre la Chambre des députés, il faut le consentement du Sénat. Or, le Sénat n'a jamais été réuni et il faut qu'un préalable le rassembler. Les milieux politiques se demandent aussi si les élections à l'Assemblée Constituante auront lieu dans tout le pays avant les élections à la XVIème Législature ou après, et si les députés à la XVIème Législature pourront se réunir eux-mêmes en Assemblée Constituante.

Commentaires

=====

Le Kouchech, commente ce matin dans son éditorial les déclarations du Shahinshah, et écrit : "Une fois de plus, SM le Shah, a insisté sur la nécessité d'améliorer le niveau de vie de la population et de rétablir chez nous la justice sociale." Après son retour d'Europe, le Souverain avait mis l'accent sur ces deux mêmes questions et après l'attentat du 15 Bahman, notre Souverain convoqua les députés pour insister sur le devoir des classes aisées envers la population.

Iran - Presse

5

Jeudi soir, SMI le Shah manifesta encore sa volonté de voir s'améliorer le niveau de vie de la population et mit l'accent sur le fait que nous devons avoir une bonne justice. Les déclarations de SMI le Shah doivent être un programme pour nous, car nous devons lutter "contre cette pauvreté qui est la cause de l'apparition dans notre pays de traîtres et de fauteurs de troubles." Lorsque la population est contente de son sort, elle ne pense pas à se révolter. Le Kouchech, salue avec satisfaction le plan septennal et croit voir l'apparition en Iran d'un nouveau et important mouvement pour le développement du pays.

Le Mehr Iran, écrit dans son article de fond de ce matin que le Souverain désire d'une part modifier la Constitution pour qu'elle concorde avec la situation actuelle, et de l'autre, obtenir les pouvoirs nécessaires lui permettant de dissoudre aussi bien la Chambre des députés que le Sénat lorsqu'il se rendra compte que ces deux Chambres agissent contrairement aux principes pour lesquels elles sont réunies. La Constitution n'est pas une chose à laquelle on ne peut pas toucher, et le Mehr -Iran, met l'accent sur le fait que le Shah s'est entouré de conseillers aussi respectés que M. Mostachar-ed-Dowleh Sadegh ou Hakimi. La question qui se pose maintenant est de savoir quels seront les articles de la Constitution qu'il faudra modifier? Il serait préférable qu'on les détermine avant la réunion de la Constituante, afin que cette dernière soit au courant de tâche." D'après les déclarations de SMI le Shah, il semble qu'il ne s'agisse pas de réviser toute la Constitution, mais seulement, comme l'a dit le Souverain, "certains de ces articles qui ne concordent pas avec la situation actuelle dans le monde." Il faut également ajouter à la Constitution un article sur le droit de dissolution des Chambres par le chef de l'Exécutif. D'ailleurs, M. Mostachar-ed-Dowleh Sadegh qui assistait à l'audience de jeudi soir déclara: "M. Taghi Zadeh et moi-même nous fîmes partie de l'Assemblée qui vota cette Constitution qui fut établie contre la volonté de Mohammad-Ali Shah. Il ne s'agissait pas encore de la création d'un véritable régime constitutionnel, et maintenant que plus de 40 ans ont passé, il va de soi qu'une révision s'impose". Au moment de la rédaction de la Constitution "ses auteurs, ne voulurent pas donner à Mohammad Ali Shah qui était l'adversaire de la Constitution, le pouvoir de dissoudre la Chambre. Depuis lors, le monde a évolué avec rapidité et ce raisonnement ne s'applique plus aujourd'hui.

Le Mehr Iran, reconnaît que malgré tout, notre Parlement a contribué à la sauvegarde de la liberté de l'indépendance de notre pays et de ses intérêts supérieurs dans les moments difficiles, mais il a également abusé de ses prérogatives qui lui avaient été données.

Les élections à la XVIème Législature

=====
Les journaux suivants consacrent leurs éditoriaux de ce matin et hier soir aux élections à XVIème Législature: Settareh, Keyan, et Dad.

Le Keyan, écrivait hier soir dans son article de fond que le Firman Impérial pour les élections à la XVIème Législature a attiré l'attention de l'opinion publique. Aujourd'hui, le peuple se demande ce que sera le prochain Parlement, mais en ce qui concerne la Législature actuelle, "elle n'aurait pas pu faire davantage que ce qu'elle fit. Dans un pays où il n'y a pas de partis politiques, où les élections ne sont pas libres et ne correspondent pas à la volonté du peuple, on ne pouvait pas s'attendre à un meilleur Parlement que celui que nous avons eu." "D'ailleurs, sur les 15 législatures iraniennes, outre la première, deuxième et peut-être troisième, le peuple iranien ne fut pas libre dans le choix de ses députés, et même s'il n'y eut pas une intervention directe de l'Administration il y eut celle des chefs de tribus, des propriétaires et des personnalités locales influentes."

Iran - Presse

Au lieu d'intervenir pour empêcher que les personnalités locales interviennt dans les élections, le gouvernement intervient pour son compte. " Il y eut une révolution en Iran, lorsque la Constitution fut promulguée, mais ce ne fut pas une révolution du peuple contre la classe dirigeante, mais bien un soulèvement de certains membres de cette classe dirigeante contre d'autres. C'est la raison pour laquelle, après cette révolution, le peuple n'eut pas le pouvoir en main." S'il y avait eu une véritable révolution, on aurait assisté à la défaite de la classe dirigeante, mais il n'en fut pas ainsi. Même le régime de Riza-Shah ne fut pas assez long pour modifier l'état de choses existant. Ce que sera la XVIème Législature, " on ignore, mais on peut déjà supposer quelle sera la continuation de la XVème.

Le Settareh, souligne aussi dans son éditorial que les élections à la XVIème Législature sont proches, et il écrit que ce qui importe le plus, c'est que "les élections soient libres."

Le Dad, déclare ce matin que "la XVème Législature est arrivée à la fin de sa carrière. Au cours de ces 19 derniers mois, l'on n'a entendu au Parlement que des rivalités personnelles, des discours sans fin, des interpellations, et l'on a vu les gouvernements se faire et se défaire. Dans ce cas, peut-on s'attendre à ce que la Chambre réalise quelque chose de positif au cours des 5 mois qui lui restent encore? Dès maintenant, tous les organes de l'Etat se consacrent aux élections, et il faudra mettre au point cette procédure qui dure plusieurs mois chez nous, établir les cartes d'identité, contrôler les registres et réunir les commissions d'élections. On a beaucoup remarqué que dernièrement trois millions de cartes d'identité ont été détruites à l'Etat Civil, et cela montre la fraude qu'il y a eue aux dernières élections.

" Si la XVIème Législature, doit être élue comme la XVème, quel espoir pourra-t-on avoir en elle."

FIN

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIEENNE

Téléphone : 78-45

Lundi 28 Février 1949
9 Esfand 1327

BULLETIN NO: 50

==== Information =====

''' Selon une information de Washington, l'organisation internationale de l'Hygiène a prévu des crédits se montant à 716.045 dollars pour le premier trimestre de l'année 1949. Ces crédits seront répartis entre 34 pays et la somme de 175.500 dollars sera affectée à l'Iran, à l'Egypte, à la Turquie, au Pakistan et à l'Irak. Ettelaat

''' Le 28 Bahman dernier, les ouvriers des filatures d'Ispahan adressaient une lettre au journal Ettelaat sur le danger de la fermeture de ces filatures et le chômage qui menacerait alors les ouvriers. La raison de l'inactivité des filatures d'Ispahan réside dans l'incapacité pour elles de vendre leurs productions en raison de la concurrence étrangère. Hier encore, les représentants des ouvriers d'Ispahan ont télégraphié au gouvernement pour insister de nouveau sur leur situation. Il s'agit d'une question intéressant des milliers d'ouvriers ce qui représente avec leur famille des dizaines de milliers de personnes. Le chômage est déjà considérable, et les propriétaires des filatures déclarent de leur côté que leur situation financière n'est pas satisfaisante et qu'ils ne peuvent pas poursuivre leur activité. L'Ettelaat demande au gouvernement d'agir rapidement pour éviter l'aggravation de la crise à Ispahan. Ettelaat

''' Jeudi dernier, Radio-Téhran a répondu dans ses deux émissions de 19 et 21 heures, aux déclarations de Radio-Moscou. Radio-Téhran, regrette les inexactitudes de Radio-Moscou et souligne les avantages que l'Iran retirerait de la réalisation du plan de 7 ans attaqué par Radio-Moscou. Par ailleurs, Radio-Téhran, demande à Radio-Moscou si le parti Toudeh est un parti soviétique puisqu'il est protégé et défendu par la propagande de l'URSS. Ettelaat

''' La commission parlementaire du budget s'est réunie avant-hier à 10 heures et a poursuivi ses travaux jusqu'à 16 heures, en présence de M. Dr. Zenguené, ministre de l'Education Nationale, Tabatabai, sous-secrétaire à la Présidence du conseil, Saïdi, sous-secrétaire d'Etat aux voies et communications et Khadej Nouri sous-secrétaire d'Etat aux Finances. Elle a approuvé les alinéas des 4 douzièmes préviscires modifiés par les amendements des députés, et elle en soumettra un rapport au Parlement pour le vote définitif.

La commission a approuvé le texte suivant : "Le gouvernement doit terminer les comptes et recouvrer ses créances qui lui sont dues pour l'utilisation par les forces alliées du chemin de fer, des ports, des aérodromes et des usines de l'Iran. Sur cette somme, des crédits suffisants seront prélevés pour combler les lacunes de l'équipement des chemins de fer du gouvernement." Ettelaat

''' L'enquête sur le complot contre SM le Shah a abouti à la saisie de nouveaux documents du parti Toudeh, notamment des programmes et des proclamations. Ces documents étaient photocopies et contenaient aussi des instructions pour la continuation de l'activité des membres du parti Toudeh. Certains d'entre eux étaient envoyés par la poste dans des cases postales particulières. D'autres étaient adressés à différents journaux sous forme d'informations ou d'annonces. Plusieurs membres du parti Toudeh, chargés de la diffusion de ces documents ont été arrêtés.
Ettelaat

''' Le procureur général de la Justice militaire a saisi la Cour martiale de plaintes contre Sayed Mohhamad Bagher Hedjazi, directeur du journal Vazifeh, Farhang Riman, rédacteur au Ghiam Iran et Mahmoud

Iran - Presse

2

Vala Nedjade. Le procès commencera cette semaine même. Ettelaat

*** Le conseil des ministres a décrété l'autorisation d'exportation des graines de coton, d'huile et de pavot ainsi que l'ouverture d'accréditifs en dollars ou en livres dans les banques autorisées. Ettelaat

*** Hier matin à 11 heures, la commission parlementaire de l'agriculture s'est réunie en présence des ministres des affaires étrangères et de l'agriculture. Elle a approuvé, après les explications du ministre des affaires étrangères, l'accord entre l'Iran, le Pakistan et l'Inde pour la lutte contre les sauterelles. Ettelaat

*** Depuis quelque temps, une commission spéciale s'était réunie au ministère de l'Economie Nationale pour déterminer les contingents d'importations pour 1328 (21 mars 1949- 21 mars 1950). Un représentant du conseil industriel fut également convoqué pour que les contingents d'importations soient établis en tenant compte de la production intérieure. Ettelaat

*** Le ministère des affaires étrangères informe les commerçants qui possèdent des marchandises déterminées dans la zone américaine en Allemagne de l'en informer le plus rapidement possible pour que des démarches soient entreprises dans les limites de l'accord conclu avec l'ambassade des Etats-Unis. Ettelaat

*** Sur proposition du ministère des affaires étrangères et approbation du gouvernement, des crédits suffisants seront mis à la disposition de l'ambassade d'Iran à Ankara pour le rapatriement des ressortissants iraniens et pour l'assistance à ceux qui en ont besoin et qui se trouvent actuellement en Turquie, après les événements d'automne 1946. Keyan

*** Hier matin, le professeur Hall, spécialiste des questions d'instruction publique dans le plan septennal s'est entretenu avec le Dr. Siassi, recteur de l'Université. Keyan

*** Ali Akbar Chafagh, premier élève de l'Ecole des colorants et Mostafa Salimi, maître au lycée, ont été invités par la Cie des colorants suisses CIBA à se rendre en Suisse. Keyan

*** Avant-hier à 21 heures, 5 personnes arrêtées après avoir été soupçonnées de complicité dans l'attentat contre SM le Shah ont été libérées. Ce sont Dr. Behbahani, Ahmad Pourkasha, Ingénieur Hami, Manoutchar Kalali et Hedayati. Six autres personnes doivent être libérées également. Keyan

*** Dans le Guilan, à Racht et à Bender Pahlevi, l'état de siège a été proclamé depuis jeudi dernier. Le couvre-feu est de 11 heures à 7 heures du matin. Keyan

*** Voici les cours des changes sur le marché libre, hier à midi: livre-crédit: 203 rials/ dollar crédit: 52,50/ franc suisse libre: 14,50/ roupie: 15/ livre or(George) 850./

L'on ne signale aucune amélioration dans les transactions. Keyan

*** D'après nos informations, la Municipalité de Téhéran empruntera un milliard de rials à la Banque Mellie pour l'adduction d'eau de la ville. Cette somme sera prêtée à un intérêt annuel de 4% et l'équipement de l'adduction d'eau en servira de garantie. Iran

*** D'après nos informations, Abdollah Chafei, et neuf autres Kurdes de Khabad, ont été arrêtés par la Préfecture de police de cette ville. L'enquête a permis la découverte de documents en langue turque. Iran

Iran - Presse

3

*** D'après nos informations, les arrestations se poursuivent en province. A Mahabad, dans le Kurdistan, Abdollah Chafei, et huit autres Kurdes ont été arrêtés pour avoir répandu des tracts et imprimé une revue en kurde. A Sari, dans le Mazanderan, des mandats d'arrêt ont été lancés contre 15 personnes. A Lahidjan, dans le Guilan, on signale l'arrestation de 5 personnes. Dad

*** Au sujet des élections à la XVIème Législature, les milieux politiques déclarent qu'à la séance parlementaire de demain, le Président du conseil lira la proclamation du gouvernement non pas aux élections à la prochaine Chambre, mais à l'Assemblée Constituante. Mehr Iran

*** Hier, un thé fut offert aux Affaires Etrangères en l'honneur du nouveau chargé l'affaires de l'ambassade d'Egypte et du départ de M. Rahnema, ministre de l'Iran en Syrie et au Liban. Mehr Iran

*** Demain, M. Forouhar, directeur de la Banque Industrielle et minière, se rendra à Ispahan pour étudier la situation des ouvriers et des entreprises d'Ispahan, Settareh

*** On pense que le gouvernement annoncera bientôt la date et la réunion de l'Assemblée constituante. Settareh

*** Jeudi dernier à 10 heures, les auteurs du plan septennal ont été reçus par SMI le Shah qui a souligné l'importance de ce plan dans le développement du pays. Rastakiz.

*** Un nouveau parti, le parti démocrate progressiste serait constitué avec la participation de M. Ettemadi, Seyed Hassan Zahim, Dr. Maleki, député, Dr. Djazaeri, Rahim Safari, journaliste. Raztakiz.

*** Voici les principales informations sur la situation internationale: Le discours de Togliatti: Dad, Iran, Keyan, Ettelaat, Lihan, Communisme en Europe Orientale; Iran, Liban: Sedayé Kardom, Palestine: Sedayé Kardom,

Le Sedayé Kardom, publie une traduction du Times sur "la religion en Europe Orientale", une traduction de l'Economist: "L'Union Soviétique s'entendrait-elle avec l'Europe Occidentale", et enfin un article sur les conversations entre la Transjordanie et Israël. Le Keyan, la traduction d'un commentaire de Radio-Londres sur le communisme en Europe Orientale, et une traduction du Times sur la situation stratégique en Méditerranée. L'Iran, la suite de la traduction de l'ouvrage du général Eisenhower: "Croisade en Europe. Le Nakché Djahan deux traductions du journal El-Mossavar, sur la collaboration entre le gouvernement et la presse et le deuxième sur Hitler. Le Mehr Iran, une traduction du Sunday Times sur "les soldats soviétiques à Paris et à Rome". Le Settareh, le texte des déclarations de M. Bevin sur le plan Marshall, la Pologne et la Tchécoslovaquie.

L'Assemblée Constituante

Hier soir, l'Ettelaat et le Keyan, ont publié l'information annonçant que les groupes parlementaires avaient accepté la proposition de SMI le Shah pour la réunion d'une Assemblée Constituante. Hier soir, M. Sardar Fakher Hekmat, président de la Chambre, communiqua au Souverain la décision du Parlement. Le Keyan, précise que "ce fut à la quasi unanimité de ses membres que le Parlement approuva les propositions du Shah sur la révision de la Constitution... Le gouvernement est en train d'établir le règlement sur l'élection des membres de l'Assemblée Constituante afin que les ordres impériaux puissent être réalisés le plus tôt possible.

Le Dad, résume dans un court commentaire sur le Parlement, la décision de la Chambre, et il ajoute: "Selon notre correspondant parlementaire, M. Saed, président du conseil aurait déclaré qu'il n'était plus nécessaire que la Chambre approuve en séance publique les propositions du Souverain car la quasi unanimité des députés en séance

Iran - Presse

4

a huis clos suffit pour que le gouvernement poursuive sa tâche. On s'attend en conséquence, à ce que l'avis sur les élections à l'Assemblée Constituante soit publié dans un délai de deux jours. Le gouvernement étudie le règlement dans ce sens.

L'Iran, écrit ce matin que le président de la Chambre fut reçu hier soir par le Souverain et que ce soir même l'avis sur la constitution de l'Assemblée Constituante sera approuvé en conseil des ministres pour être publié demain matin.

Commentaires

L'Ettelaat, consacrait son éditorial d'hier soir à la réunion de l'Assemblée Constituante, et il écrivait que "tout le monde sait que SMI le Shah ne désire que le progrès de son pays. Le Souverain veut, sous les auspices de la loi et de la constitution, faire progresser la nation, améliorer le niveau de vie de la population et encourager la rédaction de lois et règlements plus sûrs." La volonté de SMI le Shah tend vers l'égalité sociale, et la sécurité pour tous. Malheureusement, la situation de notre pays, au cours des 7 dernières années fut tellement troublée que le Souverain ne put pas réaliser ce qu'il envisageait. Le développement tragique de cette situation arriva à un point où des individus sans patrie, sous prétexte de démocratie et de constitution, voulaient mettre en danger l'indépendance et l'existence même de notre pays." Si ces milieux purent poursuivre leurs activités, la raison doit en être recherchée dans notre Constitution qui ne rassemble pas du tout à celle des autres pays démocratiques. Notre constitution contient de nombreuses lacunes, et il faut en rechercher la raison dans notre jeune régime parlementaire et dans l'histoire de ce régime. Ceux qui connaissent cette histoire savent à la suite de quels compromis, notre constitution a été proclamée, ils n'ont pas oublié le bombardement du Parlement puis la première guerre mondiale.

L'évolution des trois et quatre dernières années, a coûté cher à notre pays, et elle a montré clairement que nous avons besoin d'une nouvelle constitution qui puisse être comparée à celle de l'URSS, de la France, de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis." La France qui est à la tête de la liberté s'est rendue compte après la dernière guerre des lacunes de sa constitution et elle l'a révisé. Quant à l'URSS, elle révisa à plusieurs reprises sa constitution au cours des dix huit dernières années. Quant à la législation britannique, elle est toujours en accord avec l'évolution". L'Ettelaat espère que le Parlement approuvera la modification de la constitution.

Le Riztakiz, organe du parti Résurrection présidé par M. Malski Madani, député, écrit ce matin dans son éditorial que "notre constitution doit être révisée en tenant compte de la situation." Au cours de l'audience reprise jeudi par SMI le Shah, le Souverain a fait des déclarations dont on peut tirer les conclusions suivantes: SMI le Shah est d'accord qu'il doit avoir les plus grands pouvoirs pour dissoudre la Chambre des députés. Notre Constitution prévoit en effet une procédure compliquée pour cette dissolution, une procédure qui est plus difficile que celle prévue dans les autres pays constitutionnels. Dans ces pays, le chef de l'Etat peut dissoudre la Chambre dans les conditions faciles, et si notre loi organique n'en prévoit pas de semblables, cela tient à la lutte qui se poursuivait en 1907 entre les constitutionnalistes et le Souverain Mohammad Ali Shah."

Le Riztakiz rappelle que le roi Khadjar, avait même fait bombarder le Parlement.

L'article 48 de la Constitution auquel SMI le Shah a fait allusion a la teneur suivante: Si un projet scurisé par un ministre est approuvé par le Sénat, mais non pas par la Chambre des députés, et si ce projet est important, une commission composée de membres du Sénat et de la Chambre des Députés se réunira pour résoudre le différend. Le résultat obtenu sera scurisé à la Chambre des députés. Si cette dernière l'approuve, il sera transmis au Souverain qui, si l'apprécie à son tour, en ordonnera l'exécution. Si le Souverain ne l'apprécie pas il ordonnera de nouvelles délibérations, et si la nouvelle décision n'est pas

Iran - Presse

5

prise dans ce domaine. Le Sénat, à un vote des deux tiers, approuvera la dissolution de la Chambre des députés, le gouvernement en fera de même et le Souverain rendra un Firman sur la dissolution de la Chambre et sur les nouvelles élections. La population aura le droit de réélire les mêmes députés."

En conséquence, poursuit le Raztakiz, pour que la Chambre des députés puisse être dissoute, il faut un Sénat, alors que la Constitution ne fut pas appliquée dans ce domaine. L'article 47 de la Constitution stipule: "Tant que le Sénat ne sera pas réuni, les projets ne seront soumis à la signature du Souverain pour être exécutés qu'après l'approbation par la Chambre des députés." D'autre part, pour que la dissolution de la Chambre soit autorisée, après décision du Sénat, il faut qu'il s'agisse de questions importantes approuvées par le Sénat, puis il faut réunir une Assemblée composée de membres des deux Chambres, l'opposition du Shah, un nouveau projet du Souverain qui n'est pas accepté, un vote du Sénat des deux tiers de ses membres, c'est-à-dire de 45 sénateurs, soit les 30 sénateurs nommés par SMI le Shah et 15 autres élus par le peuple. Enfin, le gouvernement doit approuver ces décisions. C'est cette procédure que l'Assemblée Constituante doit simplifier.

Le Mehr Iran, écrit ce matin dans son article de fond que la réunion d'une Assemblée Constituante a provoqué de nombreux commentaires dans les milieux parlementaires. Les députés ne se sont pas élevés contre le principe de la révision de la constitution, mais bien sur les modalités de l'application de ce principe; en général les députés ont reconnu qu'il appartient au gouvernement de publier un décret sur la convocation de l'Assemblée Constituante, mais en plein accord avec la Chambre des députés. La question de la durée du mandat des députés fait aussi l'objet de conversations, et un mouvement se manifeste en faveur de la prolongation de la durée de ce mandat de deux à quatre ans. Les députés sont en général d'avis que pendant deux ans, et vu les nécessités de la situation, il est difficile pour le Parlement de réaliser sa tâche. Jusqu'à présent, le gouvernement n'a pas pris aucune décision sur la date de la réunion de l'Assemblée Constituante, mais il est possible que le décret soit rendu très prochainement."

Le Dad, écrit dans son éditorial de ce matin que "la réunion d'une Assemblée Constituante pour reviser la loi organique n'est pas chose nouvelle dans le monde. Même la France, qui est à l'avant-garde de la liberté et de la constitution en est à sa 4ème République et après la deuxième guerre mondiale, une assemblée constituante révisa sa constitution". Il ne s'agit donc pas d'une décision extraordinaire prise dans notre pays, mais il ne faut pas oublier qu'en ce qui concerne la France, la liberté sous toutes ses formes y est entièrement respectée. C'est un exemple dont nous devons nous inspirer dans la révision de notre constitution.

Le Dad, approuve les déclarations de SMI le Shah sur les lacunes de la Constitution iranienne, et souligne notamment que la Chambre des députés a des pouvoirs les plus étendus sans qu'un texte légal les restreigne. D'autre part, notre constitution aurait besoin d'un ou de deux articles en plus. Nous devrions nous inspirer de la nouvelle constitution française. Nous devons aujourd'hui mettre nos lois en accord avec les exigences du temps pour la sauvegarde de notre souveraineté et de notre grandeur.

L'Iran, sous le titre l'Assemblée Constituante, écrit dans son éditorial que l'opinion publique est fatiguée des constantes crises ministrielles et de l'inertitude. Elle se demande pourquoi cette situation doit se prolonger. L'Iran rend hommage à la décision du Souverain pour le triomphe de la justice sociale et de la vraie liberté chez nous.

FIN

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIENNE

Téléphone: 78-45

LARDI I - MARS 1949
IO Esfand 1327

Bulletin No: 51

==== Informations =====

*** L'enquête de la Préfecture de Police sur le complot et l'attentat contre SMI le Shah après fin. La Sureté est en train d'établir son rapport, accompagné de tous les documents nécessaires. Ce rapport sera remis jusqu'à la fin de cette semaine au procureur de la Cour Martiale. Le procès proprement dit ne durera pas longtemps. Ettelaat

*** Le ministère de l'Education Nationale qui avait ordonné la fermeture des lycées Nourbakch et Azerom, a pris la décision d'autoriser leur réouverture à partir d'aujourd'hui, mardi IO Esfand. Les inscriptions sont reçues aux deux lycées. Ettelaat

*** Le ministère des PTT et l'Office de l'aviation civile ont signé un accord pour le transport par les appareils de cet Office du courrier postal en province. En vertu de cet accord, le transport doit commencer dans les 15 jours qui suivent sa signature. Ettelaat

*** La Filature de Chahri, dans le Lazandéran a produit pendant le mois de Bahman, 87.829 mètres de tissus de simple largeur, 204,338 tissus large, 7171 gros écheveaux de fil, 572,00 cigarettes de fil, 20675 paquets de coton hydrophile. Ettelaat

*** Avant hier après-midi, le prince Ali Riza a inauguré l'Exposition de la production iranienne. Après une allocution de M. Naficy, sous-secrétaire d'Etat au travail, le prince Ali Riza déclara: "Tous les Iraniens savent que Sa Majesté Impériale le Shahinshah accorde une attention particulière à la lutte contre la misère, à la création d'occasions de travail et d'encouragement de la production. SMI le Shah n'épargnera aucun effort pour assurer le bien-être de son peuple, et surtout des ouvriers, des artisans et des travailleurs. Nous espérons que grâce à l'activité du gouvernement et à la bonne volonté des députés, les voeux de SMI seront réalisés et que notre pays devienne un des centres industriels mondiaux, afin que tous les Iraniens profitent du développement de notre industrie." Après ces déclarations, le prince Ali Riza inaugura l'Exposition au nom de SMI le Shah. Keyan

*** Hier matin, le professeur Hall, spécialiste des questions de l'Education Nationale à la commission du plan septennal s'est rendu à Karadje où il a étudié l'enseignement à l'Ecole d'Agriculture. Keyan

*** Hier matin, M. Sadchikov, ambassadeur d'URSS s'est rendu à l'Ecole d'Agriculture à Karadje et en a visité les différentes sections. Keyan

*** Le gouverneur militaire de Téhéran, a rappelé dans un communiqué publié hier dans la presse que tous les détenteurs d'armes qui n'ont pas de permis doivent remettre leurs armes jusqu'au premier Farvardine (328 (21 mars 1949) aux autorités militaires. Keyan

*** Selon nos informations, M. Sadchikov, ambassadeur d'URSS qui devait se rendre à l'Ecole d'Agriculture de Karadje, a informé les affaires étrangères qu'il revanait sur sa décision et ne se rendrait pas à Karadje. Iran

*** Demain matin commencera le procès des 14 leaders du parti Toudeh, qui seront défendus par M. Rahimian, Dr. Chayeghan, Chariat-Zadeh, Golabadi, et Dr. Lotfi. Iran

Iran - Presse

2

*** Le général Eftassi a été nommé sous-gouverneur militaire de Téhéran.
Iran

*** Ce matin à 7 heures, M. Sadrol-Acharaf, gouverneur du Khorassan, est parti en avion pour Kéchid. Iran

*** A la suite des efforts de M. Behrouz, ancien attaché de presse à l'ambassade d'Iran à Washington, la bibliothèque de New-York a envoyé une lettre au ministère de l'Education Nationale l'informant qu'elle était prête à procéder à des échanges de livres. Les bibliothèques du Parlement et de l'Université ont accepté cette proposition. Iran

*** Hier, l'ancien attaché militaire des Etats-Unis en Irak est arrivé à Téhéran. Il remplacera le colonel Christ, attaché de l'air qui a succombé dans un accident d'avion. Iran

*** A partir de jeudi dernier 5 Esfand, l'état de siège a été proclamé à Behchahr, dans le Razandéran. Dad

*** D'après nos informations, un accord a été conclu entre la Sté. du Pétrole du sud et la Sté. du pétrole Kihan qui avait été chargé jusqu'à présent de la distribution du pétrole dans notre pays. Selon cet accord, à partir de l'année prochaine (21 mars 1949) le pétrole qui est nécessaire à la consommation intérieure sera distribué directement par l'AIOC. Il est possible que de nouvelles pompes à benzine soient établies dans les différentes régions de notre pays. Quoi qu'il en soit, les centres de distribution de pétrole de la Sté. Kihan seront ainsi fermés à partir du premier farvardine 1328. Dad

*** M. Batmanguilitch, député d'Ardabil a posé une question au ministre de l'Economie Nationale sur la concurrence étrangère dans le domaine des tissus. Dans cette question, il déclare qu'à la suite de l'importation massive de tissus de fil et de laine, la production intérieure qui suffirait à la consommation iranienne ne trouve pas de marché. Cette situation est encore aggravée par l'importation de vêtements déconfection et de chaussures. Si cette évolution se poursuit, il faut s'attendre à l'interruption de l'activité des fabriques iraniennes et au chômage des ouvriers des Filatures. M. Batmanguilitch, demandé au ministre de l'Economie Nationale quelles sont les mesures qu'il envisage de prendre pour mettre fin à cet état de choses. Dad

*** Selon certaines rumeurs, le couronnement de SM le Shah aurait bientôt lieu et le prince Ali Riza serait désigné comme prince héritier. Sepehr

*** La presse d'hier et d'aujourd'hui n'a pas publié les taux des changes sur le marché libre.

*** Voici les principales informations sur la situation internationale: Churchill contre le communisme; Sedayé Marjom, Settareh, Dad, Iran, Keyan, Ettelaat, Chine; Ettelaat, Settareh, Etats-Unis; Sedayé Marjom, Egypte; Dad, Turquie; Dad,

Le Sedayé Marjom, publie une traduction d'un article de M. Herriot sur "les bases du gouvernement parlementaire en Europe Occidentale." Une traduction du Lancashire Guardian sur "l'Afghanistan d'aujourd'hui. Le Settareh, une traduction d'un extrait de l'ouvrage de M. Churchill sur la deuxième guerre mondiale. Le Keyan, une information sur le procès des prêtres et pasteurs en Hongrie et en Bulgarie, un article sur le pétrole de Koweit. Le Mehr -Iran, la traduction d'un article du Times sur "l'Union Soviétique dans le monde de l'Islam.", et un article de Reuter de Prague sur l'opposition de l'Eglise au gouvernement tchécoslovaque. Le Djahahn Farde, un article de Sumner Welles sur l'Union Soviétique. Le Kargaran Iran, un article sur "Les succès du communisme".

Iran - Presse

L'Assemblée Constituante

3

Informations

Le Keyan, publiait hier soir les informations suivantes sur la prochaine réunion de l'Assemblée Constituante: hier, lundi, à 15 heures, le conseil des ministres s'est réuni pour rédiger le règlement des élections à l'Assemblée Constituante. Il est probable que ce règlement sera approuvé à cette séance même. On s'attend à ce que le Firman Impérial pour les élections à l'Assemblée Constituante soit promulgué dans un ou deux jours. Après la promulgation du Firman, le gouvernement préparera immédiatement ses élections qui auront lieu à la fin du mois d'Esfand ou au début de Farvardine. Dans ces conditions, il est à peu-près certain que le Parlement constituant se réunisse dans la deuxième moitié de Farvardine(milieu avril)

Le Dad, écrit ce matin:" Selon des informations que nous avons pu obtenir hier à 23 heures, le conseil des ministres a établi le règlement pour la réunion de l'Assemblée Constituante. L'on croit savoir que le nombre des membres de cette Assemblée Constituante, sera, comme ce fut le cas il y a vingt trois ans,(au moment de l'avènement de Riza-Shah Pahlevi, du double de ceux du Parlement, soit deux cent soixante douze députés. D'autre part, contrairement à certaines rumeurs, les députés à la XVème Législature auront le droit d'être élus. Un ministre nous a déclaré que ce matin le président du conseil accompagné de ses collègues se rendra à la Chambre et lui exposera les décisions qui ont été prises la veille par le conseil des ministres.

L'Iran, écrit aujourd'hui que M. Sardar Fahker Hekmat, président de la Chambre a été reçu en audience hier par SM le Shah à qui il exposa l'approbation des députés pour la constitution de l'Assemblée Constituante. Par ailleurs, le gouvernement a établi le règlement de l'élection à cette Assemblée, il le remettra au Souverain et lui demandera de promulguer le Firman. Il est possible que ce Firman soit rendu jusqu'à demain. Les élections prendraient fin avant le 2e Farvardine(Dix avril) et l'Assemblée Constituante se réunirait immédiatement.

Pour le Settareh, le conseil des ministres a approuvé hier soir une partie seulement des règlements de la prochaine assemblée constituante. Le Settareh estime aussi que jus qu'au 25 Farvardine(15 avril) l'Assemblée Constituante pourra se réunir.

Le Keyan, publiait hier soir, le texte du règlement qui fut promulgué le 9 aban 1304(automne 1926) à l'occasion de la réunion de l'Assemblée Constituante, sous le règne de Riza-Shah Pahlevi. Ce règlement comprenait 14 articles, et il est signé" le chef du gouvernement provisoire et le commandant de toutes les forces militaires du pays, Riza." Après la promulgation de ce règlement, l'Assemblée Constituante se réunit. Les principaux points de ce règlement stipulent que les circonscriptions pour les élections législatives ordinaires seront les mêmes que pour l'Assemblée Constituante, et que" comme cela se fait pour les élections législatives, il faudra réunir des conseils de contrôle dans chaque circonscription. Après la publication des avis officiels, la distribution des bulletins de vote ne doit pas dépasser trois jours et le vote lui-même de 1 à 5 jours. Les députés à la Législature d'alors(la cinquième) pourront être élus à l'Assemblée Constituante. Après que les deux tiers des membres de cette Assemblée se trouveront à Téhéran, elle sera ouverte officiellement par le chef du gouvernement provisoire. Elle élira son bureau et toutes ses délibérations seront publiques.

Le chef du gouvernement provisoire rendit avant les élections un décret déclarant que toutes les dispositions sur l'Etat de siège dans le pays seront annulées pendant la durée des élections.

Déclarations

Le Keyan, publiait hier soir la brève interview suivante de M. Saham Soltan Bayatt, ancien président du conseil et plusieurs fois ministre :" Il va de soi que toutes les lois qui existent dans le monde

Iran - Presse

4

doivent être modifiées selon les exigences de l'évolution. Les constitutions prévoient en général la manière dont elles seront revisées mais la loi organique iranienne ne dit rien à ce sujet. Par ailleurs, il existe des difficultés dans la réalisation de certains articles de notre constitution, au sujet desquels Sa Majesté Impériale le Shahinshah attire l'attention des députés. Pour combler ces lacunes, le seul moyen que l'on puisse envisager c'est celui qui fut indiqué par le Souverain, et les déclarations de S.M.I le Shah concordent avec les voeux des patriotes iraniens."

M. Hakimi, ancien président du conseil a accordé hier une interview à l'Ettelaat, déclarant notamment: au cours de ces sept ans de règne, S.M.I le Shah, a toujours désiré son être un Souverain démocrate et libéral. Outre le don qu'il a fait de toute la fortune qu'il a hérité de son père à la population, le Souverain a consacré ses efforts au développement de l'instruction publique et de l'Hygiène. Malheureusement à la suite de l'absence d'équilibre des pouvoirs de l'Etat et de la non-réalisation des plans de réforme, un attentat fut dirigé le 15 Bahman contre le Souverain. Aujourd'hui, S.M.I le Shah a raison d'entreprendre une action efficace pour combattre les lacunes de notre constitution dont les clauses ne répondent à aucune de celles des lois organiques dans le monde. Par ailleurs, notre Constitution a bien des lacunes qu'il faut combler. Toutes les constitutions dans le monde comprennent des articles qui stipulent que si l'équilibre des pouvoirs étatiques n'existe plus, le chef de l'Exécutif a le droit d'organiser des nouvelles élections. Cette clause n'existe pas dans notre constitution qui a pourtant été initiée par celle de la Belgique, révisée d'ailleurs à trois reprises. En France et en Suède, la Constitution fut également révisée pour la mettre en accord avec les exigences du moment.

Se référant ensuite au Sénat, M. Hakimi, déclara que bien que la Constitution prévoit le Sénat, cette clause ne fut pas encore appliquée. Il rappela que lorsqu'il fut chef du gouvernement, il y a quelques mois, il soumit un projet à la Chambre pour l'élection au Sénat, mais malheureusement, ce projet n'eut pas d'autre suite. En tant que président du conseil, M. Hakimi déposa des dizaines de projets utiles qui furent "enterrés" dans les commissions parlementaires. S'il faut que l'activité du pays se heurte constamment à l'obstruction de quelques députés ambitieux et égoïstes, s'il faut que le Parlement ne puisse pas travailler, le pays suivra une évolution dangereuse. Dans les autres pays du monde, on prévoit que si le Législatif s'engage dans une voie erronnée et aboutit à une impasse, le chef de l'Etat a le droit d'ordonner de nouvelles élections, et de demander au peuple une nouvelle consultation.

M. Hakimi, se prononce donc résolument en faveur de l'Assemblée Constituante afin que cette dernière accorde au chef de l'Etat les pouvoirs nécessaires à l'équilibre des institutions de l'Etat. Il est certain, poursuivit l'ancien président du conseil, que dans aucun pays au monde, un tel déséquilibre ne règne entre le Législatif et l'Exécutif. M. Hakimi, demande aussi que les électeurs aux prochaines élections législatives sachent lire et écrire afin que les ignorants ne deviennent pas les instruments des ambitieux. Par ailleurs, l'ancien chef du gouvernement s'est prononcé résolument en faveur d'élections libres, et il termina son interview en souhaitant la rapide réunion de l'Assemblée Constituante, la modification de l'article 48 de la Constitution sur la ~~dissolution~~ de la Chambre, estimant que cette décision est nécessaire pour assurer le jeu normal des institutions de l'Etat.

Dans une autre interview accordée au journal "Ettahad Mellie" M. Hakimi, répète les mêmes arguments, mais en soulignant les circonstances historiques dans lesquelles la Constitution actuelle fut promulguée pendant le règne de Mohammad Ali Shah Ghadjar.

En ce qui concerne le mode d'élection à l'Assemblée Constituante, M. Hakimi se référa au précédent et déclara qu'il est le même que celui des élections législatives ordinaires. Il faudrait néanmoins, ajouta M. Hakimi, que les élections aient lieu un jour déterminé dans tout le pays, que les électeurs sachent lire et écrire et que les femmes

Iran - Presse

scient autorisées comme les hommes à voter.

5

Commentaires

Les journaux suivants ont publié hier soir et aujourd'hui, des commentaires sur la décision de SM le Shah de convoquer une Assemblée Constituante: Keyan, Settareh, Iran, Dad, Sedayé Kardor, Mehr - Iran, Djahan Farde, Kargaran Iran, Yazdan.

Le Keyan, écrit hier soir dans son éditorial que les députés décideront à la quasi unanimité de répondre favorablement aux propositions du Shah. L'Assemblée Constituante sera investie des plus grands pouvoirs et c'est pourquoi il faut étudier la chose sérieusement. Le Keyan, souligne ensuite que la Constitution ne prévoit pas comment elle doit être révisée, et comme d'autre part il n'y a pas de Sénat chez nous, le roi ne peut pas dissoudre la Chambre. Ce sont des arguments contre lesquels l'en ne peut rien dire, ajoute le Keyan, d'autant plus que notre Souverain a montré depuis qu'il est monté sur le trône, la meilleure volonté envers son peuple. Il faut pourtant, pour que cette Assemblée Constituante reflète l'opinion du peuple, que les élections soient libres afin que plus tard, on ne puisse pas lever des objections quant aux décisions qu'elle pourrait prendre. Le gouvernement doit en effet, bien réfléchir sur cette question pour ne pas donner dès aujourd'hui en empêchant des élections libres, des prétextes aux Iraniens ou aux étrangers, plus tard. Ceux qui seront appelés à modifier notre Constitution devront réellement représenter le peuple. Pour le moment, nous devons appliquer la Constitution que nous avons, et c'est seulement après que nos pouvoirs pourront modifier leur attitude. Il appartient à l'opinion publique de veiller à la liberté de ces élections et de l'exiger de son gouvernement. Si notre peuple n'a pas la capacité nécessaire pour agir selon sa volonté, la nouvelle constitution n'exprimera pas ce qu'il désire réellement.

Le Settareh, sous le titre "l'opinion publique et l'Assemblée Constituante", écrit ce matin dans son éditorial que les critiques portées contre la Constitution, sont fondées, car cette constitution a été révisée à un moment difficile de l'histoire iranienne. Les 14ème et 15ème législatures se sont fait remarquer par leur attitude négative, nuisant ainsi à notre Constitution. En Suède, par exemple qui est un pays à royauté constitutionnelle, le roi a le droit de dissoudre les Chambres, pour sauvegarder l'équilibre des pouvoirs. D'autre part, comme notre Shah l'a souligné, notre constitution ne répond plus aux conditions actuelles. Il semble aussi que le mandat de deux ans des députés soit trop court eten l'autre points également des réformes doivent être introduites.

Le Dad, écrit de son côté, que la prochaine réunion de l'Assemblée Constituante fait l'objet des commentaires les plus politiques. Certains députés étaient d'avis qu'il aurait fallu suivre la procédure suivante: que le Parlement vote un article unique avec clause de double urgence, autorisant le gouvernement à réunir l'Assemblée Constituante. Cette proposition fut soumise au Président du conseil qui, craignant l'obstruction des députés, répondit que l'Assemblée Constituante est une assemblée extraordinaire qui n'a rien de commun avec la Chambre actuelle, mais qui doit seulement refléter la volonté du peuple. En conséquence, le gouvernement s'est réuni hier soir pour établir le règlement des élections de l'Assemblée puis prier le Shah de rendre le Firman. Aujourd'hui ou demain, le Président du conseil prendra contact avec la Chambre et le Firman sera alors rendu.

On ignore encore le nombre de députés à l'Assemblée Constituante, mais selon les dernières informations, il serait du double de la Chambre actuelle soit 272 députés et les membres de la 15ème législature auront le droit d'en faire partie."

FIN

Iran - Presse

REVUE de la PRESSE IRANIENNE

Téléphone : 78-45

Mercredi 2 Mars 1949
II Esfand 1327

bulletin No: 52

==== Informations =====
===== Sur proposition du ministère de l'Economie Nationale et approbation du conseil des ministres, les documents nécessaires pour l'importation conformément à l'alinéa cinq de la loi sur les licences d'importation, seront remis directement par le ministère de l'Economie Nationale aux importateurs. Ettelaat

••• Abdol Hossein Chouhin, inspecteur au ministère de l'Economie Nationale a été nommé par le ministre des Finances, secrétaire du bureau de la représentation iranienne à la Sté. du Pétrole du sud à Londres. Ettelaat

••• Depuis mercredi 4 Esfand, l'état de siège a été proclamé à Chiraz. Le colonel Nasrotallah Tasrimi a été nommé gouverneur militaire de la ville. A Beychar, dans le Razandéran, l'état de siège existe également depuis jeudi dernier. C'est le commandant Sabapouri qui a été nommé gouverneur militaire. Keyan

••• Voici les cours des changes sur le marché libre, hier à midi: " Livre crédit: 203 rls/ dollar crédit: 52./ franc suisse libre: 14,50/roubie: 15,25/ Livre or(George) 850/

Les devises sont en légère hausse. Keyan

••• Avant-hier, M. Ebtehade, gouverneur de la Banque Mellî a offert un déjeuner en l'honneur de M. Corwallis, membre du comité directeur et M. Husker, sous-directeur de la Banque Impériale à Londres, qui sont venus à Téhéran pour s'entretenir avec le gouvernement sur la future activité de la Banque Impériale. L'ambassadeur de Grande-Bretagne, le directeur de la Banque Impériale, les chefs de service ainsi que des commerçants avaient été invités. Par ailleurs, on apprend que les conversations entre les représentants de la Banque Impériale et M. Ebtehade, se heurtent à certaines difficultés. La Banque Mellî aurait augmenté de 60 pour cent la garantie que la Banque Impériale devrait lui remettre, et elle aurait également des objections à la question des succursales de la Banque Impériale en province. On s'attend en conséquence, à ce que les conversations se poursuivent encore un certain temps. Iran

••• À la suite de l'avis du parquet de la Cour Martiale, demandant aux 22 membres du parti Toudeh actuellement en fuite de se constituer prisonniers, Mme Zahra Eskandari et M. Bozorg Alavi se sont constitués prisonniers et ont été arrêtés. Iran

••• Mme Dr. Makintosh, spécialiste de maladies d'enfants et fonctionnaire au ministère de l'Hygiène Publique de Grande-Bretagne s'est rendue dans le sud de l'Iran après être restée dix jours à Téhéran. Elle étudiera la question des maladies des enfants. Iran

••• Après l'attentat contre S.M.I le Shah, l'état de siège a été proclamé dans les villes suivantes: Méched, Dargaz, Djam, Recht, Bander Pahlavi, Behchar, Chiraz, Ahvaz, Bander-Shah, Ispahan, Tabriz, Rézaieh, Khababad, Radio-Londres, déclarait hier matin que l'état de siège avait été procyclé dans toutes les villes iraniennes où l'on pourrait s'attendre à une activité du Parti Toudeh. Iran

••• Dimanche prochain, M. Gardner, sous-directeur de la Banque Internationale et M. Wilcher, fonctionnaire de cette institution internationale accompagné d'une secrétaire, arriveront dans l'avion de l'ambassadeur

Iran - Presse

2

ssade des Etats-Unis, de Turquie en Iran. M. Gardner, étudiera la situation économique, agricole et industrielle de l'Iran, pour donner suite à la requête d'emprunt de 250 millions de dollars de la part de l'Iran. M. Gardner s'est déjà rendu en France, en Egypte, en Grèce, en Turquie et d'Iran il ira en Irak et en Afrique. Iran

••• Selon nos informations, l'accord existant entre l'AIOC et la Sté. Mihan, pour la distribution du pétrole en Iran, sera annulé. En vertu de cet accord, la Sté. Mihan, était chargée d'assurer les besoins en pétrole de la ville de Téhéran. Comme au cours des quelques dernières années, la population de Téhéran, s'est plainte de ce que l'approvisionnement en pétrole n'était pas suffisant, cet accord a été annulé, et c'est l'AIOC elle-même qui assurera désormais la distribution du pétrole dans la capitale. Iran

••• Après la fin de l'exposé du président du conseil sur la constitution de l'Assemblée Constituante, le Parlement a poursuivi hier matin, l'étude de la loi sur la presse. M. Dr. Loazzami et Faramarzi ont prononcé des discours utiles et ont fait part de propositions pour la sauvegarde de la liberté de la presse. Ils ont demandé que l'article unique proposé par le gouvernement soit amendé.

M. Chariet Zadeh et Mohkaram prononcèrent également des discours, mais après une heure de délibération, la seule proposition qui fut acceptée par le gouvernement et le rapporteur de la commission de la Justice fut celle de M. Kosrow Hedayatt, déclarant que "ceux qui touchent un traitement de la caisse de l'Etat n'ont pas le droit d'être directeurs ou rédacteurs en chef d'un journal ou d'une publication." M. Faramarzi, demanda ensuite que le projet du gouvernement fasse l'objet des délibérations à la Chambre à la place du rapport des commissions de la Justice et de l'Education Nationale. M. Faramarzi, soutint que le projet original du gouvernement était tellement mauvais que le rapport des commissions. Par la suite, M. Faramarzi, retira sa proposition, puis le quorum de présence n'ayant plus été réuni, la prochaine séance fut renvoyée à jeudi matin. Mihan

••• Les négociations, sur le pétrole se poursuivent sans que l'opinion publique soit mise au courant. Nous croyons savoir que ces conversations sont près d'être terminées, et qu'il subsiste encore la question du droit de concession, à résoudre. Rastakiz.

••• Selon une information de Bender-Pahlevi, une épidémie d'une maladie ressemblant à la grippe ou à l'influenza est déclarée dans ce port. Les médecins de Bender-Pahlevi estiment que cette épidémie est dangereuse. On signale déjà un décès et la population a demandé du secours à Téhéran. Dad

••• A la place du colonel Christ, attaché de l'air de l'ambassade des Etats-Unis à Téhéran, décédé dans l'accident d'avion dans les montagnes des Baktiari, c'est l'ancien attaché de l'air américain en Irak, qui a été nommé à Téhéran. Dad

••• Voici les principales informations sur la situation internationale:
Karakhal Tito: Settareh, Sedayé Mardom, Palestine: Iran, Sedayé Mardom,
Le communisme en France: Ettelaat, Chine: Sedayé Mardom,

L'Assemblée Constituante

=====

Informations

Dans ses déclarations hier, à la Chambre des députés, le président du conseil a déclaré que l'Assemblée Constituante devra "réviser et compléter l'article 48 de la Constitution", ainsi que "réviser l'article 44 de la Constitution également." Le journal Iran, donne ce matin le texte de ces deux articles:

Article 48—"Chaque fois qu'une question soumise par un membre du gouvernement

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Iran - Presse

3

des députés et rejeté par cette dernière, s'il s'agit d'une question importante, une commission sera composée de membres du Sénat et de la Chambre des députés et choisie par ces deux chambres, chacune élisant un nombre égal de représentants. Cette commission étudiera l'objet des dissensions. Le résultat de ces travaux sera soumis à la Chambre des députés. Si cette dernière l'accepte, il sera transmis à Sa Majesté Impériale le Shahinshah. Si le Souverain accepte, le vote de la Chambre des députés, le projet sera appliqué. Si le Souverain n'est pas d'accord, il donnera l'ordre de reprendre les conversations, et si de nouveau un désaccord apparaît, le Sénat rendra un vote des deux tiers dissolvant la Chambre des députés. Le conseil des ministres approuvera de son côté cette dissolution, et un Firman sera rendu dans ce sens par SM le Shah. Dans le même firman, le Souverain ordonnera des nouvelles élections. Le peuple aura le droit de réélire les membres de la Chambre dissoute".

Article 44 "Les règlements du Sénat devront être approuvés par la Chambre des députés."

Le Dad, écrit ce matin dans sa chronique parlementaire que "bien que le projet de réunir une assemblée constituante semble se réaliser rapidement, le Firman impérial ayant déjà été promulgué, les milieux politiques et parlementaires continuent à commenter cette question. Selon les déclarations de M. Hakimi, à l'un de nos correspondants, l'ancien président du conseil fut reçu par SM le Shah, le 15 Bahman, le jour même de l'attentat. M. Hakimi, pénétra dans la Chambre du Souverain et lui demanda des nouvelles de sa santé, puis les jours suivants, il se rendit régulièrement auprès du Shah. Un jour, le Souverain ordonna que l'on apporte son uniforme et sa casquette, troués par les balles et il les montra à M. Hakimi. Lorsque ce dernier vit la casquette dans cet état, il fut d'avis que c'était Dieu qui avait sauvé le roi. Ce fut à la suite de ces entretiens que le Shah fit part à M. Hakimi de ses projets. Le Souverain manifesta sa volonté de se mettre au travail, et il déclara que "je ne puis plus permettre que l'évolution de mon pays se poursuive comme par le passé. J'ai décidé définitivement de mettre un terme autant que cela sera possible, à cette situation, et c'est pourquoi, j'ai pris la résolution de m'entretenir avec plusieurs personnalités." Ce fut sur ces entrefaits, poursuivit M. Hakimi, que des réunions se déroulèrent en présence du Shah et avec la collaboration de personnalités comme M. Mostachar Dowleh Sadegh, Taghi Zadeh, Seyed Mohammad Sadegh Tabatabai. Ces réunions prenaient chaque fois plusieurs heures, et nous aboutîmes à la conclusion que notre Constitution qui date de plus de 40 ans ne répond plus aux besoins d'aujourd'hui et qu'il faut la reviser. C'est la suite de ces études que les délégués des groupes parlementaires furent reçus par le Souverain jeudi dernier. Je tiens à souligner, ajouta M. Hakimi au correspondant du Dad, qu'au cours de nos délibérations, nous avons étudié et fait traduire les constitutions de tous les pays du monde qui seront remises aux députés à l'Assemblée Constituante et à la Chambre. Le but que nous poursuivons c'est d'appliquer à notre pays les clauses des constitutions étrangères sur les pouvoirs du chef de l'Etat.

Autres déclarations

Le Keyan, publiait hier soir le texte de la courte interview qui lui fut accordée par le Dr. Issa Sadigh, ancien ministre de l'Education Nationale, sur la nouvelle constitution: "Notre constitution actuelle est la cause de la triste situation qui règne aujourd'hui dans notre pays. Il est possible que le nombre de ceux qui, en Iran, sont au courant du sens exact du gouvernement démocratique, ne dépassent pas dix personnes. Autant que je suis informé, lorsque nous revisâmes notre constitution, il ne se trouvait à Téhéran que la loi organique belge dans la bibliothèque de feu Sadeh Dowleh. En conséquence, notre constitution ne répond pas aux besoins de l'Iran, et elle fut surtout la cause de l'affaiblissement des gouvernements, et c'est pourquoi, pendant

Iran - Presse

4

44 ans, chaque fois que la constitution était appliquée, elle fut la cause de l'impuissance de nos gouvernements et du désordre dans notre pays. Chaque fois qu'elle n'était pas appliquée, ce fut le triomphe de la dictature en Iran. En modifiant quelques articles de notre constitution, il faudra sauvegarder l'équilibre entre les trois pouvoirs de l'Etat, assurer la stabilité des gouvernements capables et donner à l'Exécutif la possibilité et les pouvoirs suffisants pour sauvegarder notre pays et réaliser au moment voulu la tranquillité et le bien-être du peuple iranien. Je crois que tous ceux qui aiment ce pays et qui désirent le progrès de notre patrie, approuveront la révision de quelques articles de notre constitution".

M. Taghi Zadeh .- M. Seyed Hassan Taghi Zadeh, l'un des auteurs de la Constitution de 1907, ancien ambassadeur à Londres et député de Tabriz, a accordé une interview hier, à l'Ettelaat, sur la révision de la Constitution: M. Taghi Zadeh a déclaré qu'il avait été honoré par le Souverain qui l'appela au nombre de ses conseillers lorsque le Shah prit la décision de réviser la constitution. Comme la constitution ne contenait pas d'articles prévoyant les conditions de sa révision, les personnalités auxquelles le Shah avait fait appel, lui conseillèrent d'informer en premier lieu la Chambre des députés de sa décision. Ils ne doutaient pas que la majorité de la Chambre ne fut consciente des lacunes de la Constitution et n'en approuverait la révision. Par ailleurs, ces conseillers étaient d'avis que la Constituante ne devait pas modifier la loi organique, mais seulement la compléter en y ajoutant un article sur sa révision. Le Souverain approuva l'adjonction d'un article à la Constitution mais manifesta son désir que la Constituante révise l'article 48 de la Constitution sur la dissolution de la Chambre et des nouvelles élections.

M. Taghi Zadeh, aborda ensuite l'histoire de la Constitution et souligna que les constitutionnalistes se hâtèrent pour rédiger leurs projets et les soumettre à Mozafferedin Shah dont on craignait la mort, sa santé étant chancelante. Les auteurs de la Constitution déployèrent donc tous leurs efforts pour mener à bien leurs œuvres, mais Mozafferedin Shah succomba.

La hâte avec laquelle la Constitution fut rédigée explique pourquoi aucun article ne fut prévu pour sa propre révision, envisagée toutefois par les auteurs de la loi organique.

M. Taghi Zadeh désire la révision de plusieurs articles de la Constitution, notamment de celui qui prévoit les quorums de présence et de vote à la Chambre et qui permet à une minorité de faire obstruction à l'activité de la Chambre, empêchant la réunion des quorums prévus par la Constitution.

Le mode de révision de la Constitution peut être, poursuit M. Taghi Zadeh, trois sortes si l'on voit ce qui se fait dans les autres pays démocratiques. Le référendum, l'Assemblée Constituante, ou la vote à une majorité déterminée, par exemple les trois quarts, des deux Chambres réunies. Dans les pays où le niveau de l'instruction est très élevé, le référendum ne se heurte à aucune difficulté, mais dans les autres, c'est l'Assemblée Constituante qui est chargée de réviser la Constitution. Pour M. Taghi Zadeh, il serait utile que la décision prise par l'Assemblée Constituante, soit ensuite approuvée par les deux Chambres. Comme le Sénat est déjà prévu dans la Constitution, sa réunion ne se heurte à aucune difficulté.

En ce qui concerne les élections, M. Taghi Zadeh estime que seuls les citoyens sachant lire et écrire devraient pouvoir participer aux élections. En effet, on s'est rendu compte en pratique que ceux qui ne savent ni lire ni écrire ne votent pas, dans la pleine acceptation de ce terme, mais se contentent de suivre les ordres de leurs chefs administratifs, de leurs patrons ou de leurs propriétaires. Ce ne sont pas ces citoyens ignorants qui votent, mais ils se contentent de déposer dans les urnes les bulletins qu'on leur remet.

Iran - Presse

Il n'est pas nécessaire, d'ailleurs, que cette réforme⁵ soit réalisée par l'Assemblée Constituante, car elle peut être aussi votée par la Chambre des députés.

Commentaires

L'Ettelaat et le Keyan, n'ont pas publié hier soir de commentaires sur la décision prise par le gouvernement de convoquer une Assemblée Constituante. Ce matin, le Sedayé Mardom, publie les délibérations au Parlement à la place de son éditorial.

Le Sattareh, se demande aujourd'hui dans un article signé Arsalan Kalatbari " Si le Sénat est nécessaire ? Il rappelle qu'à la XIIème Législature déjà, il s'était fait le défenseur du Sénat que la Chambre n'a jamais voulu reconnaître. Par ailleurs, à la XIVème Législature, M. Kalatbari soumit le nouveau son projet et répondit à toutes les critiques qui étaient portées contre le Sénat. Il estimait que le Sénat dont la moitié des membres trente sénateurs seraient choisis par le Shah, le trente autres élus, seraient également de stabilité dans le pays. M. Ghavam Saltaneh ne donna pas suite aux propositions de convoquer le Sénat et ce fut M. Hakimi qui soumit le projet du Sénat à la Chambre, appliquant ainsi la Constitution." Le principe d'un Sénat est donc reconnu, et M. Hakimi rendit un service en sciemmentant ce projet à la Chambre, mais je m'élève, poursuit l'auteur de l'article contre la manière dont le projet a été révisé. Il représente en effet le triomphe des principes conservateurs qui étaient peut-être bons il y a 50 ans, mais qui ne cadrent plus avec la situation actuelle. Je puis même affirmer que si ce projet est approuvé sous sa forme actuelle, de partisans je deviendrais un adversaire de l'idée du Sénat. Ce projet, en effet, comprend deux défauts importants ; d'une part, il fait dépendre la qualité du sénateur du montant des impôts payés, c'est-à-dire de la richesse individuelle, dans notre époque, et surtout dans un pays comme le notre où l'on achète son siège au Parlement, ce principe est erroné, et c'est pourquoi il fut la cause d'un grand mécontentement dans l'élite intellectuelle de notre pays. Cette dernière aboutit à la conclusion que le but poursuivi par les auteurs de ce projet étaient justement d'exclure la classe intellectuelle du Sénat. Le deuxième défaut de ce projet, c'est que contrairement à la Constitution qu'il stipule que peut être sénateur toute personne digne, le projet établit un monopole pour la classe aristocratique. En effet, le projet du cabinet Hakimi prive la population en général de la possibilité de devenir sénateur en limitant cette faculté à des personnalités comme les ministres, les gouverneurs, les sous-secrétaires d'Etat, les directeurs généraux des ministères et les officiers à la retraite. Avec cette classification limitative, les juges, les membres du corps enseignant, les avocats, les médecins, les ingénieurs, les membres de la presse, les écrivains, etc ne peuvent pas devenir sénateurs. Cette deuxième restriction créeant de nouveaux priviléges pour une minorité a également mécontenté l'élite intellectuelle. On se souvient qu'à l'époque, les journaux à grand tirage attaquèrent le projet du Sénat en demandant la révision. Il faudrait, comme la Constitution ne prévoit aucun obstacle à la faculté de devenir sénateur, que le gouvernement ne crée pas artificiellement des limites pour attribuer à une classe sociale déterminée ce droit et en priver les autres classes. La seule distinction qui doit être opérée, soit se baser sur les capacités de chacun, et c'est pourquoi, nous espérons que le Sénat qui sera constitué chez nous répondra à l'attente de l'opinion publique.

Le Sattareh, consacre son éditorial à la priorité des réformes administratives sur toute autre activité. Il écrit que l'on parle beaucoup de la réunion de l'Assemblée Constituante, mais que l'on oublie que " si les organes d'une voiture ne sont pas sains, cette voiture ne pourra jamais marcher... Ce qui fait progresser un pays, c'est son organisation administrative. Si cette organisation est satisfaisante, tous les projets de réforme seront bien réalisés." La réforme administrative doit être envisagée " d'une part pour permettre au pays de progresser et de Apprendre FprReleas 2006/04/21 CIA-RDP83-00415R002400120002-9 population puisse satisfaire ses besoins.

Iran - Presse

6

Ces réformes supposent donc une amélioration de notre système administratif. Tant que cette amélioration n'aura pas lieu, tous les projets de réforme seront inutiles.

Le Mihan, sous le titre "à la veille d'une importante évolution", écrit ce matin dans son éditorial que "au cours des dernières 50 années, c'est la troisième fois que l'Iran se trouve à la veille d'une importante évolution". La première fois ce fut la pression de la Russie tsariste et la révolte des constitutionnalistes. À cette époque, les forces russes pénétrèrent en Azerbaïdjan et dans le Guilan, et avec la complicité de Ghavam Saltaneh, incitèrent Mohammad Ali Shah à bombarder le Parlement. Si la guerre n'avait pas éclaté, et la révolution soviétique n'avait pas eu lieu, on se demanderait dans quelle situation on serait aujourd'hui.

La guerre prit fin, et ce fut le coup d'Etat de Réza-Shah Pahlevi, et aujourd'hui on se trouve à la veille d'une troisième et importante évolution: L'on a assisté, depuis plusieurs années, à une extension croissante de la corruption chez nous et aujourd'hui il faut que les trois pouvoirs de l'Etat collaborent comme le prévoit la Constitution et comme c'est le cas dans les autres pays du monde. Il faut mettre fin à la faiblesse de notre pays et créer chez nous un gouvernement fort... Il faut mettre un terme au désordre des esprits, et tirer la leçon salutaire de l'attentat contre le Shah". Le moment est grave, et il faut que le peuple iranien se mette résolument à la tâche.

Le Dad écrit dans son éditorial de ce matin que la réforme de la Constitution est une chose qu'il ne faut pas prendre à la légère. En ce qui concerne l'article 48 sur la dissolution de la Chambre, il faut se souvenir que l'une part, le Sénat n'existe pas chez nous, et que de l'autre la procédure de l'article 48 est très compliquée. Nous devons donc étudier les textes de lois étrangères pour sauvegarder d'une part la liberté, et de l'autre les droits de la Chambre des députés qui est le représentant réel du peuple iranien. Il faut donc que la dissolution de la Chambre soit prévue de telle façon qu'elle incite les députés à réaliser leurs devoirs qui consistent à surveiller les dépenses du pays et l'activité de l'Exécutif en général.

Dans une autre question scolaire parla révision de la Constitution est celle qui intéresse l'article 44 stipulant que "les règlements du Sénat devront être approuvés par la Chambre". Si, jusqu'à la réunion de l'Assemblée Constituante, le rapport de la commission parlementaire de l'Intérieur sur le Sénat est approuvé par la Chambre, la Constituante n'aura plus à s'en occuper.

Enfin, la troisième question consiste dans "l'établissement et l'approbation de nouvelles réglementations pour la révision de la constitution et de son annexe". Il s'agit d'une question très importante, et si cet article n'a pas été prévu à la Constitution c'est en raison de la hâte avec laquelle elle fut rédigée. Aujourd'hui, il faudra établir le principe de la révision de notre constitution après une étude de ce qui se fait à l'étranger.

Divers

Le Sargozach et le Kouchoch, consacrent ce matin leurs éditoriaux à une réfutation des déclarations de Radio-Moscou, dans le même sens que l'article qui a paru aujourd'hui dans le Journal de Téhéran.

FIN

Iran - Presse

un puits pour y faire disparaître la presse.

5

Réponse à Radio-Moscou

Le Journal Kargaran Iran, organe des nouveaux syndicats ASKI, consacre son éditorial de ce matin à une réponse à Radio-Moscou. Se plaçant surtout, sur le plan syndicaliste, le journal écrit que "mercredi dernier à 21 heures, dans son émission en langue persane, Radio-Moscou a violemment attaqué le secrétaire général de nos syndicats. Radio-Moscou ne sait peut-être pas qu'il n'y a pas chez nous d'organisations de Gépou, et que ce système terroriste n'a pas cours en Iran." Par ailleurs, Radio-Moscou a déclaré que "le parti progressiste Toudeh ne pensait qu'à la défense des intérêts du peuple iranien. Or, l'Iran nous appartient, et c'est à nous à déterminer où sont nos intérêts. Nous savons que lever la main contre le Souverain n'est pas conforme à nos intérêts nationaux et nous nous rendons aussi compte que le parti Toudeh est un traître, un . vendu à l'étranger, une cinquième colonne étrangère chez nous. Le seul but de ce parti était de faire disparaître notre pays, et c'est pourquoi il est l'objet du dégoût général de tous les Iraniens. La meilleure preuve de la trahison de ce parti, c'est que ses chefs qui sont des trahis se sont cachés à l'ambassade soviétique. Une autre preuve de leur trahison, c'est la défense de Radio-Moscou d'un parti qui voulait transformer l'Iran en un nouveau Uzbékistan ou Tadjikestan." Quant aux syndicats, l'organisation ouvrière ASKI est une organisation libre qui ne vise qu'à élever le niveau de vie de ses membres, à leur donner du pain et des vêtements, des radios et tous les moyens de vivre. Les syndicats ASKI n'écouteront ni Londres ni Berlin, et personne n'est obligé, comme c'est le cas d'ailleurs à assister à des conférences de propagande ou à des films. Il va de soi que les syndicats aussi libres ne peuvent pas plaire à Radio-Moscou.

Le Kargaran Iran, défend ensuite le secrétaire général de l'ASKI, en écrivant que si Radio-Moscou l'attaque c'est parce qu'il dévoila l'organisation terroriste Toudeh dans les chemins de fer.

Le Melate Iran, consacre également, son éditorial à une réponse à Radio-Moscou et il écrit dans son titre que "le gouvernement soviétique doit comprendre que la population de ce pays ne s'inclinera pas devant lui." Si Radio-Moscou s'imagine que sa propagande fera capituler le peuple iranien, il se trompe. Aujourd'hui, l'Iran se trouve à la croisée des chemins, et Radio-Moscou, ne recule devant aucun effort pour nous faire capituler. Le peuple iranien ne capitulera jamais".

Divers

Le Melate Iran, se demande ce matin "si les droits de l'Iran, seront reconnus dans la Cie du pétrole du sud," et il ajoute que "le roi Ibn Séoud touche un milliard sept cent cinquante millions de tomans des Américains." Les compagnies américaines ont accordé au roi Ibn Séoud des prestations annuelles se montant à 500 millions de dollars. Si l'on prend en considération, la production de 20 millions de tonnes de l'AIOC en Iran, on se rend compte que les prestations qui lui sont faites sont insignifiantes par rapport à celles que touche Ibn-Séoud. Le Melate Iran, demande au gouvernement de mettre l'opinion publique au courant des conversations qui se déroulent avec les représentants de l'AIOC."

FIN

ISTANBUL PRESS COMMENT

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

INTERNATIONAL AFFAIRS:

Turkey and Latest World Developments:

O. A. Sadak, DOLMAK, ed., Feb. 10. "Sadak's Statements and Turkey's Position in the Face of the Latest Situation."

The honorable Sadak is fully justified in making it clear that the peace and security of the European continent cannot be ensured by adopting measures only in one part of the continent. In fact, we also, like Sadak, consider the question of the security of the continent and that of the world as an indivisible whole and, therefore, view it as quite normal that the measures to be adopted should take on the character of an unbroken chain aimed at protecting the peace of both the Atlantic as well as that of the Mediterranean.

In view of the boundless appetite manifested by Moscow, the democracies will sooner or later be bound to establish this unbroken chain of defense within the framework of the United Nations Charter. In point of fact, leaving a gap in the bulwark which is designed to establish world peace and security may threaten the entire Europe.

* * * * *

O. Baban, TASVIR, ed., Feb. 10. "Sadak on his Way to Paris."

In a statement made to the Anatolian News Agency, the honorable Sadak has expounded very clearly his ideas as to the measures to be taken for the protection of the peace of Europe... The fact is that Russia does not view favorably tendencies among adjacent countries to conclude regional agreements.

According to the views expressed up to the present on the subject of the North Atlantic Pact, this agreement presents an entirely defensive character. The tragedy which constitutes the very source of all the difficulties experienced nowadays by the small states is the fact that the United Nations Organization is not in a position to protect the peace of the world. In view of this impotence and weakness, the nations of the world are bound to resort to the system of maneuvers and combinations characteristic of the year preceding the Second World War.

While Turkey is a country which has a common frontier with Bulgaria, it is following with the closest interest, the events

ENCLOSURE

7

taking place in Norway, and it is for this very reason that we have deemed it necessary to expound through our Foreign Minister the viewpoint that, in order to ensure the security of Europe, the defensive project contemplated must extend from the shores of the Atlantic to those of the Mediterranean.

We furthermore infer from the statements of our Foreign Minister that Turkey will accept the fait accompli in Palestine and recognize the State of Israel. In view of present developments, such recognition will be fully in keeping with reality and, in fact, present a legal and imperative character.

* * * * *

..., TAN, Feb. 10. "Interview Granted by Foreign Minister Necmeddin Sadak to representative of the TAN: "I can say that Turkish-Russian relations have experienced no change whatsoever. No progress at all has been recorded in the situation so that conditions continue unchanged..."

We are doing everything in our power to get along on friendly terms with our neighbor Bulgaria, but we are sorry to see that our endeavors are not being reciprocated. Unnecessary frontier incidents are being constantly created. As you know, one of our officers has recently been arrested at the frontier for no reason whatsoever. A prompt return of this officer, and the reparation of this injustice will, in our eyes, constitute the first effort on the part of Bulgaria for the purpose of improving relations between the two countries. This injustice is so obvious that we have decided to apply to the International Court of Justice... .

As for the Asian Conference which met at Delhi, we did not deem it useful to participate in the said meeting since we wish to see the Indonesian question solved within the framework of the United Nations, and since the United Nations Council has already laid its hands on the matter... .

As regards the recent broadcasts of the Egyptian radio, such minor incidents are not of a nature to impair our relations with that country which are based on sincere and sound foundations.

As for property questions with the Lebanese government, this matter will be solved to the satisfaction of both parties once the committees established for the purpose of determining Turkish property in the Lebanon and Lebanese property in Turkey complete their work and hand in their reports.

I definitely entertain the opinion that Great Britain will never turn the island of Cyprus to Greece.

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

As for the satellite diplomats taking refuge in our country, this trend must be viewed only as normal. Those who do not favor the communist régime do not wish to return to their countries, and, as a consequence, seek our protection. There is no reason to suspect a plot in these events...

We are working systematically in order to bring to the motherland the Turks now interned in camps in various parts of Europe. We are following up this matter with great importance.

I do not believe that a Stalin-Truman interview can take place under present conditions... Even if we considered for a moment such an interview possible, I do not believe that it will ensure the peace for which the world is longing and waiting. As will be recalled, the many meetings and interviews which have taken place up to the present for the purpose of ensuring world peace have yielded no results whatsoever."

* * * * *

The Austrian Peace Treaty:

E. T., AKSAM, Feb. 9. "Negotiations for a Peace Treaty with Austria Begin Today."

There are two factors which this time induce one to view hopefully the pourparlers which are to start today in London for the conclusion of a peace treaty with Austria. One of these factors is the recent peace offensive launched by the Soviets, and the second one is the fact that the relations between the Soviets and Tito are not of the best at present. The press of the western democracies considers the present negotiations as a splendid opportunity for the Soviets to prove that they are sincere in their desire to establish peace.

Furthermore, one of the principal reasons impeding the conclusion of an agreement on the subject of a peace treaty with Austria was the territorial demands formulated by Yugoslavia. Demands which used to receive the support of the Soviets. In view of the attitude now taken by Tito, there are people who believe that Russia will no longer insist on this point.

Nevertheless, certain London quarters do not believe that much about the whole affair since a conclusion of peace with Austria will require the military evacuation of Hungary and Rumania were Russia is now maintaining troops on the pretext of safeguarding communications with Austria.

* * * * *

C. R. Dogru,

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

O. R. Dogru, CUMHURIYET, Feb. 10. "The Question of Peace With Austria."

Since the Austrians have proved it quite clearly in the general elections of 1945 that they were siding wholeheartedly with the western democracies, and since they have in the meantime made it quite plain that they are determined to continue on the same path... the conclusion of a peace treaty with that country and its consequent evacuation will no doubt constitute a victory for world democracy. But the attainment of such victory will certainly require certain new bargainings. If the Allies can avoid this and win peace and freedom for Austria, the world will have won a reliable element of peace and democracy.

* * * * *

The Atlantic Pact and the Scandinavian Countries:

** SON POSTA, Feb.10. "Norway Which Has Chosen the Atlantic Pact."

In view of the fact that the course followed by the Soviet Union so far has in no way been a hope-inspiring one, Norway's reply to the recent Soviet note was bound to be a negative one. This fact has however not removed the critical nature of the position of this country. Indeed, should, as a result of military requirements, the territory of Norway be attacked, American aid may come too late. On the other hand, should American aid precede, this very fact may precipitate a Russian attack.

These are the reasons which make it imperative for Norway to adopt a definite decision. Military considerations dictate that this decision be one in favor of the North Atlantic Pact.

* * * * *

The Case of Cardinal Mindszenty:

S. M. Alatur, SON TELGRAF, Feb. 10. "The Condemnation of the Hungarian Cardinal."

The life sentence passed on Cardinal Mindszenty, primate of Hungary, has aroused the protest of all western statesmen of the entire Catholic world... The real purpose behind the removal of the Cardinal is to make it possible for the communist régime to easily lay its hands on the vast property and possessions of the Catholic Church. Who knows what the other measures will be to maintain alive by force in that country a communist order which is in no keeping with the true leanings of the Hungarian nation?

* * * * *

China:

China:

S. Sabit, TASVIR, Feb. 10. "A New Yellow Danger?"

Mac-Tse-Tung's dream is the creation of a powerful Chinese bloc with a population of 500 million people. This bloc, no doubt, will be communist for the present. However, in the future, many of its interests may deviate from those of the Russians. The question then arises as to what will be the outcome of the situation. Will, in this case, Mac-Tse-Tung assume the role of a new Tito? Will he come forward with the claim that the yellow race is superior to the white one? In case the latter possibility turns out to be true, this will constitute a greater menace for Russia than to any other country.

* * * * *

Palestine:

S. S. Taner, CUMHURIYET, Feb. 10. "Soviet Russia and the State of Israel."

Soviet Russia has all this time been supporting the creation of the State of Israel simply for the purpose of furthering their own interests. Indeed, the purpose was to set up a socialist colony in the Middle East. However, the latest elections prove definitely that the Zionists wish to collaborate with the United States and the democratic world.

This result has certainly disconcerted the Soviets who, as a consequence, have modified their policy towards Israel. As a matter of fact, Soviet propaganda organs now speak about the uselessness of a Jewish state, and refer to the advisability of setting up a single Arab state in Palestine.

Of course, for the present, the object of such propaganda is to intimidate the moderate Zionists and to incite the radicals. Should this course of action fail to yield the desired results, it is quite likely that the Soviets may resort to other measures. As a matter of fact, the steady flow of Jewish immigrants dispatched from Eastern Europe constitutes a source of serious menace to Israel. In brief, the essence of the policy pursued by the Soviets aims at sowing confusion at all costs. We cannot ignore the fact that one of the objects of these provocative maneuvers is to turn the Middle East against our own country.

* * * * *

Rhodes:

Rhodes:

In a writing entitled "The People of Rhodes Do Not View Seriously the Decision Concerning the Dodecanese", Kandemir reports in the TASVIR of today an interview with a person who has lived long years in Rhodes. According to this person, the Turks of this island have never taken seriously and as final the decision turning over that island to Greece, and continue to entertain the hope that this island, so close to the Turkish littoral, lives under a provisional régime and can hardly belong to any other country than Turkey. According to the same source, even the Greek element of the island is not pleased with its annexation to Greece since it has impaired the commercial and economic interests of Rhodes which today has ceased to be a harbor of refuge.

* * * * *

DOMESTIC AFFAIRS:

Secularism:

A. Üz, YENI GAZETE, ed., Feb. 9. "Chanting the 'Ezan' is not Praying."

Analyzing the recent 'ezan' incident in the Grand National Assembly from the standpoint of the program of the Nation's Party, Hikmet Bayur is endeavoring to belittle the significance of this event. In this connection, Bayur has also referred to the advisability of abolishing the legislation which prohibits the chanting of the 'ezan' in Arabic.

Chanting the 'ezan' is not praying. It is simply a way of announcing to the Moslems that the time of prayer has come. It is obvious that the obligation of making this announcement in Turkish in a country the population of which is Turkish can in no way constitute an encroachment on the freedom of conscience and worship. In fact, everybody is free to worship in the language he chooses. No limitation may be imposed on such freedom, but it is clear that certain obligations and restrictions may very well be imposed on a public call to prayer.

* * * * *

B. İlger, SON SAAT, ed., Feb. 9. "Debate Between Falih and Bayur."

Hikmet Bayur is a person who entertains certain fixed ideas. He is a fervent admirer of Ataturk with whom he worked for a long time and whose friendship he won. According to him, the present era has no connection whatsoever with the era of Ataturk. We really wonder whether one can effect such a sharp segregation in the history of a nation particularly in the case of periods which succeed one another. In our opinion, the era of Ataturk continues with small minor changes, and the seeds sown 25 years ago have fully sprouted. Indeed, it is our opinion that Hikmet Bayur is quite subjective in his reasoning.

As for Falih Rifki, he dwells on the defense of the period following the Ataturk era, and in order to achieve this he at times not hesitated to criticize conditions in the Ataturk incumbency. According to his latest contentions, the Ataturk period was one in which the trading of influence flourished more than ever, and which made it possible for many people to accumulate wealth by way of political influence. He, in fact, claims that the period succeeding the Ataturk era is free from such influences. We wish we could believe all this!

* * * * *

S. S. Knob

8.

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
S. R. Emeg, SON POSTA, ed., Feb. 10. "Those Who Attack and Molest Ataturk..."

There can be nothing more dangerous and destructive than to make of certain sacred notions and beings of a nation the object of political maneuvering and polemics. The debate which is today taking place between Falih Rifki Atay, the former leader of the ULUS, and Hikmet Bayur, the present leader of the National Party and the former secretary of Ataturk, tends in our opinion to be such a dangerous and destructive move. Indeed, let us stop at molesting Ataturk.

* * * * *

The Judiciary and New Legislation:

Yeni Sabah, YENI SABAH, ed., Feb. 10. "Let us Be Vigilant."

We understand that it is the plan of the government to come to the Grand National Assembly with a host of new law projects. For this reason, the opposition as well as the sincere advocates of democracy in the ranks of the People's Party have to manifest great vigilance in order that the roads leading to democracy may not be blocked by one or the other sleight of hand trick. The new law on the judges, the Press Law, the new pension law, the law for the purpose of combating extremist tendencies, constitute legislation fraught with great menace as far as democracy is concerned.

For instance, utmost care should be exercised in order to prevent any prejudice to the guarantees and safeguards which the judges in the higher hierarchy of the judiciary enjoy. Moreover, great sensitiveness should also be displayed in the making of the Press Law. Recep Peker, too, promised to modify the law, but the project which he brought to the Grand National Assembly and which was finally adopted practically made of Mustafa Kemal's fascist press law a monument of liberty. We, indeed, do not wish that the game played by Peker should be repeated, for we hear that certain penalties applying to press offenses are to be increased.

As far as the pension law is concerned, here also we understand that the plan is to introduce, by devious ways, certain provisions which are inconsistent with democracy and freedom. In fact, we understand that in accordance with the new bill it will lie exclusively within the jurisdiction of the Minister of Public Education to waive the retirement age in the case of university professors, in spite of the fact that universities enjoy autonomy.

Well, in brief, the few points mentioned above clearly indicate the reason why our deputies show a manifest lack of vigilance while these new bills are discussed.

* * * * *

Administrative

Administration:

A. N. Karacaan, VATAN, ed., Feb. 10. "We Pray to God That Our Life Should be Sufficiently Long to ..."

Instead of setting up an entirely new administrative mechanism under the Republic, all we did was to transfer to Ankara the disorganized apparatus inherited from the Empire and which had partly been patched up under the Union and Progress governments. A Republican administration implies the establishment of a community of truly free citizens, a purpose which can only be achieved by means of an appropriate administrative apparatus which requires an entirely new mechanism, new laws, and new men.

For the present, we are simply engaged in discussions relating to the application of this principle of foremost importance. When these discussions come to an end, we shall change our laws, recruit our new men, and set up the new machinery. In brief, if we have sufficient patience, we shall witness great progress in this country provided the Almighty gives us a sufficiently long time.

* * * * *

Etatism:

A. E. Yalman, VATAN, ed., Feb. 10. "Etatism in Practice."

The role of the state in the economic domain has in our country manifested itself in dissipation, unproductiveness, and inconsistency with public interests. In fact, the country has been reduced to the status of a testing slab, the staff of employees has increased entirely out of proportion, unqualified people have been employed, whereas people of true worth have not been allowed to breathe, and extremely involved control and inspection methods have simply entailed the loss of precious time. The cost prices of goods under government monopoly have constantly risen in a manner making fun of economic principles, and, in order to cover up its own deficiency, private competition has been crushed.

It is absolutely necessary that this system of unproductiveness should be radically liquidated. The truth is that the single-party system has kept the economic life of this country in a state of utter confusion. A system of tutorship founded on a communist-inacculturated bureaucratic machinery has opened unbearable wounds in our economic body, and has suppressed the entire resistance and the power of development. Our very constitution.

A new government is in office today. Benefiting from the lessons of the past, it manifests the desire of improving everything radically and creating an atmosphere of confidence. We

wish you

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
wonder whether the authors of the People's Party are still prepared to fall in line with their own government and so facilitate its task.

* * * * *

D/ab

Subjects of Principal News Items Featured
by the Istanbul Press
-----O-----O-----

(arranged in the order of the prominence given.)
(Feb. 10, 1949)

Foreign News:

- * Meeting of Big Four in London for the Australia.
- * North Atlantic Pact expected to be signed next week in Paris.
- * Repercussions of the life sentence passed on Captain G. G. Thompson.
- * Sweden and Denmark view Norway's entry into the North Atlantic Pact with disfavor.
- * Trial of Kravtchenko case continues in Paris.
- * Resumption of civil war in China.
- * Rumors about Ambassador Sir David Kelly's replacement.

Domestic News:

- * Foreign Minister Sadak's statements about foreign affairs on the eve of his trip to Europe.
- * Budget Committee to discuss the new budget bill today.
- * Debates at the G. N. A. about delay in the construction of a new Palace of Justice in Istanbul.
- * 20,000 Turkish Jews expected to leave for Israel of their own.
- * Governor Kirdar returns from Ankara.
- * Storm continues in Anatolia.

D:ab

INTERNATIONAL AFFAIRS:

Atlantic Pact:

A. Kilic, VATAN, Feb. 11. "Turkey and the Atlantic Pact."

Minister for Foreign Affairs, Neomeddin Sadak, has, on his departure from Ankara, made most noteworthy remarks concerning Turkey's position in the face of the Atlantic Pact. In his opinion, a truly effective system of defense will have been established only when the Atlantic defense system is complemented by a defense bloc in the Mediterranean, that is to say, in Turkey's security zone.

The latest phase of Soviet-American relations clearly shows that the world has definitely been divided into two opposing constellations, and it has also become clear that the nations of the world will not be able to unite in the matter of setting up a lasting and stable system of peace and security. The United Nations Organization on which great hopes were pinned has remained powerless and impotent as a result of the American faction relying on violence and refusing to recognize law and order. In the face of this situation, the free nations of the world are obliged to defend their existence and the peace by uniting against aggression. Indeed, a thing such as neutrality does no longer exist even as far as the smaller nations are concerned.

In point of fact, for Turkey there can be no neutrality. The Turkish nation is, with its notions of civilization and freedom, definitively on the side of the western democracies. Both the determined position which we have taken so far against aggression as well as the geographic position which we occupy make of us the pioneers of a Mediterranean Pact which is to constitute an extension of the North Atlantic Pact and the beginning of an Asian Pact.

* * * * *

A. Us, YENI GAZETE, ed., Feb. 10. "The Atlantic Pact and Norway."

Were the Soviet Union a country living up to her treaty obligations, the present crisis of confidence characterizing world conditions would not be existing... Turkey was one of the countries which had a pact of non-aggression and neutrality with the Soviet Union. This pact was in force throughout the war years, but documents which fell into the hands of the Allies in Germany clearly showed that the Moscow government wanted to impose upon Hitler the plan to establish bases on the Turkish Straits. Later on, the

ENCLOSURE

- 8 -

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

secret intentions of the Soviet Union were clearly revealed in the note presented to Ankara proposing the establishment of a joint defensive system over these narrows. Indeed, had international conditions permitted it, the Soviet army would have long ago attacked our frontiers.

Well, the designs which Soviet Russia now entertains on Norway are in no way any different, in that they aim at setting up military bases on the northern islands of Norway. This accounts for the decision of the Norwegian government to join the Atlantic Pact. The determination shown in the matter by Norway may, however, precipitate offensive action on the part of Russia and entail the occupation of the said islands by the Soviet forces.

The trip of the Norwegian Foreign Minister to Washington is no doubt aimed at determining the aid which she may expect from the United States in the case of such an eventuality.

* * * * *

O. R. Dogru, CUMHURIYET, Feb. 11. "Colonizing States and the Atlantic Pact."

The Atlantic Pact is being concluded for the purpose of protecting democracy and civilization from eastern aggression. Since democracies are communities which recognize human rights and human freedom, and repudiate the colonization of other nations, the existence of certain states which still maintain colonies seems to constitute an obstacle to the prompt materialization of the pact in question.

Great Britain, France, Belgium, and the Netherlands are among these countries. In order that these nations be able to participate actively in the creation of a front of freedom and democracy, making no discrimination whatsoever between races, religions, and colors, it is essential that they accord freedom to all their colonies. Otherwise, they will continue to carry the characteristics of imperialist states, and their loyalty to the United Nations Charter will be viewed with suspicion.

Although the United States of America desires that this matter be solved as promptly as possible, the nations involved use one pretext or the other in order to lend justification to the policy which they are pursuing.

America's standpoint in this matter is thoroughly humane and, in the full meaning of the word, consistent with the United Nations Charter. It is highly desirable that the other nations adopt the same outlook, for, indeed, having recourse to imperialism in order to oppose Soviet imperialism can only serve to weaken the cause. Indeed, if the era of colonization could be brought to a close, mankind will have overcome a great evil, and all democratic forces will thus be able to unite around a common objective.

Disarmament:

S. Sabit, TASVIR, Feb. 11. "How Should Russia Face the Question of Disarmament?"

In order to undermine the Atlantic Pact, Russia is appearing today as a champion of peace and disarmament without a precedent in history. The artful manner in which this peace offensive is launched makes it impossible for the Hungarian government to reject offhand the overture. We believe that certain counterproposals can be made by Russian leaders in the matter of disarmament.

For instance, they can be told that it is absolutely absurd a genuine disarmament is hardly possible before the conclusion of peace. Thus, the first step should be to draw up a peace treaty with Austria and Hungary, with the participation of all world nations.

Once this is done, the Soviets should manifest their good-will by opening the frontiers of not only their own state, but also of their satellites. They should furthermore be asked to put an end to the activities of the communist parties in different countries of the world. In other words, it should be made clear to the Soviets that as long as the secret forces continue to function, a true disarmament can never be considered.

* * * * *

Austrian Peace Treaty:

Son Telgraf, SON TEIGRAF, ed., Feb. 11. "Equality and Freedom"

Of course, the Russians have been telling Austria what they have accomplished in standing this, they will still resent the country, for such an action will entail, in certain circumstances, the withdrawal of all occupationary troops from Rumania, and even Bulgaria - a situation which would be viewed as a pleasant prospect as far as Moscow is concerned. In view of this, there remains no ground for any doubt that the Soviets will once again try to sabotage the conference in London.

* * * * *

Palestine:

Palestine:

X. Avhan, TASVIR, Feb. 11. "Discovery of Plot AGAINST the Lives of H. C. Yalpin and Dr. Bunche."

Adana, Feb. 10. - According to news received today from Ankara, the Syrian police has uncovered a plot for the assassination of Palestinian mediators, and has, in this connection, Armenian by the name of Hamdi who, it appears, had been living for Russia in a group of Armenian emigrants and was arrested after allegedly fleeing from the "Red Paradise". It is known that two guns, letters in Russian, a false passport, a radio set, as well as the photographs of Dr. Bunche, Huseyin Cahit Yalpin, and several Syrian statesmen were found on the arrested person, who it appears, also had plenty of money in his possession. It is believed that the inside story of the whole affair will be known in a few days.

* * * * *

DOMESTIC AFFAIRS

People's Party Administration:

Yeni Sabah, YENI SABAH, ed., Feb. 11. "The Naked Truth Which Is Being Revealed."

Every debate which takes place in the Grand National Assembly goes to demonstrate the utter incompetence of the People's Party governments. As a matter of fact, hardly a day goes by without an additional proof of such incompetence. We wish to refer in this connection to the debates which took place in the Grand National Assembly yesterday which convincingly demonstrated the unbelievably light-hearted manner in which the different People's Party governments attacked the question of the building of a central court house in Istanbul, since its destruction by fire many many years ago.

Another instance of governmental incompetence was demonstrated by a debate in the course of which it was revealed that certain files on persons convicted of engaging in communist activities had disappeared.

Again in yesterday's meeting of the Assembly, we learned the reasons why the cement factory set up in Sivas went bankrupt on a deficit.

In this connection, we also wish to refer to the debate which took place between Felih Rifki Atay and Hikmet Bayur concerning the scandals and corruption in the Ataturk and Ismet Inonu eras. This debate confirms our previous statements on this subject. As a matter of fact, in order to combat corruption, not only government officials should be required to present a declaration of their possessions, but this measure should be extended to all People's Party leaders and deputies so that the truth may be revealed.

* * * *

C. Baban, TASVIR, ed., Feb. 11. "Relations Between the Citizen and the Government Official."

Up to the present, the relations between the government official and the citizen were, according to the mentality prevailing in the administration, characterized by a sort of domination and subordination. The citizen used to fear the government official, and the government official used to view the affairs of the citizens as his business.

We are now faced with the task of undoing this mentality. The government official is a public servant in the employ of the nation. On the other hand, again, the citizen must show due respect to the person performing such a service.

A reform

A reform in the administration is essentially a question of mentality. Up to the present, we have not been able to effect a substantial change in the outlook prevailing in the administrative organs. The debates which are taking place on the subject in the Parliamentary Group of the People's Party are quite useful, but not sufficient to bring about this change, which, in our opinion, can only be accomplished by completing the evolution for political freedom and by conveying to the citizen as well as to the government official the very meaning of democracy.

* * * * *

The Eastern Provinces:

A. E. Yalman, VATAN, ed., Feb. 11. "Good Out of Evil."

Cevdet Kerim Incedayi has, by making certain distinctions, committed quite a number of blunders and thereby offended the people of the eastern provinces. His endeavors to put matters straight have not been of great avail, but one can say that the whole affair has served a good purpose, in that, it has caused us to devote more attention to the complaints coming from the east.

Of course, it is an undeniable truth that a heavy burden of anger weighs over our country. However, as days go by, we learn with greater clarity the disasters brought about in the development of the country of a system of tutorship lacking the blessings of free speech. For instance, we realize that a tragedy such as the execution of 33 citizens without a court sentence does not constitute an isolated and exceptional event, but that it simply reflects the normal and continued enforcement of a totally arbitrary administration.

There may be people who wish to cover up such conditions, but, in our opinion, such course of action would be both wrong and prejudicial. Indeed, if we ourselves find in us the courage and honesty to reveal all these ugly things, the evil impression which such instances may create abroad and within can, to a great extent, be offset, and, furthermore, our wounds be bandaged.

We have recently learned from a citizen living in the eastern provinces another hair-raising story according to which in 1958 close to a hundred people were shot on the suspicion of being involved in the doings of brigands coming from Syria. We further understand that thanks to the intervention of a general and military inspector accidentally appearing on the scene, fourteen other citizens were spared a similar fate around Mardin.

The way by which the solidarity of the country can be maintained is by always remembering the fact that the Turkish nation and the Turkish laws admit of no division whatsoever, and that the eastern vilayets constitute a full-fledged part of the Turkish motherland.

RECORDED

enjoying ~~Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9~~
in these provinces an honest and just administration, displaying affection and love, will make that part of the country forget its sufferings of the past.

* * * * *

Leftism:

S. R. Emeg, SON POSTA, ed., Feb. 11. "Two Old Problems Brought Up..."

Deputy Dr. Fahri Kurtulus has presented two motions to the Grand National Assembly in which he demands the removal from circulation of a Russian classic translated into our language under the auspices of the Ministry of Public Education, and requests the adoption of disciplinary action against those responsible for the destruction in the court house fire in Istanbul of the documents pertaining to the well-known communist Dr. Sefik Nefzi.

If we remember well, a nationalist Turkish periodical, Yurt, some years ago brought up the subject of the translation into Turkish of one of Lermontov's works to which now Dr. Nefzi refers. Well, the protests voiced by the Turkish periodical Yurt were addressed to the void, and we now hope that the choice of this Russian work will be corrected.

As regards the second point brought up by Dr. Nefzi, we believe that it has a somewhat subjective character. As a matter of fact, not only the dossier of Dr. Sefik Nefzi, but also documents of many other cases prejudicing the interests of individuals and hundreds of citizens were destroyed in the fire of the Istanbul justice building. Let us hope that the questions asked in this connection by Dr. Fahri Kurtulus will at least serve to prevent future negligence such as the keeping of important files in wooden buildings.

* * * * *

Religion:

Deputy Hamdullah Suphi Tanrıöver, in an article in the YAVAN of today dealing with the revival of religionism throughout the world, refers to the Russian menace, which he today considers more threatening than ever, and in this connection quotes a joint statement of Attlee, Churchill, and Truman inviting all nations to mobilize their religious forces against the common menace.

* * * * *

D:ab

Subjects of Principal News Items reported
by the Istanbul Press
-----O-----O-----

(arranged in the order of the prominence of news)
(Feb. 11, 1949)

Foreign News:

- * American aid to Turkey under the ERP for 1949-1950 to be 30 million dollars.
- * Foreign Minister Lange of Norway to meet Mr. Bevin this weekend to discuss Norway's entry into the North Atlantic Pact.
- * President Truman strongly condemns Mindszenty trial.
- * Civil war continues in China.
- * Gandhi's assassin sentenced to death.

Domestic News:

- * The government works on revision of the Electoral Law and Laws.
- * Foreign Minister Sadak leaves for London.
- * R. P. P. Assembly Group continues debate on suppression of corruption.
- * Budget Committee discusses new budget bill.
- * Mixed Committee takes up the investigation of charges against former Commerce Minister Inan.
- * Assembly Vice-President Incedayı refutes statements ascribed to him on the subject of elections.
- * Bayur - Atay polemic continues.

D:ab

ISTANBUL PRESS COMMENT

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

INTERNATIONAL AFFAIRS:

U. S. Military Aid to Turkey:

A. D. Dav'or, CUMHURIYET, Feb. 12. "The Question of the Domination of the Black Sea."

The papers yesterday carried an Ankara radio report whereby four destroyers and two submarines are shortly expected from America, the negotiations for the purchase of two cruisers from the United States are making good progress, and, finally, the naval yard at Gölcük will be substantially improved with modern equipment to be brought from America.

Well, this good item of news tends to show that my repeated suggestions about the reinforcement of our navy with new units and a sufficient sea-air force at the disposal of the naval command are taking concrete shape.

Once the Italian warships turned over to the Soviet Union join the Red fleet in the Black Sea, the Turkish fleet which as it is is now strong, will, in the case of the outbreak of a war, have to cede the control of the Black Sea to the Bolsheviks. Considering the military significance attaching to the domination of the Black Sea, the consolidation of the Turkish naval forces is imperative. As a matter of fact, our government as well as our general staff must, in their contacts with the United States government and the military authorities, strongly insist on the importance of this point and endeavor to secure the vessels which our fleet requires.

* * * * *

The Atlantic Pact:

A. Us, YENI GAZETE, ed., Feb. 11. "The Atlantic Pact - The Mediterranean Pact."

The gist of the latest remarks made by our Foreign Minister is to the effect that in the last analysis Turkey will and must join the Atlantic Pact. Such appearance will not be direct, but take place by devious routes so that the time has as yet not arrived for such participation.

The North Atlantic Pact may serve to constitute a quite effective defensive system as far as northern Europe is concerned. Nevertheless, it will hardly suffice to guarantee the security of the entire continent. For this reason, the conclusion of the Atlantic Pact

will have

ENCLOSURE

- 9

will have to be followed by the establishment of a Mediterranean Pact and the combining of these two defensive systems. If this is not done, the North Atlantic Pact will be doomed to remain an edifice lacking a foundation, destined to collapse at the first tremor. Once the security of Europe is built up on a solid foundation, one can as the next step proceed to the establishment of a peace system embodying the Far East.

* * * * *

S. M. Alatur, SON TELGRAF, Feb. 12. "The Atlantic Pact and Norway."

The Soviets consider the preparations towards the conclusion of a North Atlantic Pact as an act of hostility and even as flagrant aggression against themselves. In doing so, they seem to be forgetting the point that they themselves have entered into firm military alliances with their satellites. We wonder who is threatening whom in this respect!

The Soviet Union in the attitude which it has assumed towards Norway, is both lifting its fist against this country and at the same time inviting it cordially to join its ranks. What is certain is that the Russians are desirous of pulling Norway behind the Iron Curtain.

Since no free nation can be expected voluntarily to throw itself into the abyss of misery, the only step which tiny Norway could take to defend itself against its giant neighbor is to join the Atlantic Pact and thus secure the support of the other members. In fact, everyone has now come to understand that there is no possibility for the little states to survive unless they join larger defensive constellations.

* * * * *

** SON POSTA, Feb. 12. "Utopian Sweden and Realist Norway!"

Norway entertains the view that a tri-lateral alliance among the Scandinavian countries, as suggested by Sweden, can hardly be an adequate defensive system, since even in time of peace, both Norway and Denmark are faced with the necessity of obtaining from abroad the arms and war material which they require for the strengthening of their defensive forces. It is this divergent outlook which separates Norway and Denmark from Sweden and which induces them to join the group which will secure them the best defensive advantages. Though in this respect, Denmark is not in complete agreement with Norway, her general outlook brings her more closer to Norway than to Sweden.

* * * * *

E. Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
The statements which the Swedish Minister for Foreign Affairs has recently made before Parliament indicate that the plan of an understanding among the three Scandinavian countries has not failed completely. Indeed, the interests of Sweden, Norway, and Denmark are identical. All three governments wish to receive arms and war equipment from America in order to strengthen their defense forces. With this point in view, it may be assumed that these countries will endeavor to come to some agreement among themselves, accepting at the same time Norway's entry into the Atlantic Pact.

* * * * *

Austrian Peace Treaty:

A. Kilig, VATAN, Feb. 12. "The Austrian Peace."

On his way to world hegemony, Austria is for Stalin just as important a landmark as Germany. For this reason, he will do everything in his power to ensure the domination of communism over this country either through intrigue or through the establishment of coalition governments or through the presence of the Red army. Consequently, it cannot be expected that Stalin should consent to give up this strategic position simply for the sake of making a concession.

Just as Yugoslavia has no intention of surrendering her claim over Carinthia, and her demands for reparations, the Soviet Union will, in spite of the conflict between the Cominform and Tito, continue to support the Yugoslav claims since the problem involved is simply one of the phases of the far more important east-west struggle.

* * * * *

Case of Cardinal Mindszenty:

S. Sabit, TASVIR, Feb. 12. "The Sentence Passed on the Hungarian Cardinal."

The great majority of Hungarians are devout Catholics. The fact that they are today living under the threats of the communist police makes it impossible for them to revolt against the judgment passed on their spiritual leader. Though this reaction may remain under cover for some time, it is doomed to manifest itself overtly some day.

One may think that the reference of the matter by the United

States

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
States to the United Nations Organization may not yield practical results for the present. However, there is no doubt that such a step will serve to give new impetus to the endeavors of those who openly or clandestinely are fighting against communism and Sovietism.

* * * * *

DOMESTIC AFFAIRS:

DOMESTIC AFFAIRS:

5.

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Election and Press Laws:

E. I. Benice, SON TELGRAF, ed., Feb. 12. "The Electoral Law and Nihat Erim's Statements."

Events prove that the hopes pinned on the Gdnaltay Cabinet are not in vain. Aside from tackling sufficiently the question of the deficit in the Budget, the new government is devoting due attention to the revision of the Electoral Law, of the Press Law and of the Press and Publicity Department Law, in a manner consistent with the development of our democratic life.

The statements made yesterday by the Deputy Prime Minister Nihat Erim, who himself is presiding over the committee charged with the revision of the Electoral Law, clearly reveal his own outlook in the matter as well as the sincerity characterizing the standpoint of the majority party in this matter.

As a matter of fact, the honorable Nihat Erim informs us that instilling absolute faith in the heart of every citizen will constitute the guiding thought determining the work of the committee over which he is presiding. He has also made it clear that the point of view entertained by the opposition in this matter would be given serious consideration and that if necessary, experts from the opposition parties would be invited to take part in the work.

Thus Nihat Erim has, on behalf of his government and his party, not hesitated to place his signature under a blank check, a fact which demonstrates the thoroughly democratic spirit animating the leaders of the Republican People's Party. Indeed, an electoral law which accurately reflects the national will beyond any shadow of doubt, and which to that effect contains all the provisions dictated by theory as well as practice, will be the deed of the Republican People's Party. This can only work to its benefit and also proves that the majority party is prepared ahead of time sincerely to accept every form of surprise which the elections may bring. By making this fact clear, Nihat Erim has known how to effectively put an end to the trade of those engaged in political blackmarketeering.

* * * * *

A. N. Karacan, TAN, ed., Feb. 12. "A Change of Mentality."

Nihat Erim's latest statements to the press no longer leave any doubt on the point that the Electoral Law, as well as the Press Law, will be modified. This having been a matter kept in abeyance for all these years, there would be every reason to believe that the recent contacts which took place between, on the one hand, the Chief of the State and the leader of the opposition, and on the other hand, between the opposition and the Head of the Government,

are about

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

are about to yield their first results.

One can very well say that no political move has done the country as much harm as the famous elections of July 21, 1961, since it has shaken the faith of the enthusiastic public in the fairness of the elections, and has thus opened a terrific abyss between the public and the governments of the People's Party.

What is worse is that the People's Party and its government, which committed all psychological and political mistakes conceivable since these elections, failed to proceed to a modification of the Electoral Law of their own accord. Indeed, it has taken three long years for the majority party to arrive at the conviction that the tactics to which it had recourse for the purpose of eternally maintaining the reins of power in its own hands have failed, thanks to the terrific pressure coming from the public and the perseverance manifested by a few great ideologists. In this respect, it is impossible not to consider the words of Nihat Erim as denoting a true change of mentality.

* * * * *

Tasvir, TASVIR, ed., Feb. 12. "The Press and Election Laws."

Judging from what Nihat Erim had to say to the press representatives, it looks as if the Press and the Election Laws were at last being subjected to a thorough and methodic scrutiny. Well, the statements of the Deputy Prime Minister are unmistakably clear.

Indeed, the Press Law is to be brought in line with identical legislation in the Western Democracies. Nevertheless, one can not help recalling the active role which Nihat Erim played in a previous revision of the Press Law, in the course of which its provisions were rendered all the more severe. We wish to hope that the important revision will in no way resemble the previous one, and we also hope that the authoritarian spirit, a revival of which was attempted with the Recep Peker government, will this time be completely defeated.

As regards the Electoral Law, the form given to it by the Hasci Saka cabinet failed to provide satisfaction to both the opposition as well as to the public. Well, we infer from Nihat Erim, who is speaking in the name of the government, that this law too will be revised in such a manner that it will cease to be an unending subject of controversy.

These promises are most gratifying, but they themselves can not solve the problem, for, indeed, the recommendations of the government can very well be turned down by the Grand National Assembly. Should events develop along these lines, this may create a situation endangering the position of the government. Knowing all this, and being also thoroughly familiar with the atmosphere prevailing in the Assembly Group of the People's Party, we prefer to

maintain a reserved attitude in the face of the good tidings
communicated by the Deputy Premier.

* * * * *

A. H. Yalman, VATAN, ed., Feb. 12. "The Caravan Is Marching On..."

For sometime now fortunately a new wind is blowing in Ankara. As a matter of fact, one sees for the first time in a quite long period, the presence in office of a determined and unselfish government which is thoroughly conscious of its responsibilities and knows what it wants to do. The composition of the government itself can hardly be considered as homogeneous, but the good elements in the government determine the atmosphere, and thanks to the backing they receive from the courage of the Prime Minister, and the affection of the people, they seem to be in a position to play an effective role.

Furthermore, certain elements of the People's Party make it possible for the government to carry on its work, and persons with divergent outlooks, though maintaining essentially their attitude of waiting, also seem to be undergoing a change of mentality. For example, in his private conversations Falih Rifki Atay has begun to employ a language insisting on the necessity of supporting the young and progressive element in the Party.

In particular I have arrived at the firm conviction that in the matter of the Electoral Law, a result is to be achieved which will put an end to justified complaints and truly instil confidence in the citizens.

As for the committee working on the modification of the Press Law, we learn that a representative body of newspapermen has today presented to the Deputy Prime Minister and the Minister of Justice a report, setting forth the views of the Istanbul journalists on the subject in question. We furthermore learn that this delegation has been promised to be provided with the text of the modified bill prior to its presentation to the Grand National Assembly.

In the matter of military reform and training, too, the results obtained recently have been of a character to dispell completely certain hesitations and pessimistic views which had developed among the American Military Mission. The conviction that Turkey has now embarked upon the road of the enforcement of a sincere democratic system, has begun to take firm shape in circles representing the friendly democratic states.

As regards the domain of finances, all efforts are for the present concentrated on the Budget. Once this job is completed, the plan is to engage in a far-reaching reform in a youthful spirit.

In the

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
In the field of economic reforms, too, contacts and preparations are making rapid progress.

* * * *

Yeni Sabah, YENI SABAH, ed., Feb. 12. "Democracy Cannot Be Achieved by Empty Chatter."

How many times have we not been told that the time had come for a revision of the Press Law? How many committees have not been established for this purpose? We understand now that such a body has been set up under the Chairmanship of Nihat Erim.

Well, Nihat Erim has made some very favorable statements to the press on both the subject of the Press Law as well as that of the Electoral Law. These words may suffice to put us off for a while, but what will be the fate of press freedom and the freedom of thought should the honorable Deputy Prime Minister remember his famous story of the shawl, and once more endeavor to cast a veil on the goddess of freedom? One can hardly arrive at democracy at this pace and with all this empty chatter!

* * * *

Leftism:

Yelkovan, SON SAAT, Feb. 11. "The Lost Dossier."

We learn from a motion presented by Deputy Fahri Kurtulus that a dossier pertaining to a person known to be the leader of the communists in our country, which apparently also contained data on other communist elements, has disappeared. We, furthermore, understand that the file in question was in 1927 requested from the Grand National Assembly by the Government, apparently for examination, was not returned for six long years, but promptly went up in smoke in the fire, which in 1933 destroyed the Istanbul Justice building.

The information in question appears to us as revealing the mystery attending the said fire. Indeed, we personally entertain the outlook that communism in our country is sufficiently widespread as to constitute a serious menace. In fact, this menace had made itself shown even at that period, so that Ataturk himself deemed it necessary to refer to this danger.

We understand from all the foregoing that the Red organization in our country is far stronger than believed, and that it has succeeded in establishing far-reaching ramifications, in fact to such a point that it is able to take away an inordinating dossier from the Grand National Assembly, pass a sponge of

oblivion

oblivion over its existence for six long years, and then to put
fire to a huge Justice building in order to destroy this file.

* * * * *

D/ab; tp

Subjects of Principal News Items Featured
by the Istanbul Press
-----0-----0-----

(arranged in the order of the prominence given)

(February 12, 1949)

Foreign News:

- *Bevin-Sadak meeting to take place on Monday.
- *Soviet offensive on Norway feared.
- *Gen. Eisenhower's appointment as chairman of the council of General Staffs.
- *Soviets try to make Abyssinia a Soviet base.
- *Former Hungarian Minister to Turkey Gulassy leaves for France.
- *Japanese cabinet resigns.

Domestic News:

- *Debate between the present and former ministers of health at special committee on destitute children.
- *New budget bill to be submitted to the G.N.A. soon by Budget Committee.
- *Residents of Aydin insist on previous version of statements made by Assembly Vice-President Incedayi.
- *Immigration of Turkish Jews into Israel continues.
- *Meeting of the City Council.

D:tp

ISTANBUL PRESS COMMENT

Feb. 13 & 14, 1949

INTERNATIONAL AFFAIRS:

American Aid to Turkey:

A. N. Karacan, TAN, ed., Feb. 13. "The Aid Extended to Turkey by the United States."

I do not know whether our readers had a chance to cast a glance at the American aid list recently published. If not, let me inform my readers that Turkey, with an appropriation of 50 million dollars, figures at the bottom of the said list providing for a total allocation aggregating 5 billion dollars.

As regards the military aid extended to Turkey under the Truman Doctrine, aid extended not for the sake of Turkey herself but as a natural outcome of the foreign policy pursued by the United States, in this matter too the sums set aside for Turkey were, in spite of the greater strategic importance of Turkey, the length of her frontiers, the size of her territory and population, only about half of similar aid accorded to Greece. Since the 150 million dollars allocated under this aid program to Turkey were mainly spent for the purpose of equipping the army with modern weapons, the country benefited nothing whatsoever from such aid outside of the scope of the military domain.

When America began to distribute billions under the Marshall Plan for the purpose of ensuring the economic recovery of the countries of Europe and thus preventing communism from exploiting economic misery, it was hoped that Turkey, constituting an advanced post in highly important geographic region of the world, would at least this time be accorded substantial aid which would make it possible for her to develop her ports, roads, means of communications, and natural resources. However, as a result of the inaccurate surveys effected by the American delegations despatched to Turkey, or as a consequence of the inadequate and incomplete information provided by a government, we notice that the great chance of recovery which Turkey had under the Marshall Plan was missed, and that the aid extended under the Marshall Plan continues to be a totally insignificant one.

Indeed, considering the hundreds of millions of aid extended to other countries and the 50 million dollars magnanimously given our country, we are at a loss to understand why this money is being given us and why we accept it, since it is hardly sufficient to meet our requirements.

We are ENCLURE /o

We are living in such a period of history that, due to the effect of several political and military factors, there exists an extremely close connection between Turkey's geographic position and the requirements of American foreign policy. In view of the foregoing, the aid extended to us by America is neither a magnanimous grant nor is it an aim for which we have been begging, but simply a necessity determined by the political and military requirements in which these two countries find themselves today. The pleasant messages of Truman and the favorable articles appearing in the American press on the subject of Turkey can constitute for our country a source of pride, but can hardly suffice to ensure the recovery of this land.

We know very well that the Marshall Plan rests on the principle of mutual aid among the countries participating in this plan. Nevertheless, the fact remains that the basis of this plan is above everything else political, in that it is designed to constitute a barrier to the exploitation of misery by the communist creed. This being so, it would be only in keeping with the standards of justice and political logic if the United States attached to Turkey the same importance which she is attaching to say, Holland, in the matter of the distribution of aid under the Marshall Plan. Turkey may not have entered the war, but the fact is that she is far more backwards than any other European country, and that she is probably the only European state which has as yet not been able to bring her armed forces.

But who is talking these things over with the Americans on behalf of Turkey? Is it the Prime Minister or the Foreign Minister, and how is he talking? Anyhow the results obtained show that he is talking with too much humility. Indeed, if under the new allotment our share is to be 30 million dollars, we do not need to accept such a debt of gratitude; it would indeed be preferable if this sum were politely turned down. Judging from the position with which other countries occupy on the aid list, it is really very difficult to understand what standards and considerations have induced the Americans to drop us to the bottom of the list.

It seems to us that the most qualified person in the government should frankly discuss this problem with the Americans without entreaties, but as a very specific problem. It does not only suffice to strengthen the army of this country. Indeed, the army is simply a part of the country, and what is necessary - at least as far as we are concerned - is the recovery of the country on which the army must rely.

* * * * *

The Mediterranean Pact:

The Mediterranean Pact:

Son Telgraf, SON TELGRAF, ed., Feb. 14. "The Mediterranean Pact."

Our Foreign Minister is to meet today Mr. Bevin and discuss with him various problems jointly concerning their two countries. We entertain no doubt on the point that these talks between the Foreign Ministers of two allied countries will constitute a new step forward towards improving international relations. Thus, we understand that in the course of this interview the question of the attachment of the North Atlantic Pact to a Mediterranean Pact will constitute one of the subjects to be discussed.

In view of the fact that the geographic importance of the Mediterranean is today being appreciated with greater clarity than was the case in the past, we believe that regardless of the immediate outcome of the exchange of views to take place in London, a move forward will certainly be made towards the materialization of the Mediterranean Pact as the Atlantic Pact itself is in no way sufficient to ensure peace all by itself.

Those who, for a period of almost four years, have been maintaining the world under uninterrupted threats and thus been causing misery and suffering will surely view with understanding the measures taken in the opposite camp!

* * * * *

Norway:

Tasvir, TASVIR, ed., Feb. 15. "The Importance of the Decision to be Reached by Norway."

Should the Norwegian Foreign Minister succeed in obtaining the necessary guarantees which will make it possible for that country to face the next few weeks which are fraught with danger, Norway will, without any hesitation, join the Atlantic Pact... and thus a constellation which seems to be causing very serious concern to the Russians will become a reality. Well, such a thing is necessary in order to check Russian aggression, to attain the era of peace for which the world is longing, and to put an end to the cold war. It is for this reason that all world attention today is turned towards Norway, on which all Russian pressure is now concentrated. Indeed, the decision to be reached by that country under these difficult conditions will be a truly important one.

* * * * *

East - West Conflict:

East - West Conflict:

O. R. Dogrul, CUMHURIYET, Feb. 14. "Their Words and their Deeds."

We believe that the last two or three years can provide us more than one convincing evidence proving that the words spoken by the Soviets stand in flagrant opposition with their deeds.... It is for this reason that the western world, recalling its experiences in the immediate past, has, in the face of the latest Soviet suggestions, been insisting on deeds instead of words, and on practical measures which will ensure the peace of the world instead of private interviews. Again, for the same reason, the latest Soviet writings ascribing warlike intentions to the countries of the west fail to make any impression whatsoever outside of the Soviet Union.

* * * *

A. Kilic, VATAN, Feb. 14. "Moves and Counter-Moves."

The zigzags effected by Soviet policy for the purpose of achieving certain set aims are known to everybody. Since the latest peace maneuver has failed to achieve the desired result, that is to say, since it has not been able to bring about a relaxation of the measures which the democracies are taking against aggression, it is practically certain that the Politburo will make a new political somersault.

Only those who believe that crocodile tears can be sincere will attach any importance to contentions that the United States and the other free countries of the world are engaged in warmongering or that the Atlantic Pact has an offensive character. What the free nations want is simply to join and rearm in order to make it impossible for the Soviet Union to engage in the offensive which she is planning to launch sooner or later.

According to news reports from Washington, the lifeline of this defensive front of the democracies lies in Europe along the Rhine and the Elbe, but ~~then~~ we also understand that Asia and the eastern Mediterranean too will also not be neglected.

* * * *

S. Sabit, TASVIR, Feb. 15. "Defense and Attack Against Russia."

A news despatch from America on the plans of that country in the case of a war with Russia whereby she is to abandon Japan and concentrate all her forces on the Atlantic islands in Europe may have puzzled our readers. Well, this news item has now been categorically denied by the military authorities in Washington.

Of course, a war between Russia and America is in no way desirable, but one cannot help giving thought to the matter. There is

no doubt

no doubt that both sides must have drawn up their plans to cover such a contingency. A war to be waged against Russia will have to be both defensive as well as aggressive. For this reason, it behoves that the Americans and the Allies should concentrate all their forces in Europe, in the Near East, and on the shores of the Mediterranean from where an effective attack can be launched at the Ukraine and Caucasia. At the same time, it will be necessary to disrupt from the air the agricultural and industrial system which the Russians have set up in Siberia. For this reason, Japan is of vital interest to America especially if one considers that China has been lost. As a matter of fact, the Japanese islands will serve as most adequate air bases from which attacks are to be launched on Siberia.

* * * * *

Austrian Peace Treaty:

A. Us, YENI GAZETE, ed., Feb. 12. "Russia is not Trying to Back Tito, but the Iron Curtain."

The fact that the Soviet delegate at the Austrian Peace talks now being held in London has suggested the summoning of a Yugoslav delegate does not reflect Russia's desire to support Marshal Tito, but simply denotes her plan to continue the military occupation of the countries behind the Iron Curtain.

In fact, this is the very reason which is inducing Moscow to try to keep the Austrian Peace Treaty in abeyance. Furthermore, there does not exist a separate Austrian question as far as Soviet Russia is concerned, since, from her standpoint, this matter only forms a part of the bigger issue of Germany. Consequently, it is highly improbable that the Moscow government will want to come to an understanding in the Austrian question as long as some agreement is not reached on the subject of Germany.

* * * * *

S. Sabit, TASVIR, Feb. 14. "Austria Must be Free and Independent."

It is as yet quite difficult to determine what course the Soviet government intends to pursue in the four-power meeting now taking place for the purpose of agreeing on a peace treaty with Austria. For the present, discussions have taken place only on details and major issues have not been tackled. In this connection, the Austrian property in Turkey, on which the Russians wish to lay their hands as being German assets, constitutes a very important matter.

Russia who is claiming to be working for the cause of peace has now a wonderful occasion to prove her goodwill, which she should not miss in case she is truly imbued with good intentions.

* * * * *

Palestine,

Palestine:

S. M. Alatur, SON TRIGRAF, Feb. 14. "Israel and the Arabs."

The first Parliament of the State of Israel met yesterday in Palestine. Well, Turkey is watching very closely events taking place in this country.

The conflict has been more involved since the communists have appeared on the scene. An endless flow of arms and war material has been dispatched from Czechoslovakia to the Jews of Palestine. Well, the communists are now endeavoring to confuse things in the Arab countries as well as to ingratiate themselves with the Arabs. As things stand today the number of communists in Arab countries is not large, but the Soviets know only too well how to infiltrate in order to sow confusion.

In brief, if the Palestine question is not promptly solved, the Middle Eastern situation will become far more grave and menacing. Let us hope that the new Committee of Mediation will succeed in its task and bring stability to this part of the world. Such a success will constitute an important contribution to general world peace.

* * * * *

Bulgaria:

..., CUMHURIYET, Feb. 14. "A Peasant Uprising Feared in Bulgaria."

Edirne, Feb. 13. - by telephone - According to the statements made by four refugees who just succeeded in crossing the frontier, the nationalization of agrarian land has caused considerable commotion among the peasant class. It appears that large land holders have been accused of treason and been oppressed and arrested, whereas land holders of the middle class have been sent to the Kolkhozes where they are being employed as common workers. Apparently, so much irritation has been caused by this measure among the peasants that special motorized detachments, formed by tested communists and enjoying vast powers such as the right to burn villages and demolish everything in case of need, have been sent to all districts. Reports are to the effect that a large-scale liquidation will take place among the farmers this coming spring.

* * * * *

DOMESTIC AFFAIRS:

DOMESTIC AFFAIRS:

The Electoral Law:

E. I. Benice, SON TELGRAF, ed., Feb. 13. "The Electoral Law, the Republican People's Party and the Cabinet..."

The recent statements by Deputy Prime Minister Nihat Erkin are obviously of a nature to provide full satisfaction to everybody including the opposition. Indeed, people who still suspect, will see that the Electoral Law will pass the Grand National Assembly along the lines of the governmental project.

When the Great Inönü with great courage and foresight anticipated the movement for a broader form of democracy, the country was obviously not in a situation to immediately assimilate this innovation and furthermore it was faced with a highly difficult situation as regards foreign affairs. Nevertheless, Inönü, with great wisdom and patience, and with method, prepared the ground making it possible for the country to cover the period of transition without complications and political disorder. In this respect, there is no doubt that the People's Party showed great understanding in following in the footsteps of the leader and thus constituted a source of reliable support.

The new government with its determination, youth and dynamism, will no doubt rapidly complement the democratic development which the leadership of the People's Party is only too anxious to see promptly established in our political life. It may not please our political opponents, but such is the spirit which actually prevails in the People's Party as well as in its different agencies, and we entertain no doubt on the point that it will, in this matter, extend every support to the government.

The People's Party can only see great benefit in the enforcement of an electoral law which provides all guarantees of freedom and security for, despite all negative propaganda, the party fully possesses all evidence to the effect that it can rely on the support of the majority of the citizens.

* * * * *

The People's Party Administration:

Yeni Sabah, YENI SABAH, ed., Feb. 13. "The Government and the Power of Decision."

The news reports coming from Ankara are every day filled with astonishing stories. What do you say, for instance, to the attacks launched back and forth between a present and a former member of the People's Party government? There may be justice in the statements of former Minister Behget Uz, who is accusing the present Administration of incompetence, but one can hardly recall that he himself

3.

showed greater competence when in office.

While these gentlemen are engaged in such disputes, the fact is that the economic situation of the country shows no signs of improvement. For instance, we still do not have a sound budget. Indeed, the new Minister of Finance, on whom great hopes were being pinned in view of the justified criticisms which he formulated as a Deputy in the Budget Committee, has brought to the Assembly a budget which still continues to show a substantial deficit.

Indeed, we understand that the budget still continues to include allocations such as a grant of 2 million liras' aid to the Halkevleri (People's Homes). Furthermore, we see that the saving which could have been effected by abolishing the latest raises in the salaries of the deputies, has not even been suggested. Moreover, although certain allocations for military defense could very well stand a careful revision, this has, apparently, not been done.

Revealing evils and deficiencies is not enough. Though the People's Party men now seem to be sufficiently rivaling with the opposition in the matter of exposing maladministration and inefficiency, their words are not being translated into deeds. Such a trend can hardly benefit the nation. That it can serve the cause of certain individuals, is however certain.

* * * *

O.K., SON POSTA, ed., Feb. 14. "The Movement Towards Democracy Appears to Have Exhausted the Assembly."

The Parliamentary Group of the People's Party has, in a recent public session, discussed the measures proposed for the purpose of suppressing corruption and maladministration, and has, after lengthy debate, postponed the consideration of this matter for a period of three months.

It is a generally known fact that the principal reason accounting for the loss of prestige sustained by the People's Party in the eyes of the people, is the freedom in which a certain faction was allowed to engage in every form of activity free of all responsibility. Consequently, though the plan of fighting corruption and maladministration is a worthy project, the People's Party does no longer possess the stable foundation on the basis of which plans can be materialized. In view of the foregoing, the People's Party should, before everything else, devote thought to the question of the renewal of the Grand National Assembly and leave the materialization of such attractive projects to the energy of the new parliament.

As a matter

As a matter of fact, the present Assembly does not possess the vitality required for the adoption of decisions which may entail violent repercussions. Indeed, the transition to an era of democracy appears to have greatly exhausted the Assembly.

* * * *

V. R. Sevig, YENI SABAH, Feb. 14. "The Status of the Opposition."

The fate of the Recep Peker cabinet was a symptom of the great crisis prevailing in the People's Party. The situation into which the Hasan Saka cabinet fell, constitutes additional proof that this crisis is continuing. As a matter of fact, the Gdnaltay cabinet has as yet not been able to show that this crisis has come to an end.

In view of the foregoing, one can very well say that a majority party which can not find in itself the energy to support its government, can hardly be called a political party.

Well, the situation into which the People's Party has fallen, can be only explained by the fact that a government party which is not faced with a truly developed opposition, is bound to disseminate. There can be no weaker formation than a single party. Indeed, one can very well say that the coming into being of an opposition has been the greatest service rendered to the People's Party.

Well, addressing ourselves to the patriotism of the majority party, we wish to point out that the Turkish nation does still not consider the presence in the Grand National Assembly of a small and scattered opposition as constituting the evidence of the existence of two competing parties in the Parliament.

* * * *

Finance:

Dr. R. S. Suvla, CUMHURİYET, Feb. 14. "We Must Protect the Value of Our Currency."

The tendency shown by our currency lately to undergo a new phase of depreciation, is causing us all a great deal of concern. The wholesale price index prepared by the Ministry of Commerce (with 1938 taken as 100), which was around 460 last October, has gone up to 500 now, and the dollar has jumped from 325 to 400 in compensation transactions and clandestine transfers. These are strong indications showing that the value of the Turkish currency is moving downwards.

One of

10.

One of the chief factors accounting for this depreciation is the augmentation of the volume of banknotes in circulation by 75 million liras since last autumn. Further factors contributing to this situation, are, the deficit in the Budget, the state of the fluctuating debts, and the fear of resulting inflation. Finally, the role played by barter transactions on the devaluation of our currency, can very well be observed. Indeed, putting an end to such compensation transactions would be the best way of safeguarding the value of our currency, and adapting the prices of our products to world market conditions. We hope that our Minister of Commerce, who is devoting due attention to the question of foreign trade, will give this problem a prominent place in his program.

* * * *

Language Reform:

C. Baban, TASVIR, ed., Feb. 14. "The Problem of the Artificial Language."

After debates lasting for several weeks, the Society for the Dissemination of Free Thought has finally published a declaration on the subject of the language, in which the problem is tackled mainly from a legal standpoint. The Society in question claims that the government as well as the Assembly under the single-party regime, have arbitrarily intervened in the language of the citizen and compelled him to employ an idiom which is not to his liking. The Society furthermore argues that the translation by the Grand National Assembly of our Constitution into an incomprehensible language is definitely beyond its powers. The point of view of the Society is that though the simplification of the language is desired by all, this should be effected through the work of a competent academy in a gradual manner, and with the approval of the public. It is, furthermore, the view of the organization in question that creating an abyss between generations by means of an artificial language is a great sin directed against our national existence at a time when we deem it more imperative than ever to consolidate our unity.

Well, we are definitely opposed to the consolidation in our country of a language invented for political and selfish motives by a group of pseudo-scholars. As a matter of fact, we have seen more than one ambitious person endeavoring to make of the language issue a vehicle for his aspirations on realizing that favoring the new language was a way to win a seat in the Assembly. Well, this mentality seems to have taken root in certain quarters, which, as a consequence, have recourse to petty tactics and still support an evil trend undermining our national unity and spirit.

The fact

The fact is that the torch which is thus being transmitted between generations, will, sooner or later, set alight the edifice and thus cause endless social evil and hardship. The efforts of the Society for the Dissemination of Free Thought will, no doubt, serve to reduce to a minimum the disadvantages of such a trend and alleviate our sufferings.

* * * *

A. E. Yalman, VATAN, ed., Feb. 14. "Let Us Protect Our Rights Together."

We believe that the majority of the Turkish nation has experienced profound relief in reading the declaration issued on the subject of the language question by the Society for the Dissemination of Free Thought. Indeed, we firmly believe that the word "revolution" has in no other domain been subject to such a tragic abuse as in the case of the language reform. The fact is that the expression "pure language" has simply taken on the character of "pure tyranny". As a matter of fact, the arbitrary and the artificial intervention in the language has been of a nature to seriously offend national sentiments.

Atatürk has only for a very short time espoused the movement for the creation of an artificial language. He has, therefore, not failed to show the courage and greatness of mind by his retreat by proclaiming that every living word in the Turkish language should be regarded as Turkish. We, indeed, expect that those who in their blindness still support the language tyranny, should manifest the same greatness. At a time when we are in greater need than ever to understand and love one another, and collaborate, this obstacle standing in the way of unity, should promptly be removed.

* * * *

D/ab:tp

(arranged in the order of the prominence given.)
Feb. 14, 1949

Foreign News:

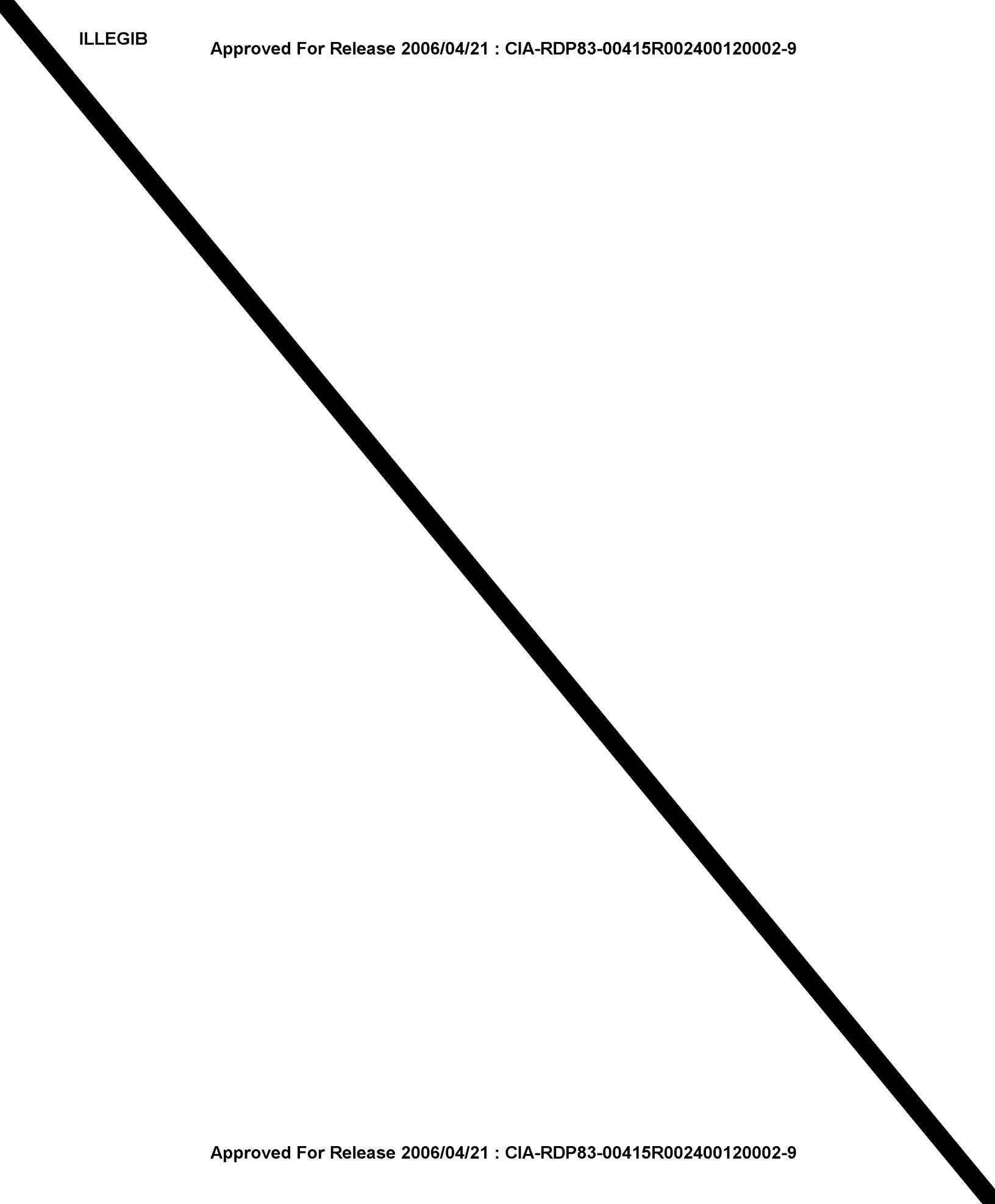
- * Bevin-Sadak meeting in London today.
- * Scandinavian Pact negotiations continue.
- * Negotiations for an armistice in China start again.
- * Kravtchenko's disappearance in Paris.
- * British Embassy in Ankara refutes the information published by the NEW YORK HERALD TRIBUNE about espionage activities in Ankara during the war.
- * Gen. de Gaulle gives an important speech on the political situation.
- * Presidential elections in Portugal.

Domestic News:

- * New budget bill aggregates 1,375,000,000 liras.
- * Influenza epidemic in Ankara.
- * Free sale of cigarette lighters comes into effect.
- * Storm continues in various parts of Anatolia.
- * Meeting of protest at Diyarbakir against recent statements made by Assembly Vice-President Incedayi,
- * Inauguration of the new Fenerbahce Stadium.

Drab

ILLEGIB



Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

There exists a huge void between the shores of the Mediterranean and the eastern coast-line of the Mediterranean and the southern frontiers of Hussein. France is at least for the present no more a military power; the same applies to Italy. Furthermore, none of the Middle Eastern countries can be regarded as a military support. Well, in this part of the world, Turkey is the only country which stands out among the others. For the American people who live in isolation in the remote corners of America, but who, nevertheless, with their votes are in a position to determine the course to be followed, the object of establishing a community of fate with distant Turkey for the purpose of protecting this huge no-man's-land referred to above, hereby presents the character of a risk which can easily be envisaged.

How can we combat such a mentality? What can we do to contribute to the solidarity... and joint defensive system, and to see to it that it includes us immediately? Must we endeavor to seek foreign support by way of propaganda, or must we engage in political demagogics? No.... All that is necessary is to brush aside all the poison, all the rancour, all the ambitions, and all negative thoughts in our domestic life and to become, in as short a time as possible, a modern military power, a sincere democracy, and a country which has set out to liquidate ~~the~~ bureaucracy and sterile methods, and which tends to augment its economic output.

In that case, Turkey will no longer be a distant land as far as America and the other Atlantic countries are concerned, but instead become a sound source of support which can play a most important role in the case of the outbreak of a war. Under those conditions, strengthening such a front ahead of time will obviously become a matter of direct interest as far as world security is concerned. Furthermore, such a Turkey will become a most eloquent example and factor of stability for the Middle East and Asia.

World Union and Turkey:

C. ZETIAN, ADNAN, adn. nos. 14. "The World Union and Turkish Public Opinion."

Turkey is taking part with an impressive delegation in the meeting which is to be held on the 22nd of this month in Brussels for the purpose of preparing for a European federation.

Well, in our country too a society has finally been set up for the purpose of furthering the idea of a European and world federation. This society, which is under the presidency of the honorable Adnan Adıvar, has published its declaration and thus

began its

began its campaign in favor of the project in question.

The opinion which we entertain on the subject is that the ideal of a world union can only be attained through the materialization of the project of a European union. In order to avoid misapprehensions, let us also point out that the idea of a world union does not imply a negation of the concept of nationalism, just as nationalism has not been able to undo family ties.

Nevertheless, we also must point out that, while joining such a union and federation, we have to do this with all our qualities and abilities and in the form of an active and powerful country, with substantial assets. This necessity obliges us to compete with world nations on the road of civilization and progress. In deed, we have to eliminate at first with speed and warlike the distance separating us from the other countries, and only thereafter endeavor to occupy an place of honor in the community of world nations.

*** * ***

The U. S. and the Far East:

U.S. COM POSFA, Feb. 16. "Pending a Third World war..."

It is only too natural that the United States should devote great importance to Europe now as she did during the Second World War. Europe constitutes the center from which the civilization of the United States originated. Consequently, it is quite understandable that she should be giving priority to the defense of this continent against Red aggression.

However, this should not be construed to mean that the United States contemplates surrendering such a perfect base as Japan in the Far East from which a successful offensive could be launched against Soviet Russia should this be necessary. In fact, such an idea would never cross the minds of the Americans, and, in case it did, it could only be qualified as madness. Consequently, the rumors that have been going around lately about America's intention to withdraw from Japan can have no foundation at all, but can only be the product of carefully planned propaganda.

*** * ***

U.S. INGSA, Feb. 14. "Will America withdraw her troops from Japan?"

All the recent talk about the probable withdrawal of American troops from Japan has induced the U. S. government to come out with

a Declaration

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
a declaration refuting the report in question. Nevertheless, one understands that America will try to set up a powerful organization in Japan whereby she will need to keep only limited troops in that country, thus concentrating all her available forces for the defense of Western Europe.

Portugal:

S. Malig, VAPAK, Feb. 16. "Elections in Portugal."

The Portuguese dictator Salazar, who came to power 25 years ago does not believe that the Portuguese people are sufficiently mature to rule themselves and to engage in free elections. However, in spite of this, he has from time to time ordered the holding of elections merely as a display to prove the existence of democracy in that country...

We cannot expect that democracy, freedom, and unfettered elections should all of a sudden come to a country which for 25 years has been ruled under a "single chief" "single candidate" system. The Portuguese and we, though living in far off lands, will have to draw lessons reciprocally from each other's experiences along these lines.

Yugoslavia:

S. Sabit, PASVIR, Feb. 16. "What will Tito Put an End to his Double-Faced Policy?"

We understand that Tito has to a large extent succeeded in improving domestic conditions in his country. It appears that the food situation has shown a marked improvement recently, and that government bonds have been completely subscribed. Reports furthermore indicate that, as a result of his critical attitude towards Russia, Tito has won over the support of a good number of people who are not communists.

According to the information given out by the Belgrade correspondent of the NEW YORK DAILY TRIBUNE, even opposition circles in Yugoslavia are now dwelling insistently on the possibility of economic aid being granted to that country by the United States. The far-reaching political consequences which such assistance may entail are obvious. Such a development is not at all improbable. In fact, the Anglo-Saxons seem to be somewhat prepared to act along these lines. What they are waiting for is for Tito to put an end to his two-faced policy.

Review - Islamic Countries and the Church:

Soviet Satellite Countries and the Church:

U.S., NEW YORK, Feb. 14. "Liquidation in Churches in Soviet Satellite Countries."

Soviet Russia has, through the instrumentality of the Cominform, started a movement of liquidation among the Christian Churches in her satellite countries. After the incarceration of Cardinal Juhász and other leaders of the Catholic Church in Hungary, we now learn of the imprisonment of its clergymen in Bulgaria. In view of the fact that different churches are involved, there is reason to believe that this simultaneous movement in two different countries has its origin in orders coming from Moscow.

When communism began its invasion of Central Europe, it originally did not find the Church as an element fitting conveniently into the framework of her policy. This resulted in a clandestine campaign against the Church organizations in the satellite countries. However as these covert activities did not yield the desired results, an open struggle has finally been started. It may therefore be said that the present process of liquidation inaugurated against the church is simply the outcome of the secret struggle that has been going on now for several years.

Cyprus:

U.S. GOVERNMENT, NEW YORK, Feb. 16. "Cyprus Cannot be Given to Greece."

Cyprus, Feb. 14, from our special correspondent - The recent statements of the Turkish Foreign Minister to the effect that Great Britain can never turn over Cyprus to Greece has aroused considerable interest. Indeed, both's statements have elicited satisfaction among the Turks and indignation among the nationalist Greeks. As for the communist Greeks, they are preparing to hold a meeting next Sunday in favor of the granting of autonomy to this island.

It is practically certain that the Turkish population will send a delegation to the motherland for the purpose of stressing their demand that Cyprus not be turned over to Greece.

AMERICAN AIRLINES

DOMESTIC AFFAIRS:

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9

The People's Party:

E. N. Benice, SON TELGRAF, ed., Feb. 15. "The Opposition in the Face of the Republican People's Party and the Government."

The youthful outlook and the dynamism of the new People's Party government on the one hand, and the determination displayed on the way towards the materialization of all the requirements and conditions of democracy, on the other hand, will no doubt yield positive results in a short time in our political life and in the administration of the country.

If this development is followed by reassuring and satisfactory financial and economic measures, the Republican People's Party will no doubt continue to maintain the characteristics of the original party of this country. The trend is definitely in this direction, and since this will entail the total removal in a short time of all the political subjects so far abundantly exploited by the opposition, one really wonders what attitude the opposition parties and the selfish newspapers will take in the face of such a situation. Obviously, the opportunity of easily playing the role of a champion of freedom and democracy will no longer be possible, a role which the opposition and the papers referred-to above for the last five years ventured to play without assuming any obligations, and at certain moments, without even taking into consideration the interests of the nation.

We hope that the liquidation of all controversial problems on the subject of democracy will at last induce the opposition to abandon its past course and to proceed towards a system of control and a form of activity based on realism, sound principles and moderation. It would certainly not be without benefit for the opposition if it already started to adjust itself to such a course.

* * * *

Yeni Sabah, YENI SABAH, ed., Feb. 15. "One Has to be Serious..."

Our deeds have nothing in common with our words. Though the People's Party has for the last three years and a half been constantly talking about democracy, it has as yet not been able to embark upon the road leading to its materialization. Well, we notice now the same inconsistency in connection with the Budget.

It is only too clear that a budget coming close to 1.5 billion liras is an extremely heavy burden for this country. Furthermore, it is absolutely illusory to believe that the purchasing power of our currency could be maintained with such a budget. Under these circumstances, the only thing to be done is to curtail expenditures.

Though

through the new Minister of Finance while a simple member of the Budget Committee thought such reduction possible, we now understand that much has not come out of this plan.

As a matter of fact, the people notice that the Budget continues to provide millions for the slush fund and that the expenditures of the President of the Republic continue to be higher than those of the American President. We understand that the argument advanced against substantial cuts in the Budget is that in most cases such reductions will require special legislation. Well, all we can say is that such meticulous adherence to the letter of the law is really touching. As if it were difficult for the People's Party to draw up and obtain passage of new legislation! This is clearly demonstrated by the fact that the number of the laws in force has gone beyond the 5000 mark.

Well, the foregoing clearly shows that all the talk about savings in the Budget in which the People's Party men are engaged, is nothing but empty prattle, and that there is no intention whatsoever of putting such a plan into effect. Otherwise, the new Minister of Finance would have certainly remembered the stand which he took two weeks ago.

* * * *

The Birth Rate:

A. Dav'ev, CUMHURIYET, Feb. 15. "The Question of Increasing Our Population."

According to a news item which appeared yesterday in the CUMHURIYET, the birth rate in Turkey is 45 per thousand, so that normally our population should increase by 800 thousand every year. However, it appears that in view of the high death rate, the actual increase ranges between 250-280 thousand, that is to say, of the 800 thousand children born every year, 520-550 thousand die.

In a ten-year public health plan which was drawn up in 1946, it was pointed out that the number of beds available for infants in all hospitals throughout the entire country only amounted to 140, and that the beds in maternity wards did not exceed 345. We do not know what has been done since 1946, but we believe that outside of a hospital for children with 100 beds and a maternity ward with 70 beds built in Istanbul, much has not changed in the general picture. It is obvious that something substantial must be done in this highly vital matter.

* * * *

SECRET//NOFORN

REFERENCE:

B. Dulger, SON SAAT, ed., Feb. 14. "Our Losses in the Domain of Language."

Our language will no doubt evolve and develop. Some words will become obsolete, new terms will enter the language. But such evolution must take place without pressure and without the intervention of the government, of the law, of the gendarmerie, and of the police.

In all languages of the world there exists a perceptible difference between the written and the spoken idiom. A full concordance in this matter can not be expected. However, as the cultural level of the public rises, this difference tends to become smaller and smaller. Why should the Turkish language constitute an exception? Indeed, practically everybody has by now realized the fallacy of the course pursued in this matter, and in fact a return to sound principles has begun, a return which is not a retreat. Unfortunately serious losses have been sustained in the meantime. The blame therefor rests on the shoulders of those who made of government authority a vehicle for their fanaticism.

* * * * *

*** YENI GAZETE, Feb. 14. "A Declaration Which We Fail to Approve of."

We wish to use our freedom by making it clear that we did not like the declaration published the other day by the Society for the Dissemination of Free Thought. We do not like it because employing scientific language it bears the features of political polemics ... because it does not approach the problem objectively ... and because the tone which it employs is unnecessarily high-pitched.

* * * * *

D/ab :tp

by the Istanbul Press

Approved For Release 2006/04/21 : CIA-RDP83-00415R002400120002-9
(arranged in the order of the prominence given.)
Feb. 16, 1960

Foreign News:

- * Bevin - Sadak visits in London.
- * Foreign Minister Lange of Norway meets Mr. Bevin.
- * Meeting of the European Economic Cooperation Committee in Paris today.
- * Trial of Kravtchenko case continues in Paris.
- * The president of the Istanbul American College, Mr. Isaac's statements to the WASHINGTON POST about American aid to Turkey.
- * Greek guerrilla chief Marcos rumored to be in Moscow awaiting trial.

Domestic News:

- * Debates at the G.N.A. in connection with the raise in the price of gasoline.
- * G.N.A. to start the discussion of the new budget bill on Monday.
- * 1000 more Turkish Jews apply for passports to immigrate into Israel.
- * Patriarch Athenagoras visits Governor Kirdar.
- * Ambassador to Pakistan Seyfulli retires.
- * Death of Sadik Arsal, deputy for Bursa.
- * Three masons in Turkey open a lodge in Ankara.
- * Influenza epidemic grows worse.

Leadb